

ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΗΡΥΞ

ΕΠΙΣΗΜΟΝ ΟΡΓΑΝΟΝ ΙΕΡΑΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ

Έτος Ιδρύσεως 1964

Τρίτη Περίοδος

Ιούλιος - Αύγουστος 1995

Αριθμός Τεύχους 82-83

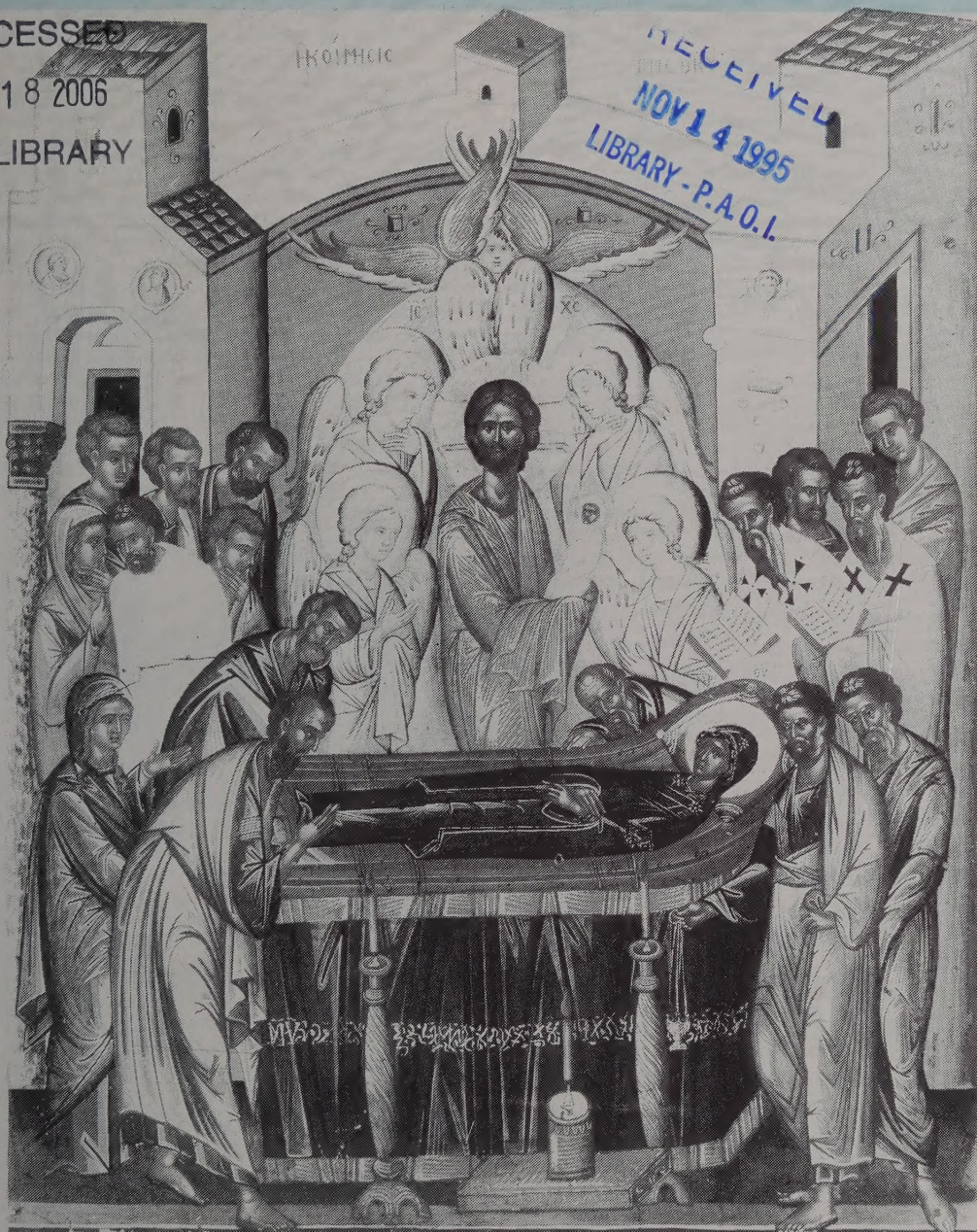
PROCESSED

JUL 18 2006

GTU LIBRARY

ΙΚΟΙΜΗΣΙΣ

RECEIVED
NOV 14 1995
LIBRARY - P.A.O.I.



Η ΚΟΙΜΗΣΙΣ ΤΗΣ ΘΕΟΤΟΚΟΥ, 1547

Ιερά Μονή Αγίου Διονυσίου, Άγιον Όρος

ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΗΡΥΞ

Ετος Ιδρύσεως 1964

Τρίτη Περίοδος

Αριθμός Τεύχους 82-83

Ιούλιος - Αύγουστος 1995

Ετήσια Συνδρομή £10

Διευθύνεται από Συντακτική Επιτροπή

5 CRAVEN HILL, LONDON W2

TEL: 0171-723 4787

FAX: 0171-224 9301

ORTHODOX HERALD

OFFICIAL PUBLICATION OF THE ARCHDIOCESE
OF THYATEIRA AND GREAT BRITAIN

5 CRAVEN HILL, LONDON W2

TEL: 0171-723 4787

FAX: 0171-224 9301

First Published 1964

July - August 1995

Third Period

No: 82 - 83

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

3. Σεβ. Αρχιεπισκόπου κ. Γρηγορίου, Εγκύκλιος Δεκαπενταυγούστου.
4. Σεβ. Αρχιεπισκόπου κ. Γρηγορίου, Η Τραγωδία της Κύπρου.
- 5-9. Αντιπροσωπεία του ΕΦΕΠΕ Μ. Βρετανίας στη Λευκωσία.
- 10-11. Αρχιμ. Ανθίμου Ελευθεριάδη, Ο Γάμος του Πρίγκιπτος Παύλου.
12. Κοινότης Ευαγ. Μάρκου και Αγ. Φωτεινής Folkestone, Προσφώνηση Αρχιμ. Ησαΐα Σιμωνοπετρίτη.
- 13-15. Νίκης Καραγιώργη, Η Οικογένεια: Σχολείο και ηθική δύναμη.
15. Κοινότης Αγίου Νεκταρίου, Γεύμα για τους ηλικιωμένους.
16. Χειροτονία Ιερέως.
16. Farewell Reception at the Popular Bank.
- 17-26. Χάρη Μεττή, Η ίδρυση Ημερησίου Ελληνικού Σχολείου στην Αγγλία.
27. Encyclical of His Eminence Archbishop Gregorios, The significance of the Feast of the Dormition.
- 28-29. Christos B. Christakis, The Twin Foundations of Origen's Theology.
29. Ordination to the priesthood.
30. S.A. Mousalimas, "The Environment and Ethics": Summer Seminar on Halki '95.
30. The Royal Wedding.
- 31-32. Χρονικό Αρχιεπισκόπου Θνατείρων και Μεγ. Βρετανίας κ. Γρηγορίου.

Η Μεταμόρφωσις



**ΠΑΡΑΚΑΛΕΙΣΘΕ
Ν' ΑΝΑΝΕΩΣΕΤΕ
ΤΗ ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΣΑΣ
ΣΤΟΝ ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΚΗΡΥΚΑ**

*Ιερά Μονή Αγίου Διονυσίου,
Άγιον Όρος*

ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΔΕΚΑΠΕΝΤΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

ΥΠΟ ΤΟΥ ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ ΚΑΙ Μ. ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ κ. ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ

Προς το Χριστεπώνυμον Πλήρωμα
της καθ' ημάς Ιεράς Αρχιεπισκοπής
Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας

Αγαπητοί μας Ομογενείς και Ορθόδοξοι Χριστιανοί,

*“και επλήσθη Πνεύματος αγίου η Ελισάβετ
και ανεφώνησε φωνή μεγάλη και εἶπεν·
ευλογημένη συ εν γυναιξί και ευλογημένος
ο καρπός της κοιλίας σου.” (Λουκάς Α' 41-42)*

Μας προσκαλεί και πάλιν η Μάνα Εκκλησία, αγαπητοί αδελφοί, για να εορτάσουμε την Κοίμηση της Παναγίας Θεοτόκου και να ανανεώσουμε την λατρεία και την πίστη μας στον Τριαδικό Θεό. Να εμβαθύνουμε στο μυστήριο της σωτηρίας μας, το οποίο εμφανερῶς στους ανθρώπους “εν ταις ημέραις ταύταις” για να φανεί και επαναβεβαιωθεί η πολυποικίλη σοφία του Θεού και η αγάπη του προς το Ανθρώπινο Γένος χάρι του οποίου και εσαρκοφόρησε ο Υιός και Λόγος του Θεού, ο Κύριος μὴν Ἰησοῦς Χριστός. Αυτός είναι ο Ευεργέτης και Λυτρωτής του κόσμου από τα δεσμά της αμαρτίας και της φθοράς.

Η Εορτή της Κοιμήσεως της Παναγίας, ὅπως ὅλες οι Εορτές της Χριστιανωσύνης, αποκαλύπτουν τη θεία Φιλανθρωπία και το ἔλεος Εκείνου ο οποίος, κατά τον Απόστολον Πέτρον: “Εἰς τοῦτο γὰρ ἐκλήθητε, ὅτι και Χριστός ἐπαθεν ὑπὲρ ἡμῶν, ὑμῖν υπομιμνήσκειν υπογραμμόν ἵνα ἐπακολουθήσητε τοῖς ἵχνεσιν αὐτοῦ” (Α' Πέτρου Κεφ. Β,21). Ἐτσι και μεις θα μπορέσουμε να ανεβούμε ψηλά στους ωραίους και αγγελικούς εκείνους κόσμους που υπόσχεται ο ἴδιος ο Χριστός στους δούλους και τους φίλους Του. Γι' αὐτό ο Χριστός συμβουλεύει ἀλλά και υπόσχεται: “Γίνου πιστός ἄχρι θανάτου, και δώσω σοι τον στέφανον της ζωῆς” (Αποκάλυψη Κεφ.Β. 10).

Η Παναγία Θεοτόκος ἐγίνετο σκεῦος της εκλογῆς του Θεοῦ - “και η ευλογημένη εν γυναιξί” - γιατί ἀνέλαβε και ἔφερε σε πέρας μια μοναδική, ἀνεπανάληπτη ἀποστολή την οποία της ἐνεπιστεύθηκε ο Θεός. Εὐλακτοτρόφησε κατ' ἄνθρωπον τον Σωτήρα του κόσμου και συνυπούργησε στην πραγματοποίησιν των προαιώνιων σχεδίων του Θεοῦ των ἀποκεκρυμμένων ἀπὸ των γενεῶν των ἀνθρώπων. Ὅπως λέγει ο ποιητής της Εκκλησίας, “βουλὴν προαιώνιον ἀποκαλύπτων σοι Κόρη, Γαβριὴλ ἐφῆσθηκεν ο ἀρχάγγελος, σὲ κατασπαζόμενος και φθγγόμενος· Χαίρε η γέφυρα, προς τους ουρανούς η μετάγουσα· Χαίρε θεία στάμνε του Μάννα· Χαίρε λύσις της ἀράς· Χαίρε Ἀδάμ η ἀνάκλησις, μετὰ σοῦ ο Κύριος”.

Το Μυστήριο της σωτηρίας του κόσμου διακηρύσσει και δια φωτίζει η ζωή και ο θάνατος της Παναγίας. Το γεγονός της ἀπολυτρώσεως της δημιουργίας και του Καθαγισμού της διακηρύσσουν οι Ἅγιοι του Θεοῦ ἄνθρωποι. Αὐτοὶ με τις παντοειδείς θυσίες και τις προσευχὲς τους και την ἀγάπη τους προς τον Θεό ἀνοίξαν νέους πνευματικούς ὁρίζοντες στη ζωὴ του Ἀνθρωπίνου Γένους.

Ἐγιναν τα στόματα του Θεοῦ για να διαλαλοῦν τα μεγαλεία και τη φιλανθρωπία του στα πέρατα του κόσμου. “Εἰς πάσαν την γην ἐξῆλθεν ο φθόγγος αὐτῶν και εἰς τα πέρατα της Οἰκουμένης τα ρήματα αὐτῶν”.

Η Ορθόδοξη Εκκλησία ἰδιαίτερα τιμὰ και μνημονεύει τους Ἁγίους σαν φίλους του Θεοῦ και δοχεῖα της Χάριτος Του ἀπὸ τα οποία ἀναβλύζει η χαρὰ και η ἐλπίδα και η βεβαιότητα για την ἀθανασία, την ἀρετὴ, τη δικαιοσύνη και την ἀλήθεια που διδάσκει το Ευαγγέλιο της ἀγάπης και της συγχώρησης και της ταπεινοφροσύνης που ἀποκάλυψε ο Δεσπότης Χριστός στον κόσμο πριν δυο χιλιάδες σχεδὸν χρόνια.

Η Παναγία σαν “υψηλότερα των ουρανῶν” και “ἐνδοξότερα των Σεραφείμ” και “ἡ Βασίλισσα των Ἀγγέλων”, στο χρόνο της ζωῆς της κατὰ τρόπον ἀμίμητο και μυστικό και αὐτόχρομα θεϊκό, υπηρέτησε τὴν δικαιοσύνη του Θεοῦ. Ἐδέχθηκε την ἀληθινὴ Πίστη, την οποία πρώτη ἐγνώρισε και μαζί με τους Ἁγίους Ἀποστόλους, την διαφύλαξε και την παρέδωσε στις ἐπερχόμενες Γενεές σαν ἱερὰν παρακαταθήκη και θησαυρὸν ἀτίμητο για τον ἀγιασμό και τη σωτηρία μας.

Γι' αὐτό η Εορτή της Κοιμήσεως της Παναγίας, - την οποία η Εκκλησία μας συνοδεύει και τη συσχετίζει με τις ἱερές Παρακλήσεις του Δεκαπενταυγούστου, - εἶναι μέρα χαράς και ἀγαλλιάσεως και πνευματικού ἀνεφοδισμοῦ για τους πιστούς. Εἶναι πανήγυρη που πλημμυρίζει την ψυχὴ μας ἀπὸ ωραία και ἱερὰ συναισθήματα και ουρανίες προσδοκίες. Ἐτσι μπορούμε να παραμερίζουμε την ἀσχῆμα της ζωῆς και την πνευματικὴ φτώχεια που διαπιστώνουμε γύρω μας. ἔχοντες κατὰ νουν την Παναγία και τους πιστούς εκείνους, οι οποίοι διαμέσου των αἰώνων ἐμείναν σταθεροὶ στην Πίστη τους και μας την ἐκληροδότησαν, - με βεβαίαν ἐμπιστοσύνη ὅτι, ὅπως ἐκεῖνοι, ἔτσι και μεις θα τη διαφυλάξουμε, - ἀλλὰ υπαρκτικά θα κοινωνούμε και θα μυσταγωγούμε ἀπὸ τούτη τη χαρὰ και την Πίστη. Και μαζί με τον ποιητὴ της Παρακλήσεως θα ἐπαναλαμβάνουμε με βεβαιότητα: “Λύτρωσαι ἡμὰς ἐκ κινδύνων, Θεοτόκε Ἀγνή, η αἰωνίαν τεκούσα λύτρωσιν, και την εἰρήνην την πάντα νουν υπερέχουσαν”. Και “θανάτου και της φθοράς ως ἔωσεν, εαυτὸν ἐκδεδικώς τω θανάτῳ την τη φθορά και θανάτῳ μου φύσι, κατασχεθεῖσαν, Παρθένε, δυσώπησον τον Κύριον σου και Υἱόν, τοῖς ἐχθρῶν κακουργίας με ρύσασθαι”. Να μας λυτρώσει ο Θεός ἀπὸ τα στόματα των ορατῶν και ἀοράτων ἐχθρῶν μας ὥστε σώοι και σταθεροὶ να συνεχίζουμε τη Χριστιανικὴ ζωὴ και πίστη μας.

Γι' αὐτό, ἀδελφοί, να προσευχηθούμε για τους ἐμπολέμους στη Βοσνία και στα ἄλλα μέρη του κόσμου. Να προσευχηθούμε για μια ἀκόμα φορὰ για τους πρόσφυγες και τους ἀγνοούμενους της Κύπρου και των ἄλλων Χωρῶν της Οἰκουμένης. Να προσευχηθούμε για τους ἀρρώστους, τους ἐμπερίστατους, τους περιφρονήτους. Να προσευχηθούμε για τους Κληρικούς, τους Διακόνους, τους Ἱερεῖς και Ἐπισκόπους και τους Δασκάλους της Εκκλησίας. Να προσευχηθούμε για τους Ἀρχόντες τούτης της Χώρας, της Ἑλλάδας και της Κύπρου και κάθε Χώρας για να τους φωτίζει ο Θεός να διοικούν χρηστά και τίμια το Λαό Τους. Να προσευχηθούμε για τη Νεολαία, τα παιδιά, την Οἰκονομία και για την εἰρήνην και την ευστάθεια του κόσμου και των Ἁγίων του Θεοῦ Εκκλησιῶν. Να προσευχηθούμε για να γνωρίσει ὅλος ο κόσμος και να ἐφαρμόσει στη ζωὴ το Ευαγγέλιο της εἰρήνης, της ἀγάπης, της συνεργασίας και του σεβασμοῦ του ἀνθρώπου. Αὐτὰ ἔφερε ο Χριστός στον κόσμο σαν Ευαγγέλια χαράς και εἰρήνης και η Κυρία Θεοτόκος, μαζί με τις μυριάδες των Πιστῶν διαμέσου των αἰώνων, ἐκράτησαν ἀναμμένα μέσα στην ψυχὴ τους και την κοινωνία τους μέχρι σήμερα.

Γι' αὐτό με τον Ποιητὴ της Εκκλησίας να παρακαλέσουμε θερμὰ την Παναγία να δεχθεῖ την προσευχὴ μας: “Δέσποινα και μήτηρ του Λυτρωτοῦ, δέξιαι παρακλήσεις ἀναξίων σὼν ἱκετῶν, ἵνα μεσιτεύσης προς τον ἐκ σου τεχθέντα· Ω Δέσποινα του Κόσμου, γενοῦ μεσίτρια”. Με τις προσβείες της Παναγίας Μάνας Σου, Χριστέ ο Θεός, ἐλέησον και σώσον ἡμὰς. Ἀμήν.

Λονδίνο, Αύγουστος 1995

Η ΤΡΑΓΩΔΙΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

Όπως κάθε χρόνο και για 21 τώρα συναπτά Έτη, ο Ελληνισμός όπου γης ατενίζει με αγωνία, αλλά και με αισθήματα βαθυτάτης πικρίας και απογοητεύσεως, τη συνεχιζόμενη απαράδεκτη και άδικη κατάσταση που έχει επιβληθεί με τη βία των όπλων στη Μεγαλόνησο Κύπρο. Ιδιαίτερα οι Έλληνες της Κύπρου, το ένα τρίτο του πληθυσμού της οποίας έχουμε βάνουσα και απάνθρωπα εκριζωθεί από τα προγονικά μας εδάφη, παρακολουθούμε με σπαραγμό καρδιάς όχι μόνο τη συνεχιζόμενη εκεί τουρκική στρατιωτική κατοχή, αλλά και την αποτρόπαιη προσπάθεια των εισβολέων να αλλοιώσουν εκ βάθρων την όψη και την όλη υφή των εδαφών που βρίσκονται υπό το πέλμα τους.

Οι Κυβερνήσεις της Ελλάδος και της Κύπρου, αλλά και πολυάριθμες ξένες πολιτικές και πνευματικές προσωπικότητες, διαμαρτύρονται συνεχώς και φιλειρηνικά εναντίον της απεχθούς αυτής και ηθικά, νομικά και πολιτικά απαράδεκτης καταστρατηγήσεως όλων των διεθνών αρχών του δικαίου και της εννόμου τάξεως. Η καταστροφή του πολιτιστικού θησαυρού της Κύπρου, η βεβήλωση των ιερών της Ναών, η κλοπή και στη συνέχεια η πώληση στο Εξωτερικό τιμαλφών και πάσης φύσεως περιουσιακών στοιχείων που ανήκουν στους εκτοπισμένους Ελληνοκυπρίους, η εγκατάσταση στα κατακτημένα χωριά και τις πόλεις της Μεγαλονήσου χιλιάδων επηλύδων Ασιατών Τούρκων. Αλλά και η τύχη των χιλίων επτακοσίων περίπου αγνοουμένων, για τους οποίους οι Τουρκικές αρχές κατοχής αρνούνται ν' αποκαλύψουν αν έχουν δολοφονηθεί ή αν βρίσκονται ακόμη αιχμάλωτοι κάπου στην Τουρκία, όπως και ο βίαιος εκτοπισμός από τα σπίτια τους του ενός τρίτου του πληθυσμού της Μεγαλονήσου. Όλα αυτά συνεχίζουν την καρδιά μας και προκαλούν σε όλους μας, όπως ανέφερα, αισθήματα πικρίας και απογοητεύσεως και συνεχούς λύπης.

Όμως το άγχος αυτό δεν πρέπει να μας τυφλώνει τον νουν, ούτε να μας παρασύρει σε ενέργειες που απάδουν προς την πολυχιλιετή Ιστορία του Ελληνισμού. Άλλωστε, δεν είναι η πρώτη φορά που ο Ελληνισμός αντιμετώπισε τοιαύτης και τοσαύτης μορφής άδικη και απάνθρωπη μεταχείριση από μέρους όχι μόνο εισβολέων και κατακτητών, - όπως υπήρξε δυστυχώς και εξακολουθεί να παραμένει η Τουρκία, - αλλά και των ισχυρών της γης, από τους οποίους θ' ανέμενε κανείς την ουσιαστική προάσπιση των αρχών της ηθικής και του δικαίου.

Εμείς που ζούμε στην Ξενιτειά και απολαμβάνουμε καθημερινά τα αγαθά της δημοκρατίας, της ελευθερίας και της ασφάλειας, αισθανόμαστε ακόμα πιο πολύ την έλλειψη αυτή στην αγαπημένη μας Κύπρο. Γι' αυτό και θα πρέπει συνεχώς και αδιαλείπτως να εργαζόμαστε προς όλες τις κατευθύνσεις και με όλα τα φιλειρηνικά, δημοκρατικά και πολιτιστικά εφόδια που διαθέτουμε, ώστε να κατορθώσουμε να μετατρέψουμε την αδιαφορία και άστοχη ουδετερότητα που επικρατεί δυστυχώς στις Κυβερνήσεις, - τουλάχιστον στη Χώρα αυτή της Παροικίας μας, - σε θετική ενεργό δύναμη και

συμπαράσταση υπέρ των δικαίων και των δικαιωμάτων του ταλαιπωρημένου αδικώς λαού της Κύπρου.

Υπενθυμίζουμε και πάλι ότι, όπως και κατά τα προηγούμενα χρόνια έτσι και φέτος, την Κυριακή, 16 Ιουλίου 1995, σε όλους τους Ιερούς μας Ναούς θα αναπέμψουμε τις προσευχές μας στο Θεό για την αποκατάσταση της Ελευθερίας και της ενότητας του διηρημένου νησιού και την ειρήνευση των κατοίκων της, Ελλήνων και Τούρκων και λοιπών μειονοτήτων της. Θα τελεσθούν πάνδημα Μνημόσυνα για τους πεσόντες στην Κύπρο κατά τα θλιβερά και τραγικά γεγονότα του Ιουλίου και Αυγούστου 1974. Ο δε λαός μας σύσσωμος θα πρέπει να μετάσχει στις οργανούμενες από την Ομογένεια φιλειρηνικές εκδηλώσεις, συγκεντρώσεις και ομιλίες. Να προσευχηθούμε επίσης για τους πρόσφυγες και τους αγνοουμένους. Να θυμηθούμε τους τραγικούς εγκλωβισμένους, οι οποίοι σαν ελεύθεροι πολιορκημένοι παραμένουν στις πατρογονικές τους Εστίες παρά τις ποικίλες πιέσεις που υφίστανται από τους κατακτητές τους.

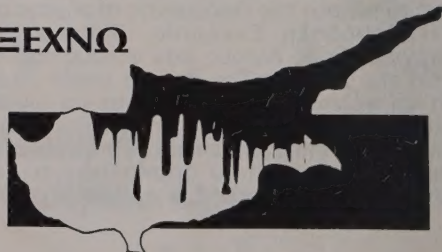
Συγκεκριμένα συμβουλευόμαστε πατρικά όλους σας να μετάσχετε στο συλλαλητήριο που γίνεται την Κυριακή, 23 Ιουλίου 1995, στις 3.15 μ.μ., στο Speaker's Corner, και στη συνέχεια στο Trafalgar Square. Η Εθνική Ομοσπονδία και η λοιπή οργανωμένη Ομογένεια διοργανώνει επίσης και άλλες ειρηνικές Εκδηλώσεις και καλεί όλους μας να λάβουμε μέρος. Έτσι διατρανώνουμε τη θέλησή μας για την αποκατάσταση της δικαιοσύνης και της Ελευθερίας και της συμφιλίωσης του λαού της Κύπρου.

Επαναλαμβάνουμε όμως πως σε όλες αυτές τις Εκδηλώσεις θα πρέπει να δείξουμε την ευγένεια του χαρακτήρα και της πολιτιστικής μας παραδόσεως και επ' ουδενί λόγω να προβούμε σε πράξεις βίας και αταξίας και αναρχίας που ν' αμαυρώσουν την όλη φιλειρηνική μας διαμαρτυρία εναντίον των δυνάμεων της Τουρκικής κατοχής και του βίαιου και απάνθρωπου εθνικισμού μεγάλου μέρους της Κύπρου μας. Απάνω όμως απ' όλα πρέπει να είμαστε πάντοτε αισιόδοξοι και να πιστεύουμε ακράδαντα ότι τα άδικα ουκ ευλογούνται και ότι στο τέλος, με την υπομονή και την εμμονή μας στα απαράβστα δίκαια και δικαιώματα του λαού της Κύπρου, ο Άγιος Θεός, με τις πρεσβείες της Παναγίας Θεοτόκου, θα επαναφέρει στον τόπο μας τη γαλήνη, την ειρήνη και τη δικαιοσύνη.

Προσευχόμαστε όπως όλοι σας έχετε υγεία και δύναμη και ακλόνητη Πίστη στο Θεό και την Ελευθερία της Κύπρου. Και διατελούμε μετά πολλής εν Κυρίω αγάπης και ευχών.

Λονδίνο, Ιούλιος 1995

ΔΕΝ ΞΕΧΝΩ



ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑ ΤΟΥ Ε.Φ.Ε.Π.Ε. Μ. ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΣΤΗ ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αντιπροσωπεία του Ε.Φ.Ε.Π.Ε. (Ενιαίους Φορέα Ελληνικής Παροικιακής Εκπαίδευσης), αποτελούμενη από τους κ.κ. : Ανδρέα Χειμώνα, γενικό γραμματέα, Σάββα Καραγιάννη, οργανωτικό γραμματέα, Γιώργο Γιακουμή, Φώτο Κουζούπη και Χάρη Μεττή, μέλη του Δ.Σ., είχαν μακρές και εποικοδομητικές συναντήσεις με τον Μακαριώτατο Αρχιεπίσκοπο Κύπρου κ.κ. Χρυσόστομο, την Υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου κα Κλ. Αγγελίδου, τον Αντιπρόεδρο του ΔΗΣΥ και Πρόεδρο της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Παιδείας κ. Ν. Αναστασιάδη, τον Πρόεδρο του ΔΗΚΟ κ. Σπ. Κυπριανού, το Γεν. Γραμματέα του ΑΚΕΛ κ. Δ. Χριστόφια, τον Α' Αντιπρόεδρο της ΕΔΕΚ κ. Γιαν. Ομήρου, και το Γεν. Διευθυντή του Υπουργείου Οικονομικών κ. Μαλαό.

Συμπληρωματική συνάντηση είχαν, επίσης, με το Γεν. Διευθυντή κ. Α. Φυλακτού και άλλους ανώτερους λειτουργούς του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού.

Στις συναντήσεις αυτές η αντιπροσωπεία εξέθεσε την όλη δομή του Ε.Φ.Ε.Π.Ε. και τις συνεχιζόμενες ενέργειες για μια πιο ουσιαστική και αποτελεσματική λειτουργία του ομογενειακού αυτού οργανισμού, ο οποίος ιδρύθηκε το 1992, σαν αποτέλεσμα στενής συνεργασίας μεταξύ των Υπουργείων Παιδείας Ελλάδας και Κύπρου, της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων και των τριών Φορέων Εκπαίδευσης της Παροικίας στη Μεγάλη Βρετανία με σκοπό την ενοποίηση των εκπαιδευτικών επιδιώξεων της εκεί πολυπληθούς ομογένειας.

Πριν από την επιστροφή της στο Λονδίνο, η Αντιπροσωπεία του Ε.Φ.Ε.Π.Ε. έδωσε δημοσιογραφική διάσκεψη την Πέμπτη, 13 Ιουλίου 1995, στις 12.30, στο Θεατράκι του Γραφείου Πληροφοριών, κατά την οποία εξέθεσε τα αποτελέσματα των συναντήσεων και παρέσχε συμπληρωματικές πληροφορίες απαντώντας σε σχετικές ερωτήσεις των δημοσιογράφων γύρω από τα εκπαιδευτικά θέματα που απασχολούν την Ομογένεια της Μ. Βρετανίας. Προς τους παρισταμένους δημοσιογράφους η αντιπροσωπεία του Ε.Φ.Ε.Π.Ε. διένειμε επίσης το πιο κάτω ενημερωτικό κείμενο:

Ο Ενιαίος Φορέας Ελληνικής Παροικιακής Εκπαίδευσης Μ. Βρετανίας (Ε.Φ.Ε.Π.Ε.) είναι δημιουργημένος έντονος και επίμονος διαβουλευόμενος των Υπουργείων Παιδείας Κύπρου και Ελλάδας με τους τρεις (3) εκπαιδευτικούς Φορείς της Παροικίας μας, δηλαδή το Κεντρικό Εκπαιδευτικό Συμβούλιο (ΚΕΣ), την Ομοσπονδία Εκπαιδευτικών Συλλόγων Ελλήνων Κυπρίων Αγγλίας (ΟΕΣΕΚΑ) και τα Ανεξάρτητα Ελληνικά Σχολεία Αγγλίας (ΑΕΣΑ).

Οι 3 εκπαιδευτικοί Φορείς λειτουργούσαν στην Παροικία για 30 χρόνια διαχωρισμένοι και ασυντόνιστοι ο ένας από τον άλλο στο θέμα της Ελληνικής Παροικιακής Εκπαίδευσης (ΕΠΕ).

Η πολυπόθητη ενότητα της ΕΠΕ στην Παροικία της Μ. Βρετανίας επιτεύχθηκε τον Ιούλιο του 1992. Μέχρι να φθάσουμε σε αυτή την ενότητα

προηγήθηκαν πολύωρες συναντήσεις των τριών εκπαιδευτικών Φορέων με τους εκάστοτε Υπουργούς Παιδείας Κύπρου και Ελλάδος. Από τους τρεις Φορείς τότε επιδείκνυτο ένα πνεύμα συναίνεσης και διαλλακτικότητας με αποτέλεσμα τη δημιουργία του Ε.Φ.Ε.Π.Ε.

Από το 1992 μέχρι σήμερα τα επιτεύγματα που υπήρξαν με την ενότητα στον Ε.Φ.Ε.Π.Ε. είναι: Καλύτερη και ομαλότερη λειτουργία των παροικιακών μας σχολικών μονάδων. Καλύτερος συντονισμός στη λειτουργία των σχολικών μονάδων. Εξοικονόμηση σε διδακτικό προσωπικό, όπως επίσης και στους χώρους και μέσα διδασκαλίας. Ακολουθούμε το αναλυτικό πρόγραμμα που καθορίζεται από κοινού από τα Υπουργεία Παιδείας Κύπρου και Ελλάδας σε συνεργασία με τον Ε.Φ.Ε.Π.Ε. Οι διαφορές του παρελθόντος μεταξύ Φορέων αποτελούν σήμερα ιστορία και σας δηλώνουμε υπεύθυνα ότι υπάρχει μια αγαστή και φιλική συνεργασία και κατανόηση. Το μόνο που με σιγουριά μπορούμε να σας πούμε είναι ότι ουδέποτε πήραμε απόφαση κατά πλειοψηφία, αλλά πάντα υπάρχει συναίνεση και διαλλακτικότητα με αποτέλεσμα να καταλήγουμε σε κοινές αποφάσεις. Αυτή η ενότητα που επιτεύχθηκε στην ΕΠΕ σήμερα εκφράζεται μέσα από τον συνεταιρισμό και την αμοιβαία συνεργασία των Υπουργείων Παιδείας Κύπρου και Ελλάδας και του Ε.Φ.Ε.Π.Ε.

Ο Ε.Φ.Ε.Π.Ε. λειτουργεί με ένα καταστατικό διαποτισμένο με δημοκρατικές διαδικασίες, οι οποίες είναι το αποτέλεσμα των διαβουλεύσεων των δύο Υπουργείων Παιδείας και των τριών Εκπαιδευτικών Φορέων της Παροικίας.

Ο Ε.Φ.Ε.Π.Ε. σήμερα έχει 158 σχολεία και Εκπαιδευτικούς Συλλόγους Νεολαίας (Youth Clubs) στη δύναμή του με 10,500 περίπου μαθητές.

Στόχος της αποστολής μας στην Κύπρο, σήμερα, είναι η εξεύρεση λύσης στα καυτά προβλήματα που αντιμετωπίζει η ΕΠΕ της Ομογένειάς μας. Η αντιπροσωπεία μας είχε μέχρι σήμερα συναντήσεις με την Υπουργό Παιδείας κα Κλαίρη Αγγελίδου, το Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Παιδείας κ. Φυλακτού και τους ανώτερους υπηρεσιακούς λειτουργούς του, τους κ.κ. Κουγιάλη και Ιωαννίδη, τον Μακαριώτατο Αρχιεπίσκοπο Κύπρου κ.κ. Χρυσόστομο, τον πρόεδρο του ΔΗΚΟ κ. Σπ. Κυπριανού, το Γενικό Γραμματέα του ΑΚΕΛ κ. Δημήτρη Χριστόφια, τον Α' Αντιπρόεδρο και Κοινοβουλευτικό εκπρόσωπο του ΔΗ.ΣΥ. και πρόεδρο της Επιτροπής Παιδείας της Βουλής κ. Νίκο Αναστασιάδη, τον Α' Αντιπρόεδρο της ΕΔΕΚ κ. Γιαννάκη Ομήρου, τον κ. Ρένο Πρέντζα, βουλευτή και εκπρόσωπο της ΕΔΕΚ στην Επιτροπή Παιδείας της Βουλής και με τον Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου Οικονομικών κ. Μαλαό.

Από τις συναντήσεις μας με τους αρχηγούς και εκπροσώπους των πολιτικών κομμάτων και με τον Μακαριώτατο μπορούμε να σας πούμε ότι όλοι έχουν δείξει πλήρη κατανόηση και υποστηρίζουν απολύτως τα αιτήματά μας και θα συμβάλουν όσο είναι δυνατό

για τη σωστή και δίκαιη λύση τους.

Στη συνάντησή μας με την Υπουργό Παιδείας και τους Ανώτερους Λειτουργούς του Υπουργείου της, η κα Αγγελίδη μάς έχει διαβεβαιώσει για ακόμα μια φορά ότι ο μόνος αναγνωρισμένος Φορέας συνδιαλλαγής των Κυβερνήσεων Κύπρου και Ελλάδος είναι ο Ε.Φ.Ε.Π.Ε. και ποτέ δεν έχει αμφισβητηθεί η ύπαρξη και λειτουργία του Ε.Φ.Ε.Π.Ε. Μας επαναβεβαίωσε ότι στόχος και σκοπός του Υπουργείου Παιδείας είναι να ενδυναμώσουν τον Ε.Φ.Ε.Π.Ε. για να μπορέσει να επιτελέσει απρόσκοπτα το εκπαιδευτικό έργο για το οποίο έχει συσταθεί.

Για τα πιο πάνω η κα Υπουργός μάς διαβεβαίωσε ότι και ο Υπουργός Παιδείας της Ελλάδος κ. Γ. Παπανδρέου συμφωνεί απόλυτα, και τα δύο Υπουργεία, δηλαδή Κύπρου και Ελλάδος, θα δουλέψουν προς αυτή την κατεύθυνση.

Το Υπουργείο Παιδείας μάς διαβεβαίωσε ότι όχι μόνο δεν θα ενισχύσει οποιοδήποτε άλλο εκπαιδευτικό σχήμα ή μονάδα εκτός Ε.Φ.Ε.Π.Ε., αλλά θα καλέσει και το σχολείο που ευρίσκεται εκτός Ε.Φ.Ε.Π.Ε. να επανέλθει στους κόλπους του Ενιαίου Φορέα της Ελληνικής Παροικιακής Εκπαίδευσης.

Η κα Υπουργός δήλωσε κατηγορηματικά ότι το Επιμορφωτικό Ινστιτούτο Ωρομισθίων Δασκάλων Ομογένειας Μ. Βρετανίας, που υπάγεται στον Ε.Φ.Ε.Π.Ε., θα εξακολουθήσει να έχει προϊστάμενο τον επιθεωρητή της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής (ΚΕΑ).

Σχετικά με το αίτημά μας για διορισμό δεύτερου επιθεωρητή στην ΕΠΕ για επιθεώρηση ΟΛΩΝ των δασκάλων, η Υπουργός αναγνώρισε την αναγκαιότητα του αιτήματός μας. Υποσχέθηκε δε ότι θα επιλύσει το αίτημά μας προσωρινά, έστω και με περιοδεύοντα επιθεωρητή.

Κατάληγοντας, θα θέλαμε από μέρους του Προέδρου του Ε.Φ.Ε.Π.Ε. Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μ. Βρετανίας κ.κ. Γρηγορίου και όλου του Διοικητικού Συμβουλίου του Ε.Φ.Ε.Π.Ε. να ευχαριστήσουμε την κα Υπουργό και τους Ανώτερους Λειτουργούς του Υπουργείου Παιδείας για την κατανόηση και συναντίληψη που έχουν δείξει στα αιτήματά μας. Επίσης ευχαριστούμε τον Μακαριώτατο Αρχιεπίσκοπο Κύπρου κ.κ. Χρυσόστομο, και τους αρχηγούς και εκπροσώπους των πολιτικών κομμάτων.

Ταυτόχρονα θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε και τα Μέσα Μαζικής Ενημέρωσης (ΜΜΕ) για την τιμή που μας κάνετε να παρευρίσκεστε σήμερα εδώ μαζί μας.

Λευκωσία, 13 Ιουλίου 1995

ΚΟΙΝΟ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΑΣ ΕΦΕΠΕ

Στις 11 και 12 Ιουλίου 1995, αντιπροσωπεία του Ενιαίου Φορέα Ελληνικής Παροικιακής Εκπαίδευσης (ΕΦΕΠΕ) Μ. Βρετανίας είχε στη Λευκωσία συναντήσεις με την Υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού κα Κλαίρη Αγγελίδου, το Γενικό Διευθυντή του Υπουργείου κ. Α. Φυλακτού και τους ανώτερους υπηρεσιακούς λειτουργούς κ.κ. Θ. Κουγιάλη και Α. Ιωαννίδη.

Σκοπός των συναντήσεων ήταν η συζήτηση των προβλημάτων που αντιμετωπίζει η Ελληνική Παροικιακή Εκπαίδευση (ΕΠΕ) και η εξεύρεση λύσεων τους.

Οι συναντήσεις έγιναν σε φιλική ατμόσφαιρα και με εποικοδομητικό και συναινετικό πνεύμα.

Τα θέματα που συζητήθηκαν και κατέληξαν σε συναντίληψη είναι τα εξής:

α) Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού (ΥΠΠ) διαβεβαιώνει ότι ο μόνος επίσημος αναγνωρισμένος εκπαιδευτικός φορέας είναι ο ΕΦΕΠΕ.

β) Το ΥΠΠ δηλώνει ότι δε θα ενισχύσει με διδακτικό προσωπικό εκπαιδευτικά σχήματα ή μονάδες που θα είναι εκτός ΕΦΕΠΕ.

γ) Το ΥΠΠ θα καλέσει εκ νέου τα τρία σχολεία που βρίσκονται σήμερα εκτός ΕΦΕΠΕ να επανέλθουν και ενταχθούν στις γραμμές του Ενιαίου Φορέα Ελληνικής Παροικιακής Εκπαίδευσης (ΕΦΕΠΕ), που είναι ο μόνος αναγνωρισμένος εκπαιδευτικός φορέας.

δ) Το ΥΠΠ αναγνωρίζει την αναγκαιότητα της περαιτέρω διεύρυνσης της αριθμητικής δύναμης της ΚΕΑ σε επιθεωρητές μόνιμους ή περιοδεύοντες, με σκοπό την επιθεώρηση των δασκάλων των εκπαιδευτικών αποστολών Κύπρου και Ελλάδας καθώς και των ωρομισθίων όλων των σχολείων. Το ΥΠΠ θα εφαρμόσει σε πρώτο στάδιο το σύστημα του περιοδεύοντος επιθεωρητή.

ε) Το ΥΠΠ θέλει να διαβεβαιώσει ότι βλέπει με πολλή κατανόηση τα αιτήματα που υποβλήθηκαν στο υπόμνημα του ΕΦΕΠΕ στις συναντήσεις που είχε κατά την εδώ παρουσία της αντιπροσωπείας.

Λευκωσία, 14/7/1995



Η Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου και ανώτεροι Λειτουργοί του Υπουργείου της με την αντιπροσωπεία του ΕΦΕΠΕ (από αριστερά: Α. Ιωαννίδης, Σάββας Καραγιάννης, Χάρης Μεττής, Γιώργος Γιακουμής, Ανδρέας Χειμώνας, Φώτος Κουζούπης και Θ. Κουγιάλης).

Από την Υπουργό Παιδείας απεστέλλει επίσης η πιο κάτω επιστολή, ημερ. 25/7/1995, προς τα μη εντεταγμένα στον ΕΦΕΠΕ τρία Σχολεία.

Ανεξάρτητα Ελληνικά Σχολεία Λονδίνου
Manor Hill, Finchley, Enfield
641 Green Lanes, London N8 ORE

Αγαπητοί μου,

Θέμα: Ένταξη των Ανεξαρτήτων Ελληνικών Σχολείων στον ΕΦΕΠΕ

Σχετικά με το πιο πάνω θέμα επιθυμώ να αναφέρω τα ακόλουθα:

1. Το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού αναγνωρίζει τον ΕΦΕΠΕ ως το μόνο επίσημο φορέα της παροικιακής εκπαίδευσης Μεγάλης Βρετανίας.
2. Η ένταξή σας στον ΕΦΕΠΕ κρίνεται απαραίτητη για την πρόοδο της παροικιακής μας εκπαίδευσης. Εξάλλου, με την ένταξή σας θα έχετε τη δυνατότητα να συζητήσετε οποιεσδήποτε διαφοροποιήσεις επιθυμείτε στο υφιστάμενο καταστατικό λειτουργίας του ΕΦΕΠΕ.
3. Επί του θέματος αυτού επανέρχομαι πιστεύοντας ότι θα επιδείξετε καλή θέληση και θα συζητήσετε το όλον θέμα με πνεύμα κατανόησης για να επιλυθεί επιτέλους το χρονίζον θέμα της διάσπασης της παροικιακής παιδείας.
4. Σας προτρέπω να εργαστείτε για την ενότητα της παροικιακής εκπαίδευσης και είμαι πεπεισμένη ότι με την ένταξή σας στον ΕΦΕΠΕ θα γίνει ένα σημαντικό βήμα προς την κατεύθυνση αυτή.

Κλαίρη Αγγελίδου

Υπουργός Παιδείας και Πολιτισμού

Κοιν.: - Σεβασμώτατο Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων και Μ. Βρετανίας κ. Γρηγόριο, Πρόεδρο ΕΦΕΠΕ, 5 Craven Hill, London W2 3EN, UK

ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΤΟΥ ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΥΠΟΥΡΓΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ κ. ΓΕΩΡΓΙΟΝ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

Εξοχώτατε κ. Υπουργέ,

Απευθύνω την παρούσα για να σας απασχολήσω και πάλι με τα θέματα της Παιδείας στην πολυπληθή Ομογένεια που ζει και προσδύει στο Ηνωμένο Βασίλειο, και να σας ζητήσω την άμεσή σας επέμβαση, ώστε, από κοινού με το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου και τον Ενιαίο Φορέα Ελληνικής Παροικιακής Εκπαίδευσης (Ε.Φ.Ε.Π.Ε.) Μ. Βρετανίας, να μπορέσουμε να βρούμε λύσεις σε πολλά από τα προβλήματα που μας ταλανίζουν για τόσα τώρα χρόνια.

1. Ως γνωστό, η παρεχόμενη Παιδεία στις χιλιάδες των παιδιών μας που γεννιούνται και μεγαλώνουν στο Ηνωμένο Βασίλειο περιορίζεται κατ' ανάγκη σε απλή επιμόρφωση και δη στην παροχή στοιχείων γλωσσικής κατάρτισης και, όπου το επιτρέπει ο πολύ περιορισμένος χρόνος διδασκαλίας, γίνεται κάποια αναφορά στη Χριστιανική Ορθόδοξη Παράδοση και Λατρεία, και στην Ιστορία και Γεωγραφία της Πατρίδας μας. (Εξαίρεση στον γενικό αυτό κανόνα αποτελεί το ημερήσιο σχολείο της Ελληνικής Πρεσβείας, το οποίο ακολουθεί το πλήρες αναλυτικό πρόγραμμα του

Υπουργείου σας. Αλλά το σχολείο αυτό, ή μάλλον το είδος του σχολείου αυτού δεν μπορεί να γενικευθεί αν θέλουμε να μορφώσουμε μεν τα παιδιά μας ώστε να τα κρατήσουμε μέσα στους κόλπους της Ομογένειας, αλλά ταυτόχρονα να τα προετοιμάσουμε να γίνουν πλήρη και ισότιμα μέλη της κοινωνίας, μέσα στην οποία είναι υποχρεωμένα αργότερα να ζήσουν και να διακριθούν).

2. Όταν, λοιπόν, μιλάμε για "Ελληνικά Σχολεία" στη Μ. Βρετανία πρέπει να έχουμε υπόψη ότι αυτά λειτουργούν μόνο δυο περίπου ώρες τα απογεύματα Δευτέρα μέχρι Παρασκευή, και τα πιο πολλά το Σάββατο πρωί ή απόγευμα (σπανιώτατα δε και πρωί και απόγευμα). Σημειωτέον όμως ότι τις καθημερινές ένα παιδί φοιτά μόνο δυο απογεύματα, τα δε Σάββατα είτε το πρωί είτε το απόγευμα, ώστε ο ανώτατος χρόνος διδασκαλίας του να μην υπερβαίνει τις 3 ή το πολύ 4 ώρες την εβδομάδα.

3. Το διδακτικό προσωπικό αποτελείται: α) Από δασκάλους που αποστέλλει ετήσια το Υπουργείο σας, μεταξύ των οποίων και ένας αριθμός Ιεροδιδασκάλων· β) Από δασκάλους που αποστέλλει η Κύπρος, μεταξύ των οποίων και ένας αριθμός επιτόπιου προσωπικού, προσοντούχων δηλαδή δασκάλων εγκατεστημένων στο Ηνωμένο Βασίλειο, τους οποίους προσλαμβάνει η Κυπριακή Κυβέρνηση και απασχολεί πάνω σε ωρομίσθια βάση· γ) Ωρομίσθιοι δάσκαλοι, τους οποίους οι διάφοροι Ομογενειακοί εκπαιδευτικοί φορείς προσλαμβάνουν κατά βούληση και ανάλογα με τις υπάρχουσες ανάγκες, αλλά και τους πόρους, των κατά τόπους Σχολείων. Περιττό να τονίσουμε ότι οι Ωρομίσθιοι αυτοί αποτελούν όχι μόνο την συντριπτική πλειοψηφία, αλλά και την σπονδυλική στήλη του διδακτικού προσωπικού των Σχολείων μας και γιατί τα Υπουργεία Παιδείας της Ελλάδας και της Κύπρου είναι αδύνατο να ικανοποιήσουν πλήρως τις διδακτικές ανάγκες των Σχολείων μας αυτών, αλλά και γιατί η Ομογένεια οφείλει να καταβάλει προσπάθειες επάνδρωσης των Σχολείων της με προσοντούχους δασκάλους που θα διαθέτει η ίδια, ώστε να απαλλάξει την Μικρή και τη Μεγάλη Πατρίδα από πολλά περιττά έξοδα. Εδώ θα θέλαμε να τονίσουμε την ανάγκη επαύξησης του αριθμού των Ιεροδιδασκάλων που είναι εντεταγμένοι στην Ελληνική Εκπαιδευτική Αποστολή και των οποίων το έργο καλύπτει όχι μόνο τις εκπαιδευτικές, αλλά και τις θρησκευτικές ανάγκες των μικρότερων κυρίως Κοινοτήτων μας, οι οποίες, ακριβώς επειδή βρίσκονται απομακρυσμένες από το Λονδίνο, αντιμετωπίζουν και μεγαλύτερες δυσκολίες στην εξεύρεση δασκάλων για τα σχολεία τους.

4. Επειδή μέγας αριθμός Ωρομισθίων δασκάλων στερούνται των τυπικών προσόντων, η Ομογένεια, σε στενή συνεργασία με τις Εκπαιδευτικές Αποστολές της Ελλάδας και της Κύπρου, ίδρυσε και λειτουργεί στους χώρους της Κοινότητας Αποστόλου Βαρνάβα στο Βόρειο Λονδίνο, "Ινστιτούτο Επιμόρφωσης Ωρομισθίων Δασκάλων", από το οποίο έχουν ήδη αποφοιτήσει περί τους 90 σπουδαστές. Η φοίτηση στο Ινστιτούτο αυτό γίνεται μια φορά την εβδομάδα για τρεις ώρες, καταβάλλεται δε προσπάθεια να γίνονται τουλάχιστον 70 μαθήματα σε ένα διάστημα δυο χρόνων. Στο Ινστιτούτο αυτό διδάσκουν κυρίως οι πιο πεπειραμένοι δάσκαλοι των δυο Εκπαιδευτικών Αποστολών, αλλά και άλλοι προσκεκλημένοι

επιστήμονες και διανοούμενοι, όλοι τους δε εντελώς εθελοντικά, αλλά πάντοτε μέσα σε ένα προκαθορισμένο αναλυτικό πρόγραμμα. Επειδή όμως από το Ινστιτούτο αυτό η Ομογένεια αναμένει πολλά, η αναβάθμιση του έργου και της αποστολής του αποτελεί βασικό μας και άμεσο στόχο, για την υλοποίηση του οποίου η συμβολή του Υπουργείου σας και ενδείκνυται και επείγει. Χρειάζεται, συγκεκριμένα, η πιο ενεργός προσφορά σας σε πεπειραμένους επισκεπτόμενους καθηγητές, αλλά και στην προετοιμασία και εφαρμογή ενός όσο το δυνατό αρτιωτέρου αναλυτικού προγράμματος.

5. Όπως έχουμε ήδη αναφέρει, στο Ηνωμένο Βασίλειο υπηρετούν δάσκαλοι που αποστέλλονται από τα Υπουργεία Παιδείας της Ελλάδας και της Κύπρου, και των οποίων ο συνολικός αριθμός ανέρχεται στους 100 περίπου. Οι δάσκαλοι όμως αυτοί, οι οποίοι ουσιαστικά επιτελούν το ίδιο έργο, εντάσσονται δυστυχώς σε δυο εντελώς ανεξάρτητες η μια από την άλλη Αποστολές, με το αρνητικό αποτέλεσμα όχι μόνο να μην υπάρχει έστω και θεωρητικός συντονισμός του εκπαιδευτικού τους έργου, αλλά σε πάρα πολλές περιπτώσεις να παρατηρείται κατασπατάληση διδακτικού χρόνου και κατά συνέπεια δημοσίου χρήματος. Έχουμε κατ' επανάληψη εισηγηθεί την ενοποίηση, ή τουλάχιστον την ενιαιοποίηση των ενεργειών, των δυο αυτών Αποστολών, αλλά, παρόλο που τόσο το δικό σας, όσο και το Υπουργείο Παιδείας της Κύπρου συμφώνησαν στην ορθότητα και την επιτακτικότητα του στόχου αυτού, στην πραγματικότητα αντί της επιθυμητής από όλους σύγκλισης προσπαθειών και συντονισμένης και ορθολογιστικής αξιοποίησης του υπάρχοντος ανθρώπινου και υλικού δυναμικού, προς όφελος της Παιδείας, δυστυχώς δεν επιτεύχθηκε ουσιαστικά τίποτα. Ταυτόχρονα, η έλλειψη συνεργασίας και συντονισμού του έργου των δυο Εκπαιδευτικών Αποστολών είναι όχι μόνο επιβλαβής για την Παιδεία στην ενταύθα Ομογένεια, αλλά και αντίκειται προς τις ίδιες τις κατηγορηματικές δηλώσεις του Υπουργείου σας περί κοινών στόχων και κοινών προσπαθειών όλων μας στην υπηρεσία του Αποδήμου Ελληνισμού της Μ. Βρετανίας.

Στο σημείο αυτό οφείλουμε να τονίσουμε ότι, η από μέρους του Υπουργείου σας μη συμπλήρωση της από διετίας σχεδόν κενής θέσης του Συμβούλου-Προϊσταμένου της ενταύθα Ελληνικής Εκπαιδευτικής Αποστολής με πρόσωπο ανωτάτης επιστημονικής και διοικητικής κατάρτισης και αυθεντίας, δημιουργεί τεράστιο κενό και δίνει την εντύπωση ότι το Υπουργείο σας δεν ενδιαφέρεται στην πράξη για τον Ελληνισμό του Ηνωμένου Βασιλείου. Κρίνεται συνεπώς απαραίτητη η άμεση τοποθέτηση στην Ελληνική Πρεσβεία μας στο Λονδίνο του κατάλληλου προσώπου ως Συμβούλου-Προϊσταμένου της Αποστολής και η αναβάθμιση του ρόλου και του όλου έργου της, ώστε να προωθηθούν καλύτερα οι στόχοι και το πνεύμα της συνεργασίας και της τελικής ενοποίησης των δυο Αποστολών της Ελλάδας και της Κύπρου. Η πείρα πάντως μας έδιδε ότι είναι καλύτερα να χωριστεί η Διοίκηση των δασκάλων της Αποστολής από την Εκπαιδευτική Επιθεώρηση και χειραγωγή τους. Μέχρι σήμερα και οι δυο εξουσίες και καθήκοντα συγκεντρώνονταν δυστυχώς στο ίδιο πρόσωπο, πράγμα που ουσιαστικά δυσχεραίνει το

έργο του και αναγκαστικά ο Σύμβουλος - Προϊστάμενος της Αποστολής αντί να ασχολείται με το καθ' εαυτό έργο της εκπαιδευτικής παρακολούθησης, συντονισμού και χειραγώγησης των υφισταμένων του δασκάλων, σπαταλά σχεδόν ολόκληρο τον χρόνο του στον καθαρά διοικητικό και γραφειοκρατικό τομέα, με αποτέλεσμα οι δάσκαλοι να φήνονται εντελώς ανεξέλεγκτοι.

6. Η Ομογένεια είναι ασφαλώς ευγνώμων για την παρεχόμενη, από τη Μικρή και τη Μεγάλη μα Πατρίδα, ενός αξιόλογου, ποσοτικά και ποιοτικά αριθμού δασκάλων για τα Ελληνικά μας σχολεία, οι οποίοι και αποτελούν τον απτότερο σύνδεσμο ή γέφυρα των Αποδήμων με τη Γενέτειρα. Θα πρέπει όμως να τονίσουμε ότι, παρόλο που ο αριθμός αυτός είναι φαινομενικά μικρός, εν τούτοις οι πιο πολλοί από αυτούς υποαπασχολούνται για τον απλούστατο λόγο πως τα τέσσερα πέμπτα, αν όχι και πιο πολλά, των Σχολείων της Ομογένειας λειτουργούν εξ ανάγκης μόνο τα Σάββατα (οπότε παρατηρείται και η μεγίστη ζήτηση δασκάλων), υπάρχουν δε πάμπολλες περιπτώσεις που πειθαναγκάζουμε μαθητές να φοιτούν τα απογεύματα των άλλων ημερών προκειμένου να απασχοληθούν οι δάσκαλοι των δυο Αποστολών. Εδώ θα πρέπει να σημειωθεί ότι οι μαθητές μας φοιτούν στα Αγγλικά Σχολεία από τις 9 π.μ. μέχρι τις 3.30 μ.μ., στα δε Ελληνικά Σχολεία τα μαθήματα αρχίζουν στις 6 μ.μ. και τελειώνουν στις 8 μ.μ., οπότε αντιλαμβάνεται κανείς τις τεράστιες και κάποτε αξεπέραστες δυσκολίες των παιδιών μας να φοιτήσουν στα Σχολεία μας (μεγάλες και επικίνδυνες, ιδίως τον χειμώνα, αποστάσεις, σχολική κατ' οίκον εργασία, κόπωση, κοινωνική ζωή κ.λ.π.). Αυτός είναι άλλωστε και ο κυριώτερος λόγος που τα Σχολεία μας είναι και πιο δημοφιλή αλλά και πιο αποδοτικά τα Σάββατα παρά τις καθημερινές.

Η Ομογένεια όμως έχει συνολικά 160 σχολικές μονάδες σε ολόκληρο το Ηνωμένο Βασίλειο. Από αυτές ούτε οι μισές δεν παίρνουν δάσκαλο των Αποστολών για τον απλούστατο λόγο ότι λειτουργούν τα Σάββατα. Αναγκάζονται συνεπώς να καλύπτουν τις διδακτικές τους ανάγκες εκ των ενόντων προσλαμβάνοντας Ωρομισθίους δασκάλους τους οποίους μισθώνουν με δικά τους αποκλειστικά κονδύλια, τα οποία όμως πολλές φορές αδυνατούν να εξεύρουν με αποτέλεσμα είτε να ικανοποιούνται με εντελώς ακατάλληλο διδακτικό προσωπικό είτε και να κλείνουν εντελώς τα Σχολεία με τα γνωστά αποτελέσματα. Ταυτόχρονα όμως η συντριπτική πλειοψηφία των δασκάλων και των δυο Εκπαιδευτικών Αποστολών, οι οποίοι επιλέγουν μόνο το Λονδίνο σαν έδρα τους, υποαπασχολούνται πλήρως απλούστατα γιατί δεν υπάρχουν μαθητές να διδάξουν. Το δε αστείο είναι ότι, όταν τους ζητηθεί να εργαστούν πρωί και απόγευμα το Σάββατο, αρνούνται να το πράξουν με τη δικαιολογία της κόπωσης, έστω κι αν οι συνάδελφοί τους της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής απασχολούνται όλοι τους και το πρωί και το απόγευμα του Σαββάτου, όπως επίσης και τις καθημερινές.

7. Επ' αυτού εισηγούμεστε τα εξής δύο μέτρα, τα οποία αφ' ενός θα σημάνουν αξιόλογο οικονομικό όφελος για την Πατρίδα μας, κυρίως όμως θα διορθώσουν μια μεγάλη αδικία που γίνεται σε βάρος

των μικρότερων σχολικών μονάδων, οι οποίες όμως έχουν και τις μεγαλύτερες και πιο άμεσες ανάγκες σε διδακτικό προσωπικό: α) Μείωση στο ήμισυ του αριθμού των αποστελλομένων δασκάλων· β) Διορισμός τουλάχιστον του αντίστοιχου αριθμού επιτόπιου προσωπικού πάνω σε ωρομίσθια βάση για απασχόλησή τους κυρίως τα Σάββατα και μάλιστα σε σχολεία που έχουν τις μεγαλύτερες ανάγκες. Σημειωτέον ότι παλαιότερα η Ελληνική Κυβέρνηση επιχορηγούσε για τον σκοπό αυτό τα Σχολεία μας, ενώ ήδη η Κυπριακή Κυβέρνηση προσλαμβάνει έναν αριθμό επιτόπιου προσωπικού, τον οποίο υπάρχουν ενδείξεις ότι εφέτος προτίθεται να αυξήσει. Πρέπει επίσης να τονίσουμε ότι στο Ηνωμένο Βασίλειο υπάρχει σήμερα ένας πολύ μεγάλος αριθμός προσοντούχων αλλά αδιόριστων δασκάλων από την Ελλάδα που κάνουν μεταπτυχιακές σπουδές κι επιδιώκουν κάποια διδακτική απασχόληση τα Σάββατα. Υπάρχουν επίσης οι απόφοιτοί μας του Ινστιτούτου Επιμόρφωσης Ωρομισθίων Δασκάλων, για τους οποίους μιλήσαμε πιο πάνω, όπως επίσης και ένας σεβαστός αριθμός πεπειραμένων και μόνιμα εγκατεστημένων εδώ εκπαιδευτικών, οι οποίοι για πολλά χρόνια υπηρετούν αποτελεσματικά και με αφοσίωση τα Σχολεία μας. Συνεπώς το Υπουργείο σας, από κοινού με τον Ε.Φ.Ε.Π.Ε., θα είναι σε θέση να προσλάβει όσους ωρομισθίους δασκάλους χρειαστούν, για τους οποίους ο καταβληθείσας μισθός θα είναι κατά πολύ λιγότερος από ό,τι χρειάζεται για το επιμίσθιο του αντίστοιχου αριθμού των απεσπασμένων δασκάλων.

8. Οι αποστελλόμενοι εδώ εκπαιδευτικοί πρέπει να επιλέγονται με μεγαλύτερη προσοχή και αυστηρότερα κριτήρια ώστε αφ' ενός να καθίσταται το έργο τους πιο αποδοτικό, κυρίως όμως ν' αποτελούν τύπο και υπογραμμό για τους Ωρομισθίους, το έργο των οποίων χρειάζεται οπωσδήποτε την καθοδήγηση και την πεφωτισμένη ενίσχυση των δασκάλων που αποστέλλει εδώ η Πατρίδα. Στην Ελλάδα βεβαίως δεν υπάρχει ο θεσμός των Επιθεωρητών, γι' αυτό κι επιβάλλεται η εφαρμογή αυστηρότερου ελέγχου στην επιλογή των πραγματικά αρίστων δασκάλων, λαμβανομένων υπόψη και των εθνικών και θρησκευτικών στόχων της αποστολής τους. Πιστεύουμε πάντως ότι, χωρίς επιστασία και επιθεώρηση και χειραγώγηση των δασκάλων από μέρους ειδικών, κατά προτίμηση, Επιθεωρητών (που να αποστέλλονται ίσως από καιρού εις καιρόν από τον Υπουργείο σας) το έργο τους καθίσταται και δυσκολώτερο και λιγώτερο αποδοτικό, ενώ ταυτόχρονα δημιουργούνται και προβλήματα και παρεξηγήσεις μεταξύ των δασκάλων και των τοπικών Σχολικών Επιτροπών, οι οποίες άλλωστε και ίδρυσαν και συντηρούν τα κατά τόπους Σχολεία της Ομογένειας, αναμένουν δε από τους δασκάλους απόλυτη συνεργασία και καθοδήγηση, και όχι αντιδίκιες ή άσχετες διαφωνίες. Πάντως η καθ' ημάς Ιερά Αρχιεπισκοπή προτίθεται από της επομένης σχολικής χρονιάς να διορίσει Επιθεωρητή των Σχολείων μας στην προσπάθειά μας να πληρώσουμε το τεράστιο αυτό κενό που παρατηρείται στον τομέα της συστηματικής επιθεώρησης του έργου των δασκάλων και των σχολείων μας και να επιτύχαμε ταυτόχρονα μια πληρέστερη συνεργασία μεταξύ δασκάλων και τοπικών εκπαιδευτικών αρχόντων.

9. Είναι γενικά παραδεδομένο ότι τα υπάρχοντα βιβλία που αποστέλλει το Υπουργείο σας για τη διδασκαλία των παιδιών της Ομογένειας είναι σχεδόν εντελώς ακατάλληλα για τις εδώ ανάγκες. Από καιρό μας έχουν δοθεί υποσχέσεις για αντικατάστασή τους με καταλληλότερα, αλλά δυστυχώς δεν έχει γίνει τίποτε. Εξ άλλου, τα αναγνωστικά που ετοίμασε για τον σκοπό αυτό το Υπουργείο Παιδείας της Κύπρου, για λόγους που δεν είναι του παρόντος να εκθέσουμε, κρίθηκαν επίσης ελλιπή, υπάρχει όμως, πιστεύουμε, αρκετό έδαφος βελτίωσής τους με κοινή συνεργασία των δυο Υπουργείων και του Ε.Φ.Ε.Π.Ε.

10. Τελευταίο στον κατάλογο αλλά όχι και στην σπουδαιότητα είναι το θέμα δημιουργίας Ημερησίου Ελληνοαγγλικού Σχολείου, το οποίο να ακολουθεί το Αγγλικό Εκπαιδευτικό Σύστημα, αλλά με την υποχρεωτική διδασκαλία, ως κυρίων μαθημάτων, της Ελληνικής Γλώσσας, Ιστορίας, Πολιτισμού και της Ορθόδοξης Πίστεως και Λατρείας μας. Για την ίδρυση του Σχολείου αυτού έχουν ήδη γίνει οι προκαταρκτικές μελέτες για την εξασφάλιση από τις Τοπικές Εκπαιδευτικές Αρχές της σχετικής κανονικής άδειας λειτουργίας του, οι οποίες και θα καλύπτουν εξ ολοκλήρου τα έξοδα λειτουργίας του, απαιτείται δε μόνο από εμάς η αρχική απόκτηση των χώρων όπου θα στεγασθεί το Σχολείο. Ζητούμε συνεπώς από το Υπουργείο σας την έμπρακτη συμπαράστασή σας στις προσπάθειές μας αυτές είτε με άμεση μεσολάβησή σας στις Βρετανικές Αρχές για τη διευκόλυνση απόκτησης μιας τέτοιας στέγης, είτε κάνοντας χρήση των δικαιωμάτων της Ελλάδος ως Χώρας-Μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ή με οποιοδήποτε άλλο τρόπο. Αντιλαμβάνεστε πάντως τη σοβαρότητα και την εθνική αναγκαιότητα της υλοποίησης του ευγενούς, αλλά και εφικτού αυτού στόχου, γι' αυτό και πιστεύουμε ότι θα ανταποκριθείτε δεόντως στην σχετική μας παράκληση. Πιστεύουμε επίσης ότι θα εξετάσετε με την ίδια ευμενή προσοχή και συναντίληψη όλα τα προαναφερθέντα θέματα, για τα οποία ευελπιστούμε σε ταχεία και ευνοϊκή ανταπόκριση από μέρους σας. Γι' αυτό σας ευχαριστούμε εκ των προτέρων και διατελούμε μετά της εν Κυρίω αγάπης και τιμής.

Λονδίνο, 7 Αυγούστου 1995

Σημείωση: Η ίδια επιστολή ελαφρώς τροποποιημένη απεστάλη και προς την Υπουργό Παιδείας και Πολιτισμού της Κύπρου κν Κλαίρη Αγγελίδου.



Η Αντιπροσωπεία του ΕΦΕΠΕ με τον Αντιπρόεδρο του ΔΗΣΥ κ. Νίκο Αναστασιάδη. Από αριστερά: Γιώργος Γιακουμάς, Χάρης Μεττής, Ν. Αναστασιάδης, Σ. Καραγιάννης, Α. Χειμώνας και Φ. Κουζούνης.

Ο ΓΑΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΙΓΚΗΠΟΣ ΠΑΥΛΟΥ

υπό του Αρχιμ. Ανθίμου Ελευθεριάδη

Την πρώτην Ιουλίου ε.έ. Σάββατον και ώρα 11ην πρωινήν ετελέσθη εις τον Καθεδρικόν Ναόν της Αγίας Σοφίας-Λονδίνου, ο γάμος του υιού των πρώην Βασιλέων της Ελλάδος Κωνσταντίνου και Άννας-Μαρίας, Πρίγκηπος Παύλου, μετά της Αμερικανίδος Μαρίας-Σαντάλ Μίλλερ. Του Μυστηρίου προέστησαν οι Μακαριώτατοι Πατριάρχαι Αντιοχείας κ. Ιγνάτιος, Ιεροσολύμων κ. Διόδωρος, ο αντιπρόσωπος του Οικουμενικού Πατριάρχου μας Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Γέρων Χαλκηδόνος κ. Ιωακείμ και ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μ. Βρετανίας κ. Γρηγόριος, συμπαραστατούμενοι υπό των εκπροσώπων των Μακαριωτάτων Πατριαρχών Αλεξανδρείας Σεβασμ. Μητροπολίτου Λεοντοπόλεως κ. Τίτου, Ρωσσίας Αρχιεπ. Anatoly of Kerch, Σερβίας Επισκ. Dositej της Μ. Βρετανίας και Σκανδιναυίας, του Σεβασμ. Αρχιεπισκόπου Φιλλανδίας κ. Ιωάννου, του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Σιναίου κ. Δαμιανού, του εκπροσ. του Σεβασμ. Μητροπολίτου Βαρσοβίας Αρχιεπ. Simon of Lotz and Poznam, των Θεοφιλεστάτων Επισκόπων της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων Ζηνουπόλεως κ. Αριστάρχου, Τελμησσού κ. Χριστοφόρου, Μιλητουπόλεως κ. Τιμοθέου, των Πανοσιολ. Αρχιμανδριτών του Καθεδρικού Ναού της Αγίας Σοφίας κ.κ. Παντελεήμονος Κουλούρη, και Γεωργίου Καρβούνη, του Ιερατ. Προϊσταμένου του Καθεδρικού Ναού του Αγίου Νικολάου Λονδίνου Ανθίμου Ελευθεριάδη, του Αρχιμ. Βενεδίκτου του Πατριαρχείου Ιεροσολύμων και άλλων Κληρικών και Διακόνων.

Η Τελετή ήτο όντως μεγαλειώδης. Ο Αγγλικός Τύπος αναφερθείς εις τον γάμον ετόνισε, πως παρόμοιος Γάμος που συνεκίνησε τα πλήθη ήτο της Βασιλείσσης Ελισάβετ μετά του Πρίγκηπος του Εδιμβούργου Φιλίππου. Εντός ατμοσφαιράς Βυζαντινής μεγαλοπρέπειας που αβίαστα ενεθύμιζε το ένδοξον Παρελθόν μας, τόσοι οι προσκεκλημένοι εντός του Ναού όσον και οι χιλιάδες έξωθεν αυτού αλλά και οι εν Ελλάδι και Κύπρω, μέσω τηλεοράσεως, έζησαν στιγμάς αφθάστου μεγαλείου και ανερριπίσθησαν τα υπνώττοντα συναισθήματα των Πανελλήνων που πέραν πολιτικών σκοπιμοτήτων απήλυσαν το Βυζαντινόν Τυπικόν και γενικώς την Ορθόδοξο Τέλεση των Ιερών Μυστηρίων. Το ανωτέρω γεγονός επιστοποίησε διά της εν γένει συμμετοχής της η Βασίλισσα της Αγγλίας Ελισάβετ, η οποία κατά την διάρκειαν του Γάμου δεν έπαυσε ουδ' επί στιγμήν να επιδεικνύει ζωηρότατον ενδιαφέρον δι' όλας τας λεπτομερείας της Τελετής. Οτέ μεν παρηκολούθη εκ του ωραιοτάτου Βιβλιδίου που εξετύπωσεν η πρώην Βασιλική Οικογένεια προς χρήσιν των Ξένων, οτέ δε εζήτηι μετ' άκρας ευλαβείας εξηγήσεις υπό του Πρίγκηπος Φιλίππου.

Η Τελετή συνεκίνησε βαθύτατα και εκ του γεγονότος ότι ετελέσθη Πανορθοδόξως. Ηκούσθησαν σχεδόν άπασαι αι γλώσσαι, ελληνική, αραβική, σλαβωνική, αγγλική, επιμαρτυρούσαι την οικουμενικότητα της Αγίας Ορθοδοξίας μας. Η

Ακολουθία του Αρραβώνος εγένετο υπό του Σεβασμ. Αρχιεπισκόπου μας κ. Γρηγορίου και εν συνεχεία ήρχισε το Μυστήριο εις την αραβικήν υπό του Μακαριωτάτου Πατριάρχου Αντιοχείας κ. Ιγνατίου ως του πρώτου τη Τάξει παρόντος Αρχιερέως. Μεγάλη ήτο η χαρά του Χασεμίτου Βασιλέως της Ιορδανίας Χουσεΐν όταν ήκουε εις την μητρικήν του γλώσσαν τας ευχάς που ανέπεμπε μετά μεγάλης ευλαβείας και συγκινήσεως ο σοφός και ταπεινός Πατριάρχης της μεγάλης Θεουπόλεως κ. Ιγνάτιος. Ρίγη συγκινήσεως προεκάλεσεν η πρώην Βασιλική Οικογένεια της Ελλάδος με την απέριττη αλλά και μεγαλειώδη παρουσία της, κατά τη διάρκεια της Ακολουθίας. Ο Βασιλεύς έδιδε το σύνθημα πότε θα ίσαντο οι Ξένοι προσκεκλημένοι και πότε ηδύναντο να καθίσουν. Όλοι ακολουθούσαν και ευκόλως εγένετο κατανοητό πόσο ηβέβηλ να εφαρμόσουν την ορθόδοξον τάξιν. Ο Κωνσταντίνος έδειχνε λίαν συγκινημένος όπως και η Άννα-Μαρία, αφ' ενός μεν διά το ευχάριστον γεγονός του γάμου του υιού των και αφ' ετέρου - ίσως - διότι δεν εγένετο εκεί που επιθυμούσαν. Εντύπωσιν προεκάλεσεν ο Πρίγκηψ Νικόλαος που ήτο και ο παρآنυμφος με την σοβαρότητα και την ευλαβή συμμετοχήν του εις το Μυστήριο, καθώς επίσης και η Πριγκήπισσα Αλεξία ενδεδυμένη πολύ χαριτωμένα και απλά, έλαμπε από χαράν διά τον γάμον του αδελφού της. Αλλά και η θεία του Παύλου, η Πριγκήπισσα Ειρήνη, που η μορφή της έφερε εις την μνήμην μας τό πρόσωπον του σεβαστού εις όλους τους Έλληνας Πατέρα της, Βασιλέως Παύλου του σοφού και γνησίου εκείνου ανθρώπου που εβασίλευσε μετά συνεπείας και αισθήματος μεγάλης ευθύνης, αλλά και την Μητέρα της, την αλησμόνητον Βασίλισσαν Φρειδερίκην την τόσοον παρεξηγηθείσαν εξ αιτίας της αγάπης της διά τα Κοινά! Η προσωπικότητα της Ειρήνης έδωσε την εντύπωσιν μιας γυναικός προικισμένης με καρτερίαν και βασιλικόν μεγαλείον που μεταφράζονται διά των χριστιανικών αρετών της ταπεινοφροσύνης και συγχωρήσεως. Η αδελφή της, η Βασίλισσα της Ισπανίας Σοφία μετά του συζύγου της Βασιλέως Χουάν Κάρλος έδειχναν πολύ χαρούμενοι διά τον ανειψίον τους. Χαριτωμένοι και υπέροχοι άνθρωποι.

Η ώρα της στέψεως έφθασεν! Ο Πατριάρχης Αντιοχείας ήρχισε πρώτος διά να ακολουθήσει ο Πατριάρχης Ιεροσολύμων Διόδωρος εντυπωσιάσας διά του παραστήματός του όλους μας, και να τελειώσει υπό του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Χαλκηδόνος Ιωακείμ, ο οποίος διά του ραφιναρισμένου και λίαν εκλεπτυσμένου τρόπου του αληθώς συνταίριαζε μετά του Πριγκηπικού γάμου. Εκπάγλου ωραιότητος ήσαν τα στέφανα, οι Κορώνες, διά των οποίων εστεφανώθησαν ο Παύλος και η Μαρία-Σαντάλ. Αποτελούν οικογενειακόν κειμήλιον της βασιλικής οικογένειας, όπως και τα υπέροχα 4 ασπηνία υπερμεγέθη μανουάλια, μεταφερθέντα εκ Ρωσσίας υπό της προμάμης του Κωνσταντίνου Μεγάλης Δουκίσσης της Ρωσσίας και μετέπειτα Βασιλείσσης της Ελλάδος Όλγας. Εδώ ίσως πρέπει να αναφερθεί, ότι

ο έθιμον της χρήσεως στεμμάτων-κορωνών υπό των
ώσων δεν περιορίζετο μόνον μεταξύ των
στεμμένων και γενικώς των πριγκήπων, αλλά εκάστη
εκκλησία διαθέτει πραγματικά στέμματα δι' όλον τον
έθνον, κάτι που γίνεται μέχρι σήμερα. Το έθιμον
υπό οι Ρώσσοι παρέλαβον υπό Βυζαντινών και
γώ εμείς διά λόγους διαφόρους, ιδίως οικονομικούς,
κατηργήσαμεν, οι Ρώσσοι και όλοι οι Σλαύοι το
έσωσαν. Η Εκκλησία μας αντιμετωπίζει όλους τους
έθους που ευλογεί τον γάμον των ως πρίγκηπας!

Μία αξέχαστος στιγμή υπήρξεν "ο χορός του
σαϊά". Χιλιάδες, πολλές χιλιάδες ροδοπέταλα
ορίπτοντο εκ του τρούλλου του Ναού όταν το
έόνυμφον ζεύγος εβάδιζε γύρωθεν της Τραπέζης του
γάμου. Υπέροχες και αλησμόνητες στιγμές όπως και
υπέροχες φωνές της Χωρωδίας.

Εν κατακλείδι αναφέρω ότι ο Πρίγκηψ Παύλος και
σύζυγός του Μαρία-Σαντάλ κατά την διάρκεια της
ελετής έδειξαν πως ζούσαν την ιερότητα του

Μυστηρίου του γάμου των. Κάτι που δυστυχώς δεν
παρατηρείται από την πλειονότητα των νεονύμφων
ούτε εις την Ελλάδα αλλ' ούτε κι εδώ. Σοβαροί,
υπέροχοι και λάμποντες χαράς και ευτυχίας,
προεκάλεσαν ενθουσιασμόν και πλήθος ευχών υπό
του Ιερατείου, των οικογενειών των, των εστεμμένων
εξ όλων των χωρών της Υδρογειού, των βουλευτών
της Ελλάδος και πλήθους κόσμου εξ Ελλάδος και
διαφόρων Ευρωπαϊκών χωρών που κατέφθασαν διά να
τους τιμήσουν.

Οι γονείς και η οικογένεια της νύμφης παρέμειναν
άναυδοι εκ του μεγαλείου της όλης Τελετής, που ήτο
αληθώς δι' αυτούς πρωτόγνωρον γεγονός και όντως
εφάινοντο λίαν ευτυχισμένοι διά την απόφασιν της
θυγατρός των να υπανδρευθή τον Πρίγκηπα Παύλον.
Η δοθείσα ακολούθως Δεξίωσις εις το Hampton Court
Palace υπήρξεν αληθώς μεγαλειώδης. Αι ευχαι όλων
μας τους συνοδεύουν δι' έν βίον ανθόσπαρτον,
άλυπον και ευτυχισμένον. Ο Θεός ας τους ευλογεί.



Δύο στιγμιότυπα από την επίσκεψη στην Ιερά Αρχιεπισκοπή τον Μακαριωτάτον Πατριάρχην Αντιοχείας κ.κ. Ιγνατίου επί τη
εγκαίρεια του γάμου του Πρίγκηπος Παύλου. Ανω: ο Πρέσβυς-Σύμβουλος της Ελληνικής Προσέβειας κ. Αναστάσιος Σκοπελίτης, ο
Υπάτος Αρμοστής της Κύπρου κ. Άγγελος Αγγελίδης, ο Σεβ. Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων κ. Γρηγόριος και ο Μακαριώτατος. Κάτω:
Στον κήπο της Αρχιεπισκοπής μαζί με τους προσκεκλημένους που παρέκάθισαν στο προς τιμήν του δοθέν Δείπνον.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΤΟΥ ΜΑΡΚΟΥ ΚΑΙ ΑΓΙΑΣ ΦΩΤΕΙΝΗΣ FOLKESTONE

ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΗ ΑΡΧΙΜΑΝΔΡΙΤΗ ΗΣΑΪΑ ΣΙΜΩΝΟΠΕΤΡΙΤΗ
ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΚΑΙΡΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΣΚΕΨΗΣ ΤΟΥ ΣΕΒ.
ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ ΘΥΑΤΕΙΡΩΝ κ. ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ
Σεβασμιώτατε Δέσποτα και Ποιμενάρχα,

Με περισσή χαρά, βαθειά συγκίνηση και ψυχική αγαλλίαση Σας καλωσορίζουμε τον στοργικό πνευματικό μας πατέρα και θεοπρόβλητο ποιμενάρχη στην πανηγυρίζουσα σήμερα κοινότητά μας, με την ωραία ευκαιρία της γιορτής της Οσίας Φωτεινής της εν Καρπασία, της λαοφιλούς Αγίας Φωτούς.

Σας εκφράζουμε από τα βάθη της ψυχής μας την χαρά αλλά και την ολόθερμη ευγνωμοσύνη μας, που με την ευκαιρία αυτή ήλθατε κοντά μας να προεξαρχήσετε στην πανηγυρική Θεία Λειτουργία, να τιμήσετε εν πρώτοις την συμπροστάτιδα της μικρής αλλά ευσεβούς κοινότητάς μας, την “νύμφη Χριστού και καλλιπάρθενο Οσία Φωτεινή” την θαυματουργό, και να ευλογήσετε το επιτελούμενο στην Ελληνορθόδοξη κοινότητα του Folkestone και περιχώρων έργο. Ιδιαίτερα νιώθουμε την ανάγκη, όπως εξάρουμε το γεγονός ότι πριν ενάμιση χρόνο, με την ευλογία Σας και μαζί με τον Πριμάτο της Αγγλικανικής Εκκλησίας, τον Αρχιεπίσκοπο Καντουαρίας Δρα George Carey, ο ναός τούτος εγκαινιάσθηκε για την παράλληλη λατρευτική χρήση της ενταύθα Ορθόδοξης κοινότητας του Αγίου Μάρκου του Ευαγγελιστή και της Αγίας Φωτεινής, και των μελών της Αγγλικανικής ενορίας της Saint Mary and Saint Eanswythe, οι οποίοι κατοικούν στα πέριξ και από πολλές δεκαετίες εκκλησιάζονται στο ναύδριο του Αγίου Αυγουστίνου της Καντουαρίας. Αυτός ο δισυπόστατος χαρακτήρας του ευλογημένου τούτου χώρου, όπου δύο αδελφές εκκλησιαστικές κοινότητες και κοινωνίες συστεγάζονται αρμονικά προσδίδει μία σπουδαία διάσταση κοινής μαρτυρίας του Ευαγγελίου του Χριστού με τον αλληλοσεβασμό δύο λατρευτικών παραδόσεων και την σύμπραξη, όσο το δυνατόν, στην διακοινοτική ποιμαντική και κοινωνική εν γένει προσφορά στους κατοίκους του Folkestone και ευρύτερα.

Μία άλλη διάσταση της ύπαρξής μας ως Ορθόδοξης κοινότητας σχετίζεται ασφαλώς και με την εορταζόμενη σήμερα προστάτιδα της ενορίας μας, την Αγία Φωτού, και με την τοπική προέλευση των περισσοτέρων μελών της κοινότητάς μας. Η Αγία μας, στο απολυτίκιό της, γεραίρεται, εξυμνείται ως “Καρπασέων το κλέος και Κυπριών αγλαίσμα”. Πλείστοι από το εκκλησίασμά μας σήμερα είναι συντοπίτες της Αγίας, από την Καρπασία, από τον Άγιο Ανδρόνικο, και γενικά, όπως άλλωστε και η Σεβασμιότητά Σας από το Μαραθόβουνο, από τα κατεχόμενα σήμερα από τους Τούρκους εισβολείς εδάφη της βόρειας Κύπρου. Συνεπώς, η αθρόα προσέλευση σήμερα τόσων ευλαβών προσκυνητών, συμπατριωτών της Αγίας Φωτούς, είναι μία επίκαιρη ενθύμηση ότι ο “Θεός ναός” της εδώ είναι και ένα μόνιμο παλλαϊκό προσκύνημα των αποδήμων Κυπρίων από ολόκληρη την παροικία του Ηνωμένου Βασιλείου. Έτσι εξασφαλίζεται όπως η μνήμη και η πρόπεουσα τιμή της Αγίας Φωτούς συνεχίζεται και σ’ αυτή τη χώρα, όπου ζούμε σαν ισότιμοι πολίτες.

Αυτή τη διάσταση του ναού μας ως μονίμου προσκυνήματος της Αγίας Φωτεινής για όλους τους αποδήμους αδελφούς μας αξίζει, νομίζω, να εξάρουμε περισσότερο. Έχει μεγάλη σημασία, όπως τα πάτρια έθιμα του ευσεβόφρονος Ελληνοκυπριακού λαού μη πέσουν σε ατονία και λησμονιά, μόνο και μόνο εξ αιτίας

των εκεί δυσμενών περιστάσεων και των εδώ αποστάσεων του τόπου, αλλά και του χρόνου. Με κανέναν λόγο δεν πρέπει να θεωρήσουμε την τωρινή κατάσταση της βόρειας Κύπρου σαν μία τελεσίδικη και ανεπανόρθωτη συμφωρία της πολιτικής τύχης. Μάλλον πρέπει να διδασκόμαστε από την εμπειρία του περιουσιακού λαού του Ισραήλ της Παλαιάς Διαθήκης. Πίσω από κάθε δοκιμασία κρύβεται η “παιδεία Κυρίου” προς καιρόν για να μας αφυπνίσει στην παλινόρθωση και μετάνοια. Απογενιά σε γενιά, άγιοι μάρτυρες και ομολογητές και όσιοι ασκητές και ασκήτριες εκόσμησαν το νοητό στερέωμα της Ορθόδοξης Εκκλησίας μας. Στην Κύπρο, η αγιότητα ουδέποτε περιορίστηκε σε μια εποχή αλλά υπήρχε παντοτινό φαινόμενο των Χριστιανών της.

Πράγματι, η αληθινή δόξα και κυρίως πνευματικότητα του Ορθόδοξου Ελληνικού Κυπριακού λαού ήταν και εξακολουθεί να είναι η μεγάλη τιμή και η αυθόρμητη, θερμή-οικειότητα των πιστών προς τους εντοπίους αγίους της Μεγαλονήσου. Οι άγιοι και οι αγίες της Κύπρου είναι μετά τον Κύριό μας και την Παναγία οι επουράνιοι προστάτες και διδασκαλοί και γιατροί του Ορθόδοξου λαού. Από τους αγίους, βρίσκουμε όχι μόνον “ρώσιν, ανάβλεψιν και ιάσεις των παντοειδών αρρωστημάτων”, αλλά και ψυχικήν ενίσχυσιν στους πειρασμούς και δοκιμασίες και πνευματικήν επανόρθωσιν από τα δελεάσματα και την παραζάλη του πονηρού. Γιατί η ολιγοψυχία είναι η θύρα της δυσπιστίας στη δύναμη του Θεού, και η πολυκέφαλη υπερηφάνεια και η κενόδοξα προσπάθεια στα φθαρτά και στα ρέοντα του γήινου βίου μας απομακρύνουν από την ζωοποιό χάρη του Κυρίου. Και μακριά από την χάρη, καταδικάζουμε τον εαυτό μας στην αιώνια απώλεια και κόλαση. Ενώ, κοντά στους αγίους, και μάλιστα στους γνωρίμους και προσφιλείς προστάτες μας αγίους, βρίσκουμε ξανά την ασφαλή και πεπατημένη οδό της σωτηρίας.

Περαίνοντας, Σεβασμιώτατε, παρακαλούμε ταπεινά και συνάμα με θερμή αφοσίωση, όπως ευλογήσετε την Κοινότητά μας και τις προσπάθειές μας προς όλες τις κατευθύνσεις. Παρακαλούμε να μας δώσετε, σαν έμπειρος ποιμένας, σαν Εκκλησιαστικούς μας αρχηγούς και φύσει και θέσει Εθνάρχης της παροικίας μας στο Ηνωμένο Βασίλειο, τις δέουσες πατρικές νουθεσίες και κατάλληλες οδηγίες σας, έτσι ώστε να βαδίζουμε πάντοτε υπάκουοι και ευπειθείς στις εντολές του Κυρίου και στις κελεύσματα της Μητέρας μας Εκκλησίας. Δραττόμενοι της ευκαιρίας αυτής, επιθυμώ προσωπικά, όπως εκφράσω, ενώπιον της Σεβασμιότητός Σας, τις πιο εγκάρδιες ευχαριστίες μου στον Πρόεδρο της Κοινότητάς μας κ. Χάρη Ηλία και την οικογένειά του καθώς και τους λοιπούς αξιωματούχους και επιτρόπους και τα μέλη γενικά της Κοινότητας, τόσο για την αδιάπτωτη φιλοπονία τους στην προετοιμασία της πανηγυρείας μας, όσο και για την πάντα πρόθυμη συνεργασία τους, από τη στιγμή που με διορίσατε Σεβασμιώτατε, τακτικό ιερέα εδώ. Εύχομαι ολόψυχα όπως η χάρη των προστατών μας αγίων, του Ευαγγελιστού Μάρκου και της εορταζόμενης Αγίας Φωτεινής, και οι πατρικές ευχές και ευλογίες της Σεβασμιότητάς Σας μας ενισχύουν στο μέλλον για το πολλαπλό έργο μας, γιατί και εδώ ο θερισμός πολὺς και οι εργάται ολίγοι.

Κυριακή 30 Ιουλίου 1995

Η ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ: ΣΧΟΛΕΙΟ ΚΑΙ ΗΘΙΚΗ ΔΥΝΑΜΗ

της Νίκης Καραγιώργη

Η οικογένεια είναι ο σπουδαιότερος παράγοντας εις τον κόσμο, λόγω της θέσης την οποία κατέχει εις τη ζωή του ανθρώπου και της υψηλής αποστολής την οποία είναι προορισμένη να εκπληρώσει. Αυτός λοιπόν ο μικρός αυτοτελής κόσμος, αυτή η μικρή ομάδα ανθρώπων, που την συνδέουν οι δεσμοί του αίματος, δεν είναι δημιούργημα του ανθρώπου, και επομένως δε μπορεί να την περιορίσει και να την καταργήσει με τη θέλησή του.

Ο Θεός έπλασε ευθύς εξ' αρχής ένα άνδρα και μία γυναίκα, προόρισε αυτούς να ενωθούν με τους δεσμούς της συζυγικής ζωής, να ικανοποιήσουν και να αναθρέψουν τα τέκνα των, μέχρις ότου και αυτά με τη σειρά τους κάνουν δικές τους οικογένειες και συνεχίσουν τη διαιώνιση του ανθρωπίνου γένους, όπως να ολοκληρωθεί το σχέδιο του Θεού δια την απολύτρωση του ανθρώπου.

Η οικογένεια αναμφίβολα έχει πάρει πολλές μορφές και έχει υποστεί διάφορες μεταβολές ανάλογα με τους καιρούς, τον πολιτισμό, ανάλογα με τα ήθη καθώς και τον τρόπο ζωής. Όμως παρόλες αυτές τις μεταβολές, τις μετατροπές και τις διαδοχικές αλλαγές αρκεί να κάνουμε μια τίμια έρευνα στις συνθήκες της ζωής για να αναγνωρίσουμε και να κατανοήσουμε την σπουδαιότητα του ρόλου που παίζει η οικογένεια στη ζωή μας και τίποτε δεν μπορεί να την αντικαταστήσει στην εκπλήρωση της αποστολής της. Κανένα ιδανικό, κανένα πάθος, κανένα σύμβολο δεν έχει τη δύναμη να κάμει την καρδιά του ανθρώπου να σκιρτήσει από χαρά και ευτυχία όπως η οικογένεια. Με την πάροδο του χρόνου οι αναμνήσεις της οικογενειακής ζωής αποκτούν πολύ μεγαλύτερη αξία, γίνονται πιο έντονες και συντελούν πολύ εις την γαλήνη της γεροντικής ηλικίας.

Ο Θεός έχει ιδρύσει την οικογένεια κατά τέτοιον τρόπο, ώστε οι σύζυγοι να μπορούν να βασίζονται τελείως ο ένας εις τον άλλο και η αγάπη τους, όμοια με την αγάπη του Δημιουργού, να είναι για την ευτυχία τους. Η οικογένεια είναι ο κατ' εξοχήν τόπος καταγωγής, ο ζωντανότερος δεσμός κάθε ατόμου, καθώς και το πλέον αρμόδιο περιβάλλον για την κανονική εξέλιξη του ατόμου.

Ταυτόχρονα είναι το βασικό κύτταρο κάθε πραγματικής κοινωνίας, είναι η πλέον ασφαλής εγγύηση για την κανονική ευημερία της κοινωνίας. Στις χώρες που η οικογενειακοί θεσμοί μένουν ακέραιοι, η ηθική δύναμη διατηρείται ακμαία. Πουθενά αλλού η οικογένεια δεν εξασκεί τόσο μεγάλη επιρροή στην ζωή του έθνους και της κοινωνίας όσον εκεί όπου παραμένουν σταθεροί οι οικογενειακοί θεσμοί. Πιστεύουμε ότι η δύναμη και η σταθερότητα ενός λαού βασίζονται στη διατήρηση των οικογενειακών παραδόσεων.

Εξ' άλλου, μήπως όλοι οι θεσμοί δεν πηγάζουν

από την οικογένεια; Από τα παλαιότερα χρόνια, για τους λαούς, τις θρησκείες καθώς και την εκκλησία, η οικογένεια υπήρξε "κέντρο και ιερός βωμός". Το Κράτος και η Κυβέρνηση επήραν τις αρχές τους από την οικογένεια. Στην οικογένεια πρέπει να αναζητήσουμε την υγιή δημοκρατία με όλους τους απαραίτητους θεσμούς της. Η οικογένεια είναι το πρώτο σχολείο-εκπαιδευτήριο. Η ταπεινή βιβλιοθήκη της οικογένειας υπήρξε το σύμβολο των μεγάλων βιβλιοθηκών. Στην οικογένεια οργανώθηκαν τα πρώτα νοσοκομεία. Εκεί πρέπει να αναζητήσουμε την αρχή των επαγγελματιών και των καλών τεχνών. Η οικογένεια είναι το πιο ευνοϊκό περιβάλλον για την φυσιολογική ανάπτυξη του ανθρώπου. Ο άνθρωπος γεννιέται ασθενέστερος από όλες τις άλλες υπάρξεις. Η ασθενική αυτή ύπαρξη έχει ανάγκη από πολύ προσεκτική και συνεχή επαγρύπνηση και περιποίηση (για να ανταποκριθούν οι γονείς εις την ανάγκη αυτή ο Θεός της έχει χαρίσει το υπέροχο και βαθύ ένστιχτο για να την προφυλάξουν). Μέσα στην οικογένεια το παιδί μαθαίνει να πειθαρχεί, ενώ συγχρόνως μαθαίνει να αγαπά.

Όλα τα αισθήματα εμπιστοσύνης, αγάπης και σεβασμού που η θερμή ατμόσφαιρα της οικογένειας ενθαρρύνει, αυθόρμητα γεννούν την υπακοή, την ευθύνη και την ευσυνειδησία, και το παράδειγμά της γενικά είναι μέσο διαπαιδαγώγησης. Η δύναμη του παραδείγματος είναι γενεσιουργός συνθηκών γονίμων και δημιουργικών. Η σταθερότητα, η αγάπη, η αφοσίωση, η ευσυνειδησία, η προθυμία, η τιμιότητα, η ευθύτητα, η ταπεινή απλότητα που παίρνουν τα παιδιά από την οικογένεια είναι αρετές με μεγάλη αξία. Ενώ το παιδί μέσα σε μια ανάξια οικογένεια δεν μπορεί να γίνει ό,τι έπρεπε να γίνει, φταίει η οικογένεια διότι απέτυχε στην εκπλήρωση της αποστολής της και πρέπει να γνωρίζουμε ότι η οικογένεια απαιτεί μεγάλες αρετές και επιβάλλει σοβαρά καθήκοντα.

Ο Δρ. Ferriere λέγει : "οι ίδιοι οι γονείς πρέπει να είναι πλούσιοι εις ευγενή αισθήματα, πλούσιοι εις την θέληση και κρίση. Τότε οι ιδιότητες αυτές ανανακλώνται στα παιδιά τους και τα φωτίζουν και τα θερμαίνουν. Όπως τα φυτά δέχονται τον ήλιο, έτσι και τα παιδιά πρέπει να δεχθούν τη θερμότητα αυτή. Τότε αυτόματα τα αισθήματά τους θα γίνουν λεπτότερα, η θέλησή τους πιο σταθερή και η κρίση τους θα είναι καθαρότερη και δικαιότερη. Αυτό προϋποθέτει μία μεταμόρφωση εις τον χαρακτήρα του παιδιού. Πριν αρχίσουμε τη διαπαιδαγώγηση των παιδιών μας, η επιτυχία μας θα εξαρτηθεί από την τελειοποίηση του εαυτού μας" Ο Μεγάλος Δάσκαλος αναφερόμενος εις τις προσπάθειες που κατέβαλλε να προετοιμάσει τους μαθητές Του δια το έργο που προορίζονταν λέγει: "Υπέρ αυτών εγώ αγιάζω εμαυτόν ίνα έδωνται και εκείνοι ηγιασμένοι". Η Θεία αυτή παιδαγωγική αρχή είναι ορθή και γι' αυτό το λόγο είναι ανάγκη να εφαρμοστεί στην οικογένεια, διά να μπορεί αυτή να διαδραματίσει το ρόλο που της ανήκει εις τη ζωή της

ανθρωπότητας.

Ζούμε σε μια παραγμένη εποχή. Η καταπληκτική πρόοδος της τεχνολογίας συνεχώς εκτοπίζει τον παράγοντα "άνθρωπο". Οι περισσότερες εργασίες εκτελούνται σήμερα με μηχανές και η ζωή είναι πιο άνετη. Οι αποστάσεις έχουν εκμηδενιστεί. Τηλεπικοινωνιακά μέσα κοινοποιούν γεγονότα απομακρυσμένων περιοχών του πλανήτη μας και ολόκληρη η γη μοιάζει σαν μια συνοικία. Ο κινηματογράφος, το ραδιόφωνο και ιδίως η τηλεόραση μεταφέρουν τα ψυχαγωγικά τους προγράμματα και στις πλέον μικρές κοινότητες. Παράλληλα, τα επιτεύγματα της επιστήμης εις τον τομέα των διαστημικών πτήσεων προκαλούν κατάπληξη.

Όλα αυτά δίνουν την εντύπωση ότι ο σημερινός άνθρωπος πρέπει να είναι πολύ ευτυχής. Τούτο όμως δεν είναι αλήθεια. Παρά την τεχνική πρόοδο και τις ανέσεις του σύγχρονου πολιτισμού οι άνθρωποι δεν κατέστησαν ευτυχέστεροι. Η άνεση δεν έφερε και την εσωτερική γαλήνη, χαρά και ασφάλεια. Διότι η ευτυχία του ανθρώπου δεν είναι δυνατό να είναι αποτέλεσμα μηχανικών μέσων. Τη χαρά τη βρίσκει ο άνθρωπος μόνο με τη λύση των προβλημάτων που τον απασχολούν πνευματικά. Και αυτά τα προβλήματα δεν μπορεί να τα λύσει ο τεχνικός πολιτισμός. Μεταξύ των βασικών προβλημάτων, τα οποία βασανίζουν την σύγχρονη κοινωνία, είναι και ο θεσμός της οικογένειας. Ο θεσμός αυτός σήμερα διέρχεται μιά κρίση γιατί τα κριτήρια και οι σκοποί του δεν βασίζονται περισσότερο πάνω σε αιώνιες αλήθειες της οικογένειας, και της θρησκείας. Αποτέλεσμα τούτου, τα πολλά διαζύγια ή η έλλειψη οικογενειακής γαλήνης και ευτυχίας. Η οικογένεια, που πρέπει να είναι λιμάνι ασφάλειας, γαλήνης και χαράς, μετατρέπεται σε παραγμένη θάλασσα. Η οικογένεια σήμερα διέρχεται πολύ κρίσιμη περίοδο. Αυτό έπρεπε να το περιμένουμε.

Πράγματι η οικογένεια, λόγω της ιδιότητάς της και της θέσης της στην κοινωνία, είναι τόπος που θίγεται από αναπόφευκτες αντανakλάσεις της κοινωνικής της ζωής. Είναι επόμενο, λοιπόν, η οικογένεια να δέχεται όλες τις συνέπειες της σύγχυσης, η οποία χαρακτηρίζει την εποχή μας. Το έγκλημα, η έλλειψη φροντίδας, η έλλειψη διαπαιδαγώγησης, η έλλειψη κύρους της οικογενειακής πειθαρχίας, τα ναρκωτικά, η έλλειψη ψυχαγωγιών, η αποστροφή των νέων προς κάθε κοινωτική εργασία, οι περιπέτειες της παιδικής εγκληματικότητας, η νεανική παραβατικότητα, η συσσώρευση του πλούτου, είναι αυτά που δίνουν εις τον καιρόν μας ρυθμό παρακμής. Αλλά από τότε που επεκράτησαν οι νέες συνθήκες ζωής, κάθε μέλος της οικογένειας ακολουθεί το δικό του δρόμο και έτσι σιγά-σιγά απομακρύνεται από την ηθική και πνευματική επίδραση της οικογένειας.

Απέναντι στους κινδύνους αυτούς, πρέπει οι γονείς να δημιουργούν γύρω από τα παιδιά τους μίαν ατμόσφαιρα, η οποία να τα ελκύει. Πρέπει να εμπνεύσουν σε αυτά την υπακοή, την αυτοκυριαρχία, και το αίσθημα ευθύνης, έτσι ώστε ό,τι τους συμβεί, να προσβλέπουν στην οικογένεια σαν πηγή βοήθειας και στήριξης όσο και στον ευατό τους. Κανένα σχολείο

στον κόσμο δεν μπορεί να συγκριθεί με την αξία της οικογένειας όταν στέκεται στο ύψος της. Άλλωστε η οικογένεια είναι το πρώτο σχολείο που υπήρξε ποτέ. Ακόμη και στην εποχή μας η οικογένεια είναι το μέρος όπου αρχίζει η εκπαίδευση του παιδιού. Τα παιδιά παίρνουν από την οικογένεια το εκατονταπλάσιο από όσο παίρνουν από το σχολείο. Το παιδαγωγικό πρόγραμμα της οικογένειας περιλαμβάνει τη φυσική, διανοητική, κοινωνική και πνευματική ζωή του παιδιού. Σε όλο αυτό το διάστημα οι γονείς έχουν την ευκαιρία να μορφώσουν τα παιδιά τους και να μεταδίδουν σε αυτά το μυστικό της επιτυχίας, τον τρόπο να γίνονται χρήσιμοι, ευτυχιμένοι για τον εαυτό τους και τους γύρω τους. Η οικογένεια δεν είναι μόνο ένα σχολείο για τα παιδιά, αλλά και για τους ίδιους ακόμα τους γονείς.

Η νεανική παραβατικότητα τις περισσότερες φορές πηγάζει από την παιδική έλλειψη αγάπης από την οικογένεια και το περιβάλλον. Με αποτέλεσμα, αυτό το παιδί μεγαλώνοντας να αρχίζει να παρουσιάζει προβλήματα προσαρμοστικότητας. Η έλλειψη αγάπης στην παιδική ηλικία δημιουργεί στο παιδί την απομόνωση και την αντικοινωνικότητα. Τα προβληματικά παιδιά έχουν μεγαλώσει μέσα σ' ένα περιβάλλον χωρίς στοργή και που δεν έχουν διδαχθεί την αλληλοβοήθεια και το σεβασμό απέναντι στους άλλους. Το περιβάλλον τους έχει δημιουργήσει έμμεσα την εικόνα ότι ο κόσμος είναι κακός και εχθρικός. Τα ψυχολογικά προβλήματα της νεανικής παραβατικότητας είναι πολλά και πρέπει να εντοπίσουμε το πρόβλημα στη ρίζα του και όχι μόνο στην επιφάνεια, και η νεανική παραβατικότητα δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται από την κοινωνία με σκληρότητα και εχθρότητα. Για να οδηγηθεί ένα παιδί στη νεανική παραβατικότητα δεν ήταν απόλυτα δική του επιλογή αλλά οι διάφοροι παράγοντες που ανάφερα έχουν διαδραματίσει το δικό τους σημαίνοντα ρόλο σ' αυτή την κατάντια. Αυτό που χρειάζεται περισσότερο είναι η βοήθεια, η συμπαράσταση και η αγάπη, σημεία που θα το βοηθήσουν να βρει τον εαυτό του και να αποβάλει το σύμπλεγμα απόρριψης και της αποδοχής του μέσα στην κοινωνία.

Η πρόληψη της νεανικής παραβατικότητας πρέπει να ξεκινά από την οικογένεια και να συνεχίζει μέσα στο σχολείο και στην κοινωνία. Δια μέσου της διαπαιδαγώγησης θα υπάρχουν σίγουρα μεγάλες δυνατότητες να εντοπισθεί και να προληφθεί έγκαιρα η νεανική παραβατικότητα, με αποτέλεσμα το παιδί να δεχθεί την κατάλληλη βοήθεια για να μπορέσει να εισέλθει και να συνεχίσει την κανονική πορεία του μέσα στην κοινωνία. Για να αρχίσουν τα παιδιά μας καλά την ημέρα τους, πρέπει να την αρχίσουν με τη δύση του ήλιου. Η μέρα που προηγήθηκε, με τα λάθη της, με τις ελλείψεις της, και με τα θετικά αποτελέσματά της, ανήκει στο παρελθόν και ακριβώς τότε τα σχέδια της επόμενης μέρας πρέπει να μελετηθούν με προσοχή. Γι' αυτό, σε μια καλά οργανωμένη οικογένεια, θα έλθει η ησυχία η οποία θα εξουδετερώσει την κούραση της περασμένης ημέρας και θα δώσει δύναμη στα καθήκοντα της επόμενης. Το βράδυ πρέπει να αποφεύγουμε κάθε πρόβλημα που προξενεί ανησυχία και ερεθισμό.

Αξίζει λοιπόν τον κόπο νά'ναι κανείς ξεκούραστος, με θάρρος και δύναμη, έτοιμος ν' αρχίσει μια νέα ημέρα. Αυτό είναι δυνατό για κάθε οικογένεια, η οποία αναγνωρίζει ότι το βράδυ είναι βασικό στοιχείο της επόμενης ημέρας και πρέπει να χρησιμοποιηθεί κατάλληλα. Το οικογενειακό τραπέζι είναι ο άξων, γύρω από τον οποίο περιστρέφεται ολόκληρη η οικογενειακή ζωή. Μερικοί αναφέρονται σ' αυτό και το παρομοιάζουν με τη Θεία Κοινωνία.

Δυστυχώς, όμως, η ευκαιρία αυτή περνά απαρατήρητη, διότι ο καθένας είναι απορροφημένος με τις δικές του σκέψεις και φροντίδες. Η συνομιλία πρέπει να περιστρέφεται πάνω σε γενικά θέματα, με τρόπο ώστε όλοι να λαμβάνουν μέρος. Οι γονείς να δείξουν ενδιαφέρον για τις ασχολίες και τα σχέδια των παιδιών τους. Κατ' αυτόν τον τρόπο τα παιδιά θα μάθουν να εκφράζουν τις σκέψεις τους ελεύθερα και με φυσικότητα και αυτό θα τους επιτρέψει να εμφανιστούν σε κοινωνικές συγκεντρώσεις χωρίς να φοβούνται.

Όστε βλέπουμε ότι στα σπίτια μας, στο ιδεώδες σπίτι, το οικογενειακό τραπέζι παίζει σπουδαίο ρόλο, διότι είναι ο τόπος όπου "το σώμα και το πνεύμα αναζωογονούνται" και η χαρά και η αγάπη πλουτίζουν καθημερινά. Αυτό που χρειάζεται εις την οικογένεια είναι η έμπρακτος χριστιανική ζωή... Ο άνθρωπος χρειάζεται μια δύναμη ανώτερη της δικής του να βρίσκεται μέσα του για να τον ενδυναμώνει στις δοκιμασίες και θλίψεις. Η οικογενειακή προσευχή είναι ένας πνευματικός φραγμός που προστατεύει την οικογένεια από όλους τους κινδύνους που την απειλούν. Πατέρες και μητέρες προσπαθήστε να καταλάβετε τα παιδιά σας. Πριν λίγα χρόνια ήσασταν και σεις παιδιά. Προσέξτε μη γίνετε άκαμπτοι, σαν να έχετε λησμονήσει τα δικά σας περασμένα χρόνια.

Η ευτυχία μιας οικογένειας εξαρτάται από την καλή όργάνωση, την συνεργασία και την συνεννόηση που υπάρχει στα μέλη της οικογένειας. Το χρήμα πρέπει να χρησιμοποιείται προγραμματισμένα, επειδή τα χρήματα είναι η ρίζα όλων των κακών τόσο δια τους φτωχούς όσο και δια τους πλουσίους. Ζούμε σήμερα σε μια εποχή που οι ανθρώπινες αξίες αμφισβητούνται, σε μια εποχή που ο καταναλωτισμός έχει γίνει αυτοσκοπός και που οι προκλήσεις, ξενόφερτες και μη, δημιουργούν κινδύνους για τους νέους μας. Θα συμφωνείτε μαζί μας ότι το πολυτιμότερο απόκτημα που έχουμε είναι αυτά τα ίδια τα παιδιά μας, οι συνεχιστές της ζωής, το μέλλον της πολυβασανισμένης μας πατρίδας.

Ο ρόλος που καλείται σήμερα να αναλάβει η οικογένεια είναι πολύμοχθος. Η διάπλαση του χαρακτήρα των νέων πάνω σε σωστές βάσεις απαιτεί τη συστράτευση οικογένειας, σχολείου και κοινωνίας.

Οικογένεια, σχολείο και κοινωνία θα πρέπει κανονικά να συνεργάζονται για το καλό των νέων μας.

Η προσπάθεια που ξεκινά από την οικογένεια θα πρέπει να συνεχίζεται στο σχολείο και στην κοινωνία. Για τούτο σας καλούμε να αφιερώσετε τον απαιτούμενο χρόνο για να συνομιλείτε με τα παιδιά σας, να ακούετε τα προβλήματά τους, να τα συμβουλευέτε και να τα καθοδηγείτε.

ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΓΙΟΥ ΝΕΚΤΑΡΙΟΥ

ΓΕΥΜΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΟΥΣ ΑΠΟ ΤΟ ΖΕΥΓΟΣ ΧΡΗΣΤΟΥ ΚΑΙ ΚΟΥΛΑΣ ΚΑΤΣΙΚΙΔΗ

Την Πέμπτη, 20 Ιουλίου, εορτή του Αγίου Προφήτου Ηλία, ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος μας Γρηγόριος επισκέφθηκε την Κοινότητα του Αγίου Νεκταρίου στο Battersea και ετέλεσε αγιασμό για το φιλανθρωπικό έργο που ανέλαβαν οι κυρίες της Βοηθητικής Αδελφότητας με επι κεφαλής τον Ιερατικό προϊστάμενο, οικον. Ανδρέα Πίττα.

Στη συνέχεια ευλόγησε το τραπέζι που δόθηκε στους ηλικιωμένους και συνέφαγε μαζί τους· ο αριθμός των ηλικιωμένων ήταν 40.

Στο τέλος ο Σεβασμιώτατος μίλησε και συνεχάρη το ζεύγος Χρήστου και Κούλας Κατσικίδη που έδωσαν το γεύμα εις μνήμη των γονέων και αδελφών τους, και ευχήθηκε όπως συνεχισθεί για πολλά χρόνια το γεύμα στους ηλικιωμένους της Κοινότητάς μας.

Το γεύμα θα δίδεται την τελευταία Πέμπτη κάθε μήνα, μετά το τέλος της Θείας Λειτουργίας.

Ο ιερατικός προϊστάμενος της εκκλησίας ευχαρίστησε τον Σεβασμιώτατο εκ μέρους του Προέδρου κυρίου Χρήστου Κατσικίδη και της Προέδρου της Αδελφότητας κυρίας Κούλας Κατσικίδη και του ευχήθη, όπως, με τη βοήθεια του Θεού και τις πρεσβείες των Αγίων Νεκταρίου και Προφήτη Ηλία χαίρει υγείας και μακροημέρευσης, για να συνεχίσει το Αρχιεπισκοπικό και ποιμαντικό του υπουργήμα.

"Σεβασμιώτατε, σας καλωσορίζω σε τούτη την φιλανθρωπική τράπεζα, που σκοπό έχει τη φιλοξενία των γερόντων της Κοινότητάς μας, ώστε να νοιώθουν ότι υπάρχουν άνθρωποι που νιάζονται γι' αυτούς και προπαντός αυτή η ίδια η εκκλησία της Κοινότητάς μας που οι παρόντες είναι και κάτοικοι της ενορίας μας.

Ελπίζουμε ότι με τις ευλογίες σας και τις πρεσβείες του Προφήτου Ηλίου, που τη μνήμη γιορτάσαμε σήμερα, και του Αγίου Νεκταρίου ευλογηθεί το έργο μας· προς το παρόν θα δίνουμε το φαγητό μια φορά το μήνα, την τελευταία Πέμπτη κάθε μήνα, μετά τη Θ. Λειτουργία.

Προτού τελειώσω θα ήθελα να αναφερθώ στα πρόσωπα του προέδρου της Κοινότητάς μας και της συζύγου του που έκαναν την ευγενή φιλανθρωπική χειρονομία να προσφέρουν το πρώτο αυτό μεσημεριάτικο φαγητό για τους ηλικιωμένους μας. Τους ευχαριστούμε και ευχόμαστε όπως ο ελεήμων Θεός τους χαρίζει χρόνια πολλά γεμάτα υγεία για να συνεχίζουν τα φιλανθρωπικά τους έργα προς αγάπη και δόξα του Αγίου Θεού, εις το οποίον ανήκει η δόξα, η τιμή και η προσκύνησις. Αμήν."

Χειροτονία Ιερέως

Την Κυριακή, 27 Αυγούστου 1995, μετά τη Θεία Λειτουργία στον Ιερό Ναό Αγίου Νεκταρίου Battersea, ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος κ. Γρηγόριος χειροτόνησε σε ιερέα τον διάκονο Θεοφάνη Κώστα. Δημοσιεύουμε πιο κάτω την προσφώνηση του νεοχειροτονηθέντος:



Από δεξιά: ο νεοχειροτονηθείς Θεοφάνης Κώστα, ο Σεβασμιώτατος Αρχιεπίσκοπος, ο πατέρας του νέου ιερέως π. Μάξιμος και ο διάκονος Αθηνάγορας Χρυσάνης.

Σεβασμιώτατε, Ευλαβέστατοι Πατέρες, Ευσεβείς Χριστιανοί,

Παιδιόθεν ένας ιερός πόθος με διακατείχε, να υπηρετήσω την Εκκλησία. Σήμερα, με τη βοήθεια του Παναγάρχου Θεού και την ποδηγεσία των σεβαστών μου γονέων, που μου πρόσφεραν όλα εκείνα τα πνευματικά εφόδια, το όνειρό μου πραγματοποιείται.

Γνωρίζω ότι ο δρόμος ενός ιερέως είναι πλήρης κινδύνων και περιπετειών. Ο πρεσβύτερος, που είναι ο πνευματικός πατέρας και ο "οφθαλμός της κοινότητας", έχει μια ζωή γεμάτη από θυσίες και αγώνες. Ο Κύριος μάς έδωσε τη διαβεβαίωσή του λέγοντας "ζητείτε δε πρώτον την βασιλείαν του Θεού και την δικαιοσύνην Αυτού και ταύτα πάντα προστεθήσεται υμίν." Ο Θεός προορίζει τον πιστό να γίνει "κατά χάρη" γιός του Θεού. Η ευκαιρία για τον καθένα μας ευρίσκεται εδώ στην Εκκλησία, ο χριστιανός οφείλει να συμμετέχει εις τα ιερά μυστήριά της. Να χαρακτηρίζεται από Χριστοκεντρική ζωή.

Ο Άγιος Γρηγόριος ο Θεολόγος μας προτρέπει να "τρέχωμεν από δόξης εις δόξαν." Ο πρεσβύτερος οφείλει να είναι το "δοχείον του Αγίου Πνεύματος", ο "πνευματικός πατέρας και ηγούμενος της κοινότητάς του".

Επιθυμώ, Σεβασμιώτατε, να εκφράσω προς υμάς τις ευχαριστίες μου για την όλη βοήθειά σας, για τις χρήσιμες συμβουλές και την πνευματική καθοδήγηση που μέχρι σήμερα μου προσφέρατε. Με βοηθήσατε να οδηγηθώ και να πορευθώ τον δρόμο της Ιερωσύνης. Εύχομαι ο Πανάγαθος Θεός να χαρίζει εις Υμάς, Σεβασμιώτατε, έτη πολλά, υγείαν και πάσαν ευλογίαν εις τα έργα σας.

Επίσης εκφράζω ευχαριστίες προς τον Πανιερώτατον Μητροπολίτην Κιτίου κ. Χρυσόστομον διά την εν γένει βοήθειάν του, να υπηρετήσω ως διάκονός του και να σπουδάσω εις την Ιερατικήν Σχολήν "Απ. Βαρνάβας" της Εκκλησίας Κύπρου.

Επιθυμώ να ευχαριστήσω τον πνευματικό μου πατέρα, που δυστυχώς απουσιάζει, τον Πανοσιολογιώτατον Αρχιμ. Αθανάσιον Θεοχάρους, που με την άδεια και ευχή του χειροτονούμαι σήμερα εις πρεσβύτερον. Επίσης τους διδασκάλους μου και ιδιαίτερως τον Πρωτοπρεσβύτερον και Καθηγητήν μου π. Γεώργιον Δράγα και όλους όσοι με βοήθησαν προς αυτή την κατεύθυνση.

Ιδιαίτερως και πάλιν ευχαριστώ εγκάρδια τους γονείς μου, για τη μεγάλη αγάπη και θυσία τους, που αφιέρωσαν το μοναχοπαιδί τους στην Εκκλησία.

Ο Θεός βοηθός μου. Αμήν.

FAREWELL RECEPTION AT THE POPULAR BANK

The Cyprus Popular Bank held a reception at the Hellenic Centre on the 14th July 1995, in order to bid farewell to the Manager UK, Mr Costas Constantinou (who will be returning to Cyprus) and to welcome his replacement Dr Spyros Episkopou.

The event was hosted by the Chairman of the Popular Bank, Mr K. Lazarides. Also present was His Eminence Archbishop Gregorios of Thyateira and Great Britain, His Excellency the High Commissioner Mr A. Angelides, members of the community and customers of the Cyprus Popular Bank.

Over the past four years Mr Constantinou has been influential in the development of the UK operations. The Popular Bank continues to grow within the community. It is committed to providing banking products and services to meet the complex needs of businesses as well as personal customers. In addition there has been the introduction of ATM machines in the North London Branches (the only community bank to do so). Through the Popular Bank's association with Midland Bank, and HSBC Group, the Autobank card can be used at any Midland Bank cashpoint. The Popular Bank have also introduced a very competitive Visa card, made a bold step into the Mortgage market and have even introduced specialist products such as the Professional Package.

Dr Spyros Episkopou graduated from the University of East Anglia with a 1st class BA(Hons) Degree in Economics. He went on to do a PhD in Industrial Economics. Since 1988 he has been working with the Cyprus Popular Bank Ltd. From 1992-1994 he was manager in Nicosia and progressed to Sector Manager.

May we take this opportunity to wish Mr Constantinou and Mr Episkopou the best of luck in their new positions.



From left to right: Mr K. Lazarides, Dr Spyros Episkopou, His Eminence Archbishop of Thyateira and Great Britain Gregorios and Mr C. Constantinou

Η ΙΔΡΥΣΗ ΗΜΕΡΗΣΙΟΥ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΣΧΟΛΕΙΟΥ ΣΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑ

υπό Χάρη Μεττή

Η δημιουργία ημερήσιου Ελληνικού Σχολείου στο Λονδίνο μετά την αποτυχημένη απόπειρα του "Ελληνικού Κολλεγίου" του Βαλέτα* το 1870, επανήλθε στο προσκήνιο στις αρχές της δεκαετίας του 1940 (αν και όπως θα δούμε, υπήρξαν προσπάθειες και πιο πριν). Από ένα οπωσδήποτε ατελή Φάκελλο που διασώθηκε στα Αρχεία της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων στο Λονδίνο, αλλά και από σχετικά δημοσιεύματα στην εκδιδόμενη τότε στη Βρετανική Πρωτεύουσα ελληνική εφημερίδα "Ελλάς", πληροφορούμαστε αρκετά ενδιαφέροντα και πολύ διαφωτιστικά πράγματα γύρω από το θέμα αυτό, το οποίο εξακολουθεί ακόμη ν' απασχολεί την Ομογένεια στη Μ. Βρετανία, έστω κι αν στο μεταξύ ιδρύθηκαν και λειτουργούν δύο τέτοια (έστω κι αν εντελώς διαφορετικά στην οργάνωση και τις επιδιώξεις τους) ημερήσια Ελληνικά Σχολεία: Το ιδιωτικό Hellenic College, που ιδρύθηκε το 1980, και η Ελληνική Σχολή Λονδίνου, γνωστή σαν "Σχολείο της Πρεσβείας", που ιδρύθηκε το 1987.

Ο ΦΑΚΕΛΛΟΣ ΤΗΣ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗΣ

Το πρώτο, χρονολογικά, έγγραφο φέρει ημερομηνία 3 Ιουλίου 1942. Αποτελείται από πέντε δαχτυλογραφημένες σελίδες μεγάλου μεγέθους (33x20.5 εκ.), είναι γραμμένο σε άριστα Αγγλικά και υπογράφεται από τον Γ. Καμπίτση. Πρόκειται για εισήγησή του προς τον Πρόεδρο της "Εθνικής Ενώσεως Ελλήνων Μ. Βρετανίας", Δημήτριον Κακλαμάνον, για να συζητηθεί από το Δ.Σ. της "Ενώσεως". Προτού το παραθέσω σε μετάφραση, θ' αναφερθώ σε συντομία στην "Ένωση" αυτή, η σύμπτυξη της οποίας δεν είναι καθόλου άσχετη με το γενικότερο φιλελληνικό κλίμα που είχε δημιουργηθεί τότε στην Αγγλία λόγω των αγώνων του Ελληνικού Λαού εναντίον των δυνάμεων του Άξονος.

Στην έκδοση της εφημερίδας "Ελλάς" της 24ης Απριλίου 1942 πληροφορούμαστε ότι: "Εις συγκέντρωσιν Ελλήνων του Λονδίνου, εγένετο ομοφώνως δεκτόν ψήφισμα διά την ίδρυσιν υπό τον άνω τίτλον (δηλαδή "Εθνική Ένωση των εν Μεγ. Βρετανία Ελλήνων") οργανώσεως προς τον σκοπόν να επιδιώξει "την ένωση και συνεργασίαν όλων των Ελλήνων εν Μ. Βρετανία, να υποβοηθήσει δι' όλων των νομίμων μέσων τον αγώνα προς απελευθέρωσιν και αποκατάστασιν της Ελλάδος, και να προσφέρει πάσαν ηθικήν και υλικήν αρωγήν, εν τω μέτρω των δυνάμεών της".

Της συγκεντρώσεως προήδρευσε ο Σερ Τζων Σταυρίδης, όστις και είπε, μεταξύ άλλων, τα εξής: "Η ένωσίς μας, όταν σχηματισθεί, οφείλει να κάμνει χρήση της δυνάμεως και του κύρους της εις υποστήριξιν του Βασιλέως και της Κυβερνήσεως εις τον αγώνα που διεξάγει το Έθνος. Ο σκοπός του Βασιλέως και της Κυβερνήσεως είναι ο αυτός προς εκείνον τον οποίον η Ένωσίς μας επιδιώκει και επομένως θα είμεθα εις θέσιν, όταν καταρτισθώμεν εις σώμα, να τους ενισχύσωμεν εις τας προσπάθειάς των. Κατά ποίον τρόπον και διά ποίων μέσων η Ένωσίς μας θα επιτύχει την πραγματοποίησιν των σκοπών της, τούτο είναι ζήτημα το οποίον θα ανατεθεί εις το μέλλον να εκλεγεί Διοικητικόν Συμβούλιον".

Μετά σχετικήν συζήτησιν και υποστήριξιν της

προτάσεως, ως και σχεδίου Καταστατικού, ελήφθη ομοφώνως απόφασιν περί της ιδρύσεως της "Ενώσεως", και εσχματίσθη ολιγομελής Επιτροπή διά να καθορίσει το τελικόν σχέδιον του Καταστατικού και συγκαλέσει όλους τους Έλληνας εν Μ. Βρετανία όπως προβούν εις την επίσημον επικύρωσίν του και εκλέξουν τα μέλη του Διοικ. Συμβουλίου.

Πράγματι, στις 11 Ιουνίου 1942, πραγματοποιήθηκε σε αίθουσα του Savoy στο Λονδίνο η Ιδρυτική Γενική Συνέλευση της "Ενώσεως", στην οποία παρέστησαν πέραν των τριακοσίων Ελλήνων και Ελληνίδων όχι μόνο του Λονδίνου, αλλά και από το Λίβερπουλ, το Κάρντιφ και άλλες πόλεις της Μ. Βρετανίας. Λόγω ασθενείας του Σερ Τζων Σταυρίδη, προήδρευσε ο Γεράσιμος Καμπίτσης. Στη συνέλευση παρέστη και ο Μητροπολίτης Θυατείρων Γερμανός. Μετά την προσευχή και τις ευλογίες του Γερμανού, ο προεδρεύων ανέγνωσε χαιρετισμό του Σταυρίδη, στον οποίον, μεταξύ άλλων, τονίζονταν και τα εξής: "Όπως βλέπετε και από το σχέδιον του Καταστατικού, το οποίον θα παρακληθώ να εγκρίνετε μετά ή άνευ τροποποιήσεων, η Ένωσίς μας δεν θα έχει καμμίαν πολιτικήν χροιάν. Ο μόνος σκοπός της θα είναι η "ένωσις και ο συνασπισμός των εν Μ. Βρετανία Ελλήνων, η διά παντός νομίμου μέσου συμβολή εις τον κοινόν απελευθερωτικόν αγώνα προς αποκατάστασιν της Ελληνικής πατρίδος, και η προς αυτήν παροχή πάσης ηθικής και υλικής αρωγής".

Βέβαια, όπως μας πληροφορεί η "Ελλάς" της 19ης Ιουνίου 1942, "μετά την αποχώρησιν του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου, επηκολούθησε πολύωρος συζήτησις επί του Καταστατικού, το οποίον τελικώς εψηφίσθη όχι εν τω συνόλω του ως προβλέπετο, αλλά κατόπιν ζωηροτάτης και μακράς κατ' άρθρον συζητήσεως, η οποία και παρέτεινε την συνεδρίασιν πέραν της 9ης μ.μ."

Στην ψηφοφορία που ακολούθησε, και στην οποία είχαν προταθεί πέραν των 30 υποψηφίων, εξελέγησαν οι: Άγγελος Λούζης, Γεράσιμος Καμπίτσης, Πανδίας Καλθοκορέσης, Δημήτριος Κακλαμάνος, Αλέξανδρος Μητσοτάκης, Ιωάννης Βασιλείου, Γεώργιος Εμπειρικός, Μάρκος Ι. Λύρας και Παναγιώτης Χριστόπουλος. Να πώς σχολιάζει η "Ελλάς" τις εργασίες και τ' αποτελέσματα της Συνελεύσεως: "Ο εξαιρετικός, εν αναλογία, αριθμός των προσελθόντων και η εξονυχιστική κατά την συνέλευσιν συζήτησις είναι χαρακτηριστικά όχι μόνον της σημασίας, την οποίαν απέδωσαν οι εν Μ. Βρετανία Έλληνες εις την ίδρυσιν της Εθνικής ταύτης Ενώσεως και της πίστεως με την οποίαν περιέβαλον αυτήν, αλλά και της ανεξαρτήτου φύσεως του ελληνικού πνεύματος. Εξ άλλου, το πνεύμα συνεργασίας το οποίον εκυριάρχησε κατά τας εν τη Συνελεύσει συζητήσεις είναι ενδεικτικόν της γενικής θελήσεως να ευοδωθεί το έργον της. Ήδη, εις την σωφροσύνην και ενεργητικότητα του Διοικητικού της Συμβουλίου εναπόκειται να καταστεί η Ένωσις αυτή ένα πραγματικά χρήσιμον όργανον του Έθνους".

Στις 19 Ιουνίου το Δ.Σ. πραγματοποιεί την πρώτη του συνεδρία και καταρτίζεται σε σώμα ως εξής: Δ. Κακλαμάνος, Πρόεδρος, Α. Λούζης, Αντιπρόεδρος, Γ. Εμπειρικός, Επίτιμος Γραμματεύς, και Π. Καλθοκορέσης, Επίτιμος ταμίας. Ο Σερ Τζων

Σταυρίδης, ύστερα από πρόταση του Καμπίτση και ομόφωνη απόφαση της Γενικής Συνελεύσεως της 11ης Ιουνίου, είχε ανακηρυχθεί Επίτιμος Πρόεδρος. Εξ άλλου, στις 10 Σεπτεμβρίου 1942 συγκαλείται Τοπική Γενική Συνέλευση της "Ενώσεως" στο Κάρδιφ της Ουαλλίας, της οποίας προήδρευσε ο Αντιπρόεδρος του κεντρικού συμβουλίου, Α. Λούζης, παρόντος και του Μέλους του Δ.Σ., Γ. Καμπίτση. Στις αρχαιρεσίες που ακολούθησαν εξελέγησαν οι πιο κάτω για ν' απαρτίσουν την Τοπική Επιτροπή της νοτίου Ουαλίας: Εμμ. Γιανναγός, Α. Καλλίνικος, Δ. Φαφαδιός, Γ. Καλαίτης και Α. Αντύπας.

Η επιστολή του Γεράσιμου Καμπίτση προς τον Κακλαμάνο σχετικά με τη δημιουργία στο Λονδίνο ενός Αγγλοελληνικού Κολλεγίου, την οποία παραθέτουμε πιο κάτω, έθεσε για πρώτη φορά μετά την έναρξη του Β' Παγκοσμίου Πολέμου επί τάπητος ένα θέμα, το οποίο, όπως θα δούμε στη συνέχεια, βρήκε πάρα πολλούς υποστηρικτές, ανάμεσα στους οποίους, πρώτος και καλύτερος, ήταν ο Μητροπολίτης Θυατείρων Γερμανός. Αλλά και κάτι άλλο: Παρ' όλο που από το Διοικητικό Συμβούλιο της "Ενώσεως" απουσιάζουν εντελώς οι Ελληνοκύπριοι της Αγγλίας, των οποίων ο αριθμός στις αρχές της δεκαετίας του 1940 ήταν αξιόλογος, εν τούτοις στον διεξαχθέντα έρανο για τη συλλογή χρημάτων με προοπτική την ενίσχυση του υπό δημιουργία Κολλεγίου, αρκετοί από αυτούς τους Κυπρίους συνεισέφεραν σεβαστά για την εποχή εκείνη ποσά.

Γράφει, λοιπόν, ο Καμπίτσης:

"Αγαπητέ μου κύριε Πρόεδρε,

Αφ' ότου πήρα πρόσκληση να γίνω μέλος της "Εθνικής Ενώσεως Ελλήνων", μελετώ κάθε πρακτική μέθοδο επιτυχίας των επιδιώξεων και των σκοπών της οργάνωσης κάτω από τις παρούσες δυσκολίες.

Το δεύτερο άρθρο του Καταστατικού της Ενώσεώς μας ορίζει τη βασική της επιδίωξη στους ακόλουθους γενικούς όρους: "συμβολή εις τον απελευθερωτικό αγώνα και παροχή πάσης ηθικής και υλικής αρωγής".

Αποτελεί, βεβαίως, καθήκον του Διοικούντος Σώματος να ερμηνεύσει αυτές τις επιδιώξεις σε μια πρακτική πολιτική η οποία, κάτω από τις παρούσες συνθήκες, θα ήτο δυνατόν να συμβάλει με τον πιο αποτελεσματικό και ανθεκτικό τρόπο ώστε να διασφαλίσει την επιβίωση και τη συνεχή επιρροή του εθνικού μας πολιτισμού στον νέον κόσμο, ο οποίος αγωνίζεται να γεννηθεί από την παρούσαν τιτανική σύγκρουση των λαών.

Κατά τη γνώμη μου, θα ήταν λάθος να περιορίσουμε τις δραστηριότητες της Ενώσεως σε απλή εργασία ανακουφίσεως, και είναι μόνο με το να θέτουμε απώτερους στόχους που η Ένωσις θα μπορούσε πιο ωφέλιμα να πραγματοποιήσει τον μεγάλο της στόχο και τελικά να δικαιολογήσει την ύπαρξή της.

Αντιμετωπίζοντας ρεαλιστικά τις δυνατότητες, ποια είναι η άμεση προσφορά που η Ένωσις θα μπορούσε να κάνει για τους πιο πάνω σκοπούς; Η έκβαση του πολέμου, η οποία μόνη μπορεί ν' αποφασίσει την ημέρα της απελευθερώσεως του λαού μας, δεν είναι στο χέρι μας να επηρεάσουμε με κανένα τρόπο. Συνεπώς, εκείνος ο σκοπός πρέπει να παραμείνει μάλλον σαν μια ευσεβής ελπίδα παρά σαν αντικείμενο σοβαρής μελέτης.

Όσο για ηθική υποστήριξη, το Συμβούλιο, όταν θα έχει οργανώσει τη Γραμματεία του, θα μπορούσε να επιβλέπει όλα τα θέματα που αφορούν την Ελλάδα, δημοσιευμένα ή προφορικά, και όπου είναι ωφέλιμα ή

αναγκαία, να επεμβαίνει και να διορθώνει ή να θέτει σε εφαρμογή κάθε εκδιδόμενη πληροφορία. Σ' αυτό, όμως, πρέπει να προσέξουμε να εργαζόμαστε σε στενή συνεργασία με το Ελληνικό Υπουργείο Πληροφοριών, του οποίου ιδιαίτερο έργο είναι να επιβλέπει αυτό το πράγμα. Ίσως υπάρξουν περιστάσεις που η Ένωσις, ένα ανεπίσημο σώμα, θα μπορούσε επωφελώς να επέμβει εκεί που μια ανακρίσιμη από ένα επίσημο σώμα θα προκαλούσε ίσως αντίδραση, ή για τον ένα ή τον άλλο λόγο, δεν θα ήταν επιθυμητή.

Η υλική αρωγή είναι ένα πιο δύσκολο πρόβλημα. Πρωταρχική επιδίωξη της Ελληνικής Κυβερνήσεως, σε συνεργασία με τις Κυβερνήσεις της Βρετανίας και της Αμερικής, είναι να πραγματοποιήσει την παροχή βασικών προμηθειών στον Ελληνικό πληθυσμό με την ελπίδα διάσωσης τουλάχιστον της επερχόμενης γενεάς. Δυστυχώς δεν μπορούμε να αισθανθούμε ότι αυτή η αξιόπαινη προσπάθεια έχει στεφθεί από επιτυχία. Ίσως η συλλογή χρημάτων, που παραδίδονται σ' εκείνους οι οποίοι αγωνίζονται εναντίον φαινομενικά μάταιων αντιξοοτήτων, να ικανοποιούσε ορισμένα μέλη, όμως γνωρίζω ότι αυτή η ενέργεια δεν θα ευχαριστεί την πλειοψηφία.

Εκεί που οι Κυβερνήσεις αποτυγχάνουν, ένας Σύνδεσμος όπως ο δικός μας δεν δύναται να ελπίζει ότι θα επιτύχει, ιδιαίτερα εν καιρώ πολέμου, όπου η έλλοια συγκεντρώνεται σε λίγα χέρια. Το Συμβούλιο, αν πρόκειται να προσφέρει κάποια αποτελεσματική βοήθεια στην Ελληνική Κυβέρνηση πάνω στο θέμα αυτό, οφείλει να ενεργήσει με λεπτότητα και περίσκεψη, και ν' αποφύγει διένεξη και παρεξηγήσεις. Δεν νομίζω ότι το Συμβούλιο θα έπρεπε να επιχειρήσει να πλησιάζει τις Ελληνικές αρχές για πληροφορίες γύρω από το καυτό θέμα της προμήθειας τροφίμων προς την Ελλάδα μέχρις ότου ο Σύνδεσμός μας στεγασθεί καταλλήλως, διορισθεί ένας ικανός και δραστήριος Γραμματέας, και το μελλοντικό μας πρόγραμμα τελικά διατυπωθεί από το Συμβούλιο. Αν έχουμε σκοπό να συμπληρώσουμε τις άλλες αρχές, πρέπει ευθύς εξ αρχής να δείξουμε ότι είμαστε επαρκώς οργανωμένοι γι' αυτόν τον σκοπό.

Αυτά ως προς τις άμεσες δραστηριότητες. Ο σκοπός μου, όμως, είναι να εισηγηθώ σ' εσένα και, μέσω σου, αγαπητέ μου Πρόεδρε, προς το Διοικητικό Συμβούλιο, ορισμένες εισηγήσεις ως προς το μελλοντικό πρόγραμμα δραστηριότητός μας, ένα έργο που γίνεται ευκολότερο για μένα λόγω της ασυναγώνιστης γνώσης σου της εθνικής μας ιστορίας.

Ούτε μία, ούτε δύο φορές στο παρελθόν, η Ελλάς εσώθη από αφανισμό χάρη στη βαθιά αγάπη των τέκνων της για τον πολιτισμό και την εκπαίδευση. Όταν η Ρώμη υπέταξε την Εγγύς Ανατολή, τα μεγαλύτερά μας αποθέματα ήταν τα ανθρώπινα δημιουργήματα στα μεγάλα κέντρα της μάθησης στην Αθήνα, την Κωνσταντινούπολη και την Αλεξάνδρεια. Μέσω αυτών, η κατακτημένη Ελλάδα μπόρεσε όχι μόνο να επιβιώσει, αλλά να κερδίσει και μια ηθική επιρροή πάνω στους κατακτητές της.

Πάλιν, το 1453, όταν οι Τούρκοι εμφανίστηκαν μπροστά στην Κωνσταντινούπολη, ο Ελληνικός λαός απειλήθηκε γι' άλλη μια φορά με εξαφάνιση. Όμως το σφρίγος της ζωής επιβίωσε μέσα τους, και παρ' όλο που από την άλωση της Κωνσταντινούπολης μέχρι το τέλος του 18ου αιώνα η ιστορία τους ήταν μια επαναλαμβανόμενη διασπορά και αφανισμός, επέζησαν για να ανατρέψουν τους κατακτητές τους και για άλλη μια φορά να ξεπροβάλουν σαν ελεύθερος λαός. Πώς επετεύχθη αυτό;

Ως ένα βαθμό, τα "προνόμια" που πήραν από τον

κατακτητή, και η δύναμη με τον Ελληνικό πολιτισμό και την Εκπαίδευση, επέτρεψαν στους ηγέτες τους να εκμεταλλευθούν παρεχόμενες ευκαιρίες στο εμπόριο και τη διοίκηση, τις οποίες δεν άργησαν ν' αξιοποιήσουν. Έτσι, η Κωνσταντινούπολη, ή έδρα της Κυβερνήσεως, έγινε επίσης ένα κέντρο μάθησης, και η "Μεγάλη του Γένους Σχολή" και άλλα σχολεία εργάστηκαν ακατάπαυστα για να κρατήσουν ζωντανή την εθνική συνείδηση και να προπαρασκευάσουν τους συμπατριώτες τους τελικά για τον αγώνα της ανεξαρτησίας.

Η οξυδερκής πολιτική των Φαναριωτών συνέβαλε επίσης προς τον ίδιο σκοπό. Τα σχολεία και τα κολλέγια που ίδρυσαν στο Βουκουρέστι και στο Ιάσιο, όπως επίσης και η άοκνη προσπάθεια του Ορθοδόξου Κλήρου, το αποτέλεσμα των ιεροδασκαλείων της Κων/πόλεως, απέτέλεσαν τη μαγιά, ή θα μπορούσα να πω ότι ήταν υπεύθυνη για την αναγέννηση της εθνικής συνείδησης σε όλες τις χώρες των Βαλκανίων.

Σήμερα, κύριε Πρόεδρε, η χώρα μας διέρχεται την ίδια περίοδο δοκιμασίας, αλλά υπάρχει η εξής ουσιώδης διαφορά. Οι νεώτεροι βάρβαροι είναι ενήμεροι του γεγονότος ότι ο πολιτισμός αποτελεί τον εχθρό τους. Δεν είναι άνευ σημασίας το ότι η μέγιστη σκληρότητα της νέας τάξης επιφυλάσσεται για όσους είναι οι λαμπαδηφόροι του πολιτισμού, οι δάσκαλοι, πνευματικοί και ηθικοί, οι βιβλιοθήκες και τα κέντρα μάθησης που χωρίζουν τους τυράννους από την πνευματική τους κατάκτηση από τους τυραννόμενους.

Δεν υπάρχουν "προνόμια" για τους Έλληνες της Δωδεκανήσου, και από την ίδρυση των Ιταλικών σχολείων στην Αθήνα, είναι εμφανές ότι η πλήρης κατάργηση των Ελληνικών σπουδών αποτελεί ένα από τα μέτρα που σχεδιάζουν οι Ιταλοί κατακτητές σε περίπτωση που θα επαληθεύσουν οι ελπίδες τους για μόνιμη κατοχή.

Το μάθημα για μας οι οποίοι, σ' αυτά τα φιλόξενα νησιά, ακόμη απολαμβάνουμε την ελευθερία και μπορούμε ακόμη να κρατάμε ψηλά τη δάδα του πολιτισμού και της ελευθερίας, είναι εμφανές. Οφείλουμε ν' ακολουθήσουμε το παράδειγμα των πατέρων μας, και να δημιουργήσουμε το φυτώριο από το οποίο ο εθνικός πολιτισμός θα δυνηθεί να εξακολουθήσει ν' ανθεί και θα προχωρήσει στη διάδοση της επιρροής του πάνω στον κόσμο της αύριο. Δεν θα μπορούσε να υπάρξει πιο πρόσφορο έδαφος για τον σκοπό μας από εκείνο της Αγγλίας όπου το πνεύμα της ελευθερίας έχει υπερνικήσει κάθε αντιξοότητα, και οι Ελληνικές σπουδές εκτιμούνται πάντοτε.

Εισηγούμαι, Κύριε Πρόεδρε, ότι το Διοικητικό μας Συμβούλιο θα έπρεπε, το συντομώτερο, να συζητήσει το πρόβλημα της ίδρυσης ενός Αγγλοελληνικού Κολλεγίου στην Αγγλία. Κατά τη γνώμη μου, αν κατορθώσουμε να βάλουμε μια γερή βάση για ένα τέτοιο Κολλέγιο, υπάρχει κάθε ελπίδα ότι τρία χρόνια μετά την κατάπαυση των εχθροπραξιών, η εισροή Ελλήνων αγοριών από όλον τον κόσμο θα ήταν τέτοια ώστε να εξασφαλίσει την αυτοδυναμία του.

Το κάθε μέλος τότε θα πρόσβλεπε με υπερφάνεια προς την ημέρα εκείνη που από το Κολλέγιο της δικής τους δημιουργίας θα χύνονταν πίσω στην Ελλάδα εκατοντάδες νεαρών ανδρών με τα προσόντα να γίνουν ηγέτες στην Κυβέρνηση και τη Διοίκηση, και όντως ικανοί να μεταφέρουν σε όλα τα μέρη του κόσμου το πνεύμα και την παράδοση του Ελληνικού πολιτισμού.

Σε περίπτωση που θα το θεωρούσε ορθό να

παρουσιάσεις αυτή την επιστολή ενώπιον του Συμβουλίου, εσωκλείω εδώ οχτώ αντίγραφα για να διανεμηθούν στα μέλη μια βδομάδα προτού το θέμα εγγραφεί επίσημα στην ημερήσια διάταξη.

Προς διευκόλυνση των μελών που θα επιθυμούσαν να προπαρασκευασθούν για να λάβουν μέρος στην προτεινόμενη συζήτηση, είτε υπέρ είτε εναντίον της εισήγησης, επισυνάπτω ένα πρόχειρο σχέδιο εισηγήσεων που προτίθεμαι να υποβάλω στη συνεδρία.

Λυπάμαι γιατί από έλλειψη μέσων δεν κατέστη δυνατό να σας γράψω στα Ελληνικά. Έχω μια παλιά γραφομηχανή, με Ελληνικούς χαρακτήρες, αλλά λόγω γητατειών είναι ανίκανη για περαιτέρω υπηρεσία.

Αναμένοντας τα σχόλιά σου στις εισηγήσεις μου, διατελώ

Μετά τιμής

Γ. Καμπίτης

Πρόχειρο σχέδιο εισηγήσεων

A. Ότι αυτό το Διοικητικό Συμβούλιο είναι της γνώμης ότι πρέπει να καταβληθεί κάθε προσπάθεια να ιδρυθεί, αν τούτο είναι εφικτό, ένα Αγγλοελληνικό Κολλέγιο στην Αγγλία.

Αν η πιο πάνω εισήγηση εγκριθεί κατ' αρχήν, τότε να συζητηθεί η πιο κάτω εισήγηση.

B. Ότι ένα Συμβούλιο από δέκα μέλη θα πρέπει να διορισθεί για να εκθέσει προς το Συμβούλιο τις απόψεις του και τη γνώμη του για τη δημιουργία ενός Αγγλοελληνικού Κολλεγίου Στην Αγγλία.

Αυτό το Συμβούλιο, υπό την προεδρία του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη Θυατείρων, θα πρέπει να περιλαμβάνει μεταξύ άλλων:-

Τον Πανοσ. Ιάκωβο Βίρβο
Τον Σερ Τζων Σταυρίδη
Τον κ. Ιασωνίδη
Τον κ. Ιωάννη Κολόμβο
Τον κ. Σόλωνα Πελακάνο
Τον κ. Έκτορα Κορφιάτο
Τον κ. Κ. Σταυρόπουλο

Θέματα υπό συζήτηση

1. Να υποβληθεί σύντομη έκθεση για την ιστορία και τις δραστηριότητες της Μεγάλης του Γένους Σχολής που ιδρύθηκε από τον Πατριάρχη Γεννάδιο Σχολάριο.

Της Ευαγγελικής Σύμυνης
Της Σχολής Χάλκης
Της Σχολής Βενιέρη
Της Ιονίου Ακαδημίας κτλ

2. Οι γραμμές πάνω στις οποίες ένα Αγγλοελληνικό Κολλέγιο θα έπρεπε να θεμελιωθεί, όπως επίσης και οι κύριες επιδιώξεις και αντικειμενικοί σκοποί, και το διδακτικό προσωπικό.

3. Να υποβληθεί έκθεση για τον αριθμό Ελλήνων αγοριών στην Αγγλία ηλικίας μεταξύ οκτώ και δέκα ετών.

Το Συμβούλιο να υποβάλει έκθεση τέσσερις βδομάδες μετά την πρώτη συνεδρία του, και να παραμένει σε ισχύ μετά την υποβολή της έκθεσής του.

Γ. Το Διοικητικό Συμβούλιο διά του παρόντος διορίζει δύο από τα μέλη του με δικαίωμα να επιλέξουν δύο Οικονομικούς Διευθυντές δύο πασίγνωστων Αγγλικών Κολλεγίων (περιλαμβανομένου, αν είναι δυνατό, του Κολλεγίου Winchester) για συλλογή των αναγκαίων στοιχείων ως προς την επιτυχή οικονομική διαχείριση ενός τέτοιου Κολλεγίου.

Το Συμβούλιο να υποβάλει έκθεση εντός τεσσάρων εβδομάδων από της πρώτης συνάντησής τους με τους Οικονομικούς Διευθυντές που επέλεξαν.

Δ. Το Διοικητικό Συμβούλιο διά του παρόντος διορίζει πέντε από τα μέλη του ν' αποτελέσουν ένα "Οικονομικό Συμβούλιο" για να μελετήσει τις πιθανότητες εξεύρεσης οικονομικής αρωγής για να πραγματοποιήσει την εισήγηση Α εδώ.

Το Συμβούλιο αυτό να δηλώσει στην έκθεσή του προς το Συμβούλιο το κατά προσέγγιση ποσό που θα μπορούσε να μαζευθεί ως κεφάλαιο για την ίδρυση του Κολλεγίου.

Επίσης να διερευνήσει τις πιθανότητες εξασφάλισης δωρητών που θα ήταν πρόθυμοι να υπογράψουν επταετείς συμφωνίες όπως συνεισφέρουν με σκοπό την εξασφάλιση για το Κολλέγιο του ανώτατου κέρδους που θα προερχόταν από φορολογική απαλλαγή λόγω Φιλανθρωπικών δωρεών. Σχετικά μ' αυτό, θα ήταν αναγκαίο να διαπιστωθεί κατά πόσο οι σκοποί του σχολείου θα μπορούσαν να το εντάξουν μέσα στον ορισμό ενός φιλανθρωπικού ιδρύματος για σκοπούς φορολογικής απαλλαγής."

Με ημερομηνία 9 Αυγούστου 1942 και διεύθυνση 7 Park Street, London W1, το Διοικητικό Συμβούλιο του National Association of Hellenes in Great Britain στέλλει την ακόλουθη επιστολή "προς τον Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην Θυατείρων Γερμανόν" (δαχτυλογραφημένη στα Ελληνικά):

Σεβασμιώτατε,

Έχω την τιμή να ανακοινώσω προς Υμάς ότι το Διοικητικόν Συμβούλιον της Εθνικής Ενώσεως των εν Μ. Βρετανία Ελλήνων, εις πρόσφατον συνεδρίασίν του, έλαβεν την ακόλουθον απόφασιν:

"Το Διοικητικόν Συμβούλιον μελετήσαν το παρά του κ. Γ. Καμπίτση υποβληθέν υπόμνημα σχετικώς με την ίδρυσιν Αγγλοελληνικού Κολλεγίου εν Αγγλία, αποδέχεται την παρά του Προέδρου αυτού γενομένην πρότασιν, υποστηριχθείσαν παρά του κ. Λούζη, και εγκρίνει:

Α) Τον σχηματισμόν επιτροπής απαρτιζομένης εκ των υποσημιουμένων μελών υπό την Προεδρίαν του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Θυατείρων, όπως αυτή μελετήσει το ζήτημα τούτο και υποβάλει διαφωτιστικήν έκθεσιν επί του προκειμένου εις το Δ.Σ.

Β) Ότι επαφίεται εις την κρίσιν της επιτροπής ταύτης όπως εκλέξει έτερα μέλη, της αρεσκείας της, προς τον σκοπόν της υποβοηθήσεως του έργου της".

Τα μέλη της Επιτροπής απεφασίσθη ότι θα είναι τα εξής: ο Πανοσιολογιώτατος Αρχιμανδρίτης Ι. Βίρβος, ο Σερ Τζων Σταυρίδης, οι κ.κ. Λ. Ιασωνίδης, Γ. Καμπίτσης, Ι. Κολόμβος, Ε. Κορφιάτος, Σ. Πελεκάνος, Σ. Σταυρόπουλος, και Π. Λεκατσάς ως Γραμματεύς.

Αι σχετικά προσκλήσεις, προς τα ανωτέρω μέλη της Επιτροπής, θα αποσταλούν συντόμως, όπως επίσης και βραχύ υπόμνημα εις το οποίον θα διαγράφονται, προς τον σκοπόν της υποβοηθήσεως των εργασιών της Επιτροπής, τα κύρια θέματα, ως υποδεικνύονται κατ' αρχήν, προς έρευναν και μελέτην υπό της Επιτροπής. Αντίγραφον του υπομνήματος τούτου θα Σας αποσταλεί εντός των προσεχών ημερών.

Το Διοικητικόν Συμβούλιον της ημετέρας Ενώσεως μοι ανέθεσε όπως ανακοινώσω προς την Υμετέραν Σεβασμιότητα την ανωτέρω απόφασίν του και ευελπιστεί ότι θέλετε αποδεχθεί την Προεδρίαν της επί του Αγγλο-Ελληνικού Κολλεγίου εν Αγγλία Επιτροπής.

Διατελώ μετ' άκρου σεβασμού
ο Τακτικός Γραμματεύς
Π. Λεκατσάς

Το αναφερόμενο στην επιστολή αυτή υπόμνημα, δαχτυλογραφημένο επίσης στην Ελληνική, αλλά χωρίς να υπογράφεται από κανένα, έχει ως εξής:-

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΑ ΤΟ ΑΓΓΛΟ-ΕΛΛΗΝΙΚΟΝ ΚΟΛΛΕΓΙΟΝ ΕΝ ΑΓΓΛΙΑ

Υπόμνημα διά το έργο της Επιτροπής και τα κύρια προς μελέτην και έρευναν θέματα

Το Διοικητικόν Συμβούλιον της Εθνικής Ενώσεως των εν Μεγάλη Βρετανία Ελλήνων, αναθέτον εις την ανωτέρω Επιτροπήν την εντολήν της γενικής μελέτης του πολυπλόκου τούτου ζητήματος, περί ιδρύσεως Αγγλο-Ελληνικού Κολλεγίου εν Αγγλία, δίδει εις αυτήν ευρείαν πρωτοβουλίαν ενεργείας ως προς την εκλογήν των καταλλήλων θεμάτων, προς μελέτην και έρευναν, και την τελικήν αυτών διατύπωσιν. Εν τούτοις το Δ.Σ. φρονεί ότι το έργον της Επιτροπής θα διευκολυνθεί διά της υποβολής ορισμένων συστάσεων προς έγκρισιν.

Ούτω το Δ.Σ. προτείνει όπως:

1) Η Επιτροπή υποβάλλουσα εις το Δ.Σ. μίαν λεπτομερή και διαφωτιστικήν έκθεσιν, επί του υπό μελέτην ζητήματος, αποφαίνεται εν τέλει υπέρ, ή κατά της ιδρύσεως του Αγγλο-Ελληνικού Κολλεγίου.

2) Υπό την προϋπόθεσιν ότι η Επιτροπή κηρύσσεται υπέρ της προτάσεως, περί ιδρύσεως του Κολλεγίου, αυτή δέον να λάβη υπ' όψιν της ότι ορισμένα μέρη της προς το Δ.Σ. υποβληθησομένης εκθέσεως θα εκτυπωθώσιν εις βιβλίον όπερ πρόκειται να κυκλοφορήσιν εις την Ελληνικήν και Αγγλικήν γλώσσαν. Συνεπώς δέον όπως αποδοθή μεγάλη σημασία εις το ιστορικόν μέρος της εκθέσεως. Ιδιαίτερως δέον να καταβληθή πάσα δυνατή προσπάθεια όπως συμπεριληφθώσιν εις την υποβληθησομένην έκθεσιν αναμφισβητήτου κύρους πληροφορίες, τόσον ως προς την δράσιν των Ελλήνων διανοουμένων, όσον και την καθόλου επίδρασιν του Ελληνικού Πολιτισμού και της Ελληνικής Παιδείας κατά την διάρκειαν των κάτωθι σημειουμένων περιόδων:

α) Μετακλασική περίοδος. Επίδρασις των Ελληνικών γραμμάτων, και του εν γένει Ελληνικού Πολιτισμού κατά την Ελληνιστικήν περίοδον και την περίοδον της Ρωμαιοκρατίας.

β) Βυζαντινή περίοδος. Ο Βυζαντινός Πολιτισμός ως και η επίδρασίς του μετέπειτα επί των Ενετών κυριάρχων της Ανατολικής Μεσογείου.

γ) Περίοδος τουρκικής υποδουλώσεως. Ανάπτυξις της κατ' αυτήν σημασίας των "Προνομίων", ως και της επιδράσεως και συμβολής της Ελληνικής Παιδείας εις την πνευματικήν προπαρασκευήν του Έθνους διά τον αγώνα της Εθνικής απελευθερώσεως.

3) Μελετηθή η δράσις των κάτωθι σημειουμένων σχολών:

Πατριαρχική Ακαδημία Κων/πόλεως, Μεγάλη του Γένους Σχολή, Πατιάς Ακαδημία, Αθωνιάς Ακαδημία, Ακαδημία Μοσχοπόλεως, Ιόνιος Ακαδημία, Ακαδημία Βουκουρεστίου, Ευαγγελική Σχολή Σμύρνης, Σχολή Χάλκης (ενν. Εμπορική, χειρογράφως αυτό), Σχολή Βενιέρη, Σχολαί Ιωαννίνων.

4) Μελετηθή η δράσις του Ορθοδόξου Ελληνικού Κλήρου ως και η επίδρασις αυτού επί της Ελληνικής και της εν γένει Αναγεννήσεως.

5) Μελετηθή η δράσις των εν τω Εξωτερικώ Ελληνικών κοινοτήτων, και δη, της εν Βενετία.

6) Η Επιτροπή σχηματίσει υπό-επιτροπήν εκ των μελών της, ή και εξ ειδικών, μη μελών, προς μελέτην ειδικών ζητημάτων.

7) Σχηματίση μικτήν, εξ Ελλήνων και Άγγλων, επιτροπήν διά τον καθορισμόν του χρηματικού ποσού του απαιτουμένου διά την ίδρυσιν και συντήρησιν του Κολλεγίου.

8) Εξασφαλισθούν πληροφορίαί ως προς το υφιστάμενον διδακτικόν προσωπικόν εν Αγγλία.

9) Να καταβληθή πάσα δυνατή προσπάθεια όπως εξακριβωθή ο αριθμός και η ηλικία των εν Αγγλία Ελληνοπαιδων, και επί τη βάσει των πληροφοριών τούτων να καταλήξη η Επιτροπή εις ένα ασφαλές συμπέρασμα ως προς τον αριθμόν των τάξεων διά το σχολικόν έτος 1943-44.

10) Αποφασισθή εάν η ανωτέρα διεύθυνσις του Κολλεγίου δέον να ανατεθί εις Άγγλον ή Έλληνα.

11) Ληφθή απόφασις ως προς την οργάνωσιν και λειτουργίαν του Κολλεγίου, το ενδεικνυόμενον παιδαγωγικόν σύστημα, τας υποχρεωτικάς γλώσσας, εσωτερικούς και εξωτερικούς μαθητάς, τα ζητήματα της αποφοιτήσεως των μαθητών και της υποβοηθήσεως ανωτέρων σπουδών εις Πανεπιστήμια ή ειδικάς σχολάς."

Στο Φάκελλο αυτόν της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων υπάρχουν άλλα τέσσερα κείμενα γραμμένα στην Ελληνική. Το ένα, γραμμένο στο χέρι, αποτελεί μικρό σημείωμα και έχει ως εξής:

Επιτροπή διά το Αγγλο-Ελληνικόν Κολλέγιον
Πρώτη (προκαταρκτική) συνεδρίασις
31 Αυγούστου 1942
Ημερησία διάταξις

1) Εισήγησις κ. Γ. Καμπίτση

2) Ανάγνωσις Πρακτικών εν σχέσει με την σύστασιν της Επιτροπής

3) Εκλογή νέων προσθέτων μελών της Επιτροπής

4) Επικύρωσις εκλογής κ. Καμπίτση ως Μέλους και Αντιπροσώπου του Δ.Σ.

Το δεύτερο Ελληνικό κείμενο αποτελεί δαχτυλογραφημένο (αλλά από άλλη γραφομηχανή, προφανώς σταλμένο από την Ελλάδα) αντίγραφο του Νομοθετικού Διατάγματος από 20 Απριλίου - 16 Μαΐου 1926 "περί ιδρύσεως εν Αθήναις Ελληνοαμερικανικού Εκπαιδευτηρίου", όπως τροποποιήθηκε στις 12 Νοεμβρίου 1927 και κυρώθηκε στις 13 Νοεμβρίου 1928, υπογραμμένο από τον Επί της Παιδείας κτλ. Βουλευτή εξ Ηλείας Κ. Γόντικα και τον Επί της Εθνικής Οικονομίας Βουλευτή εξ Αθηνών Π. Βουρλούμη. Το Νομοσχέδιο αυτό, που ψηφίστηκε από τη Βουλή σε Νόμο υπ' αριθμόν 3776, παρουσίαζε μεγάλες αναλογίες με τα προβλήματα που θ' αντιμετώπιζε ένα παρόμοιο εκπαιδευτήριο στην Αγγλία (τηρουμένων, βέβαια, των αναλογιών), γι' αυτό και το αναδημοσιεύουμε εδώ:

Άρθρον 1.

α) Επιτρέπεται εις το ανεγνωρισμένον Σωματείον Ελληνοαμερικανικόν Εκπαιδευτικόν Ίδρυμα να ιδρύση εν Αθήναις Ελληνοαμερικανικόν Εκπαιδευτήριον υπό την επωνυμίαν "Κολλέγιον Αθηνών" περιλαμβάνον Προκαταρκτικόν Σχολείον αντίστοιχον προς το Δημοτικόν Σχολείον. Κατωτέραν Σχολήν αντιστοιχούσαν προς τα τάξεις του Ελληνικού Σχολείου, και Ανωτέραν Σχολήν περιλαμβάνουσαν πλήρες κλασικόν Γυμνάσιον, πλήρες Πρακτικόν Λύκειον και πλήρη Μέσον Εμπορικόν Σχολήν.

β) Εν περιπτώσει καθ' ην τα Δημόσια Σχολεία οργανωθώσιν κατ' άλλον τρόπον, ανάλογος θα γίνη και η οργάνωσις του Κολλεγίου Αθηνών.

γ) Προς τελείαν διδασκαλίαν της Αγγλικής γλώσσης

ως οργάνου διδασκαλίας και διαπαιδαγωγήσεως των μαθητών επιτρέπεται η εν τω Κολλεγίω Αθηνών λειτουργία προπαρασκευαστικών τάξεων.

Εις τας τάξεις ταύτας θα κατατάσσωνται μαθηταί αγνοούντες ή ελλιπώς γνωρίζοντες την Αγγλικήν γλώσσαν, μετά την αποπεράτωσιν δε των τάξεων τούτων οι εις αυτάς φοιτήσαντες θα κατατάσσωνται επί τη βάσει των τυπικών προσόντων των και μετ' ευδόκιμον ενώπιον του Συλλόγου των καθηγητών του Κολλεγίου δοκιμασίαν εις τας τάξεις διά τας οποίας ήθελον κριθή ικανοί.

δ) Προς διδασκαλίαν της Ελληνικής γλώσσης εις μαθητάς αγνοούντας ή μη γνωρίζοντας επαρκώς ταύτην δύνανται να λειτουργώσιν εις το Κολλέγιον Αθηνών "Ειδικαί τάξεις" εις τας οποίας οι μαθηταί ούτοι θα φοιτώσι. Μετά την αποπεράτωσιν των μαθητών των τάξεων τούτων και επιτυχί ενώπιον του Συλλόγου των εις το Κολλέγιον διδασκόντων κατατακτήριον δοκιμασίαν κατατάσσονται οι μαθηταί ούτοι εις τας τάξεις εις τας οποίας ήθελον κριθή ικανοί.

ε) Μαθηταί προερχόμενοι εκ δημοσίων ή ως ισοτίμων προς τα δημόσια ανεγνωρισμένων Σχολείων κατατάσσονται εις αντίστοιχον τάξιν μετ' ευδόκιμον ενώπιον του Συλλόγου των καθηγητών αυτού δοκιμασίαν εις την Αγγλικήν γλώσσαν. Μαθηταί δε εξ ιδιωτικών Σχολείων προερχόμενοι προς εγγραφήν κατόπιν κατ' ιδίαν διδασκαλίας κατατάσσονται εις τάξιν διά την οποίαν ήθελον κριθή ικανοί μετ' ευδόκιμον κατατακτήριον δοκιμασίαν εις πάντα τα μαθήματα γινομένην ενώπιον του Συλλόγου των καθηγητών του Κολλεγίου. Οι μαθηταί ούτοι δέον να έχωσι διδαχθή μόνον μαθήματα μιας τάξεως, συμφώνως προς τα κρατούντα εις τας εξετάσεις προς κατάταξιν μαθητών εις τα Δημόσια Σχολεία.

στ) Ο τρόπος των κατατακτηρίων εξετάσεων εις άς απαιτείται δέον να παρίστανται και ο Γενικός Επιθεωρητής των ιδιωτικών εκπαιδευτηρίων ή ο υπ' αυτού οριζόμενος αντικαταστάτης με δικαίωμα βαθμολογίας, θέλει ορισθή διά Ν. Διατάγματος.

ζ) Αι περί των ποινών και αποδοχής των μαθητών του Κολλεγίου προς εγγραφήν αποφάσεις του Συλλόγου των καθηγητών του Κολλεγίου Αθηνών είναι αμετάκλητοι.

η) Οι υπό των σχολείων του Κολλεγίου Αθηνών εκδιδόμενοι τίτλοι σπουδών είναι ισότιμοι προς τους των αντιστοιχών δημοσίων σχολείων.

Το αυτό ισχύει και διά τα μέχρι της εφαρμογής του νόμου 3578 ανεγνωρισμένα γυμνάσια του εσωτερικού.

Άρθρον 2.

α) Εις πάντα τα σχολεία τα λειτουργούντα εις το Κολλέγιον Αθηνών επιτρέπεται παρέκκλισις από του ωρολογίου και αναλυτικού προγράμματος των δημοσίων σχολείων εφ' όσον και τα μαθήματα και το σύνολον της εν εκάστω των σχολείων τούτων διδασκομένης εξ εκάστου μαθήματος ύλης είναι τα αυτά προς τα οριζόμενα διά τα αντίστοιχα δημόσια σχολεία.

β) Τα Θρησκευτικά, η Ελληνική γλώσσα, η Ελληνική Ιστορία, και η Γεωγραφία των Ελληνικών Χωρών θα διδάσκονται πάντως εις τας τακτικάς του Κολλεγίου Αθηνών τάξεις Ελληνιστί και υπό καθηγητών εχόντων τα υπό των κειμένων νόμων οριζόμενα προσόντα. Τα λοιπά μαθήματα δύνανται να διδάσκωνται και εις την Αγγλικήν ή την Γαλλικήν γλώσσαν υπό Ελλήνων ή ξένων καθηγητών.

γ) Εις πάντα τα εν τω Κολλεγίω Αθηνών λειτουργούντα σχολεία η Αγγλική γλώσσα θεωρείται εκ των πρωτεύοντων μαθημάτων.

Άρθρον 3.

α) Το ελληνικόν διδακτικόν προσωπικόν διά τα Ελληνιστί διδασκόμενα μαθήματα του Κολλεγίου Αθηνών οφείλει να έχει τα αυτά προσόντα με τους διδάσκοντας εις τας αντιστοιχούς τάξεις των δημοσίων σχολείων.

β) Ο υπεύθυνος διευθυντής του Κολλεγίου Αθηνών δύναται να είναι και αμερικανικής ή αγγλικής εθνικότητος. Εν τη περιπτώσει όμως ταύτη πάντως διορίζεται και Έλλην συνδιδευθυντής.

γ) Διευθυντής του Κολλεγίου διορίζεται πτυχιούχος της Φιλοσοφικής ή της Φυσικομαθηματικής Σχολής του Πανεπιστημίου έχων και διετείς φιλοσοφικές ή παιδαγωγικές σπουδάς εν τη Εσπερία ή Αμερική.

Άρθρον 4.

α) Οι κεκτημένοι εκ του διδακτικού προσωπικού την Ελληνικήν υπηκοότητα έχουσι δικαίωμα εις σύνταξιν, της εν τω Κολλεγίω Αθηνών υπηρεσίας των θεωρουμένης συνταξίμου και πληρούσης τους όρους του εδαφίου 1 του άρθρου 1 του από 28 Απριλίου 1923 Ν.Δ. "περί απονομής συντάξεως ένεκα πολιτικής υπηρεσίας" εφ' όσον διδάσκουσι εν αυτώ, κατά πιστοποιήσιν του Γενικού Επιθεωρητού των Ιδιωτικών Εκπαιδευτηρίων, μαθήματα της ειδικότητός των επί 15 τουλάχιστον ώρας καθ' εβδομάδα και εφ' όσον θα καταβάλλωσιν τας νομίμους λόγω συντάξεως κρατήσεις, καθ' ά πουργική απόφασις, εκδιδομένη από κοινού υπό την Υπουργών των Οικονομικών και της Παιδείας και των Θρησκευμάτων, ήθελεν ορίσει.

β) Ο βαθμός και ο μισθός, εφ' ου θα ενεργώνται αι λόγω συντάξεως κρατήσεις των κατά το προηγούμενον εδάφιον δικαουμένων συντάξεως ορίζεται δι' αποφάσεως του Υπουργού της Παιδείας και Θρησκευμάτων, συμφώνως προς πρότασιν του Διοικητικού Συμβουλίου και γνωμοδότησιν του Εκπαιδευτικού Συμβουλίου.

Άρθρον 5.

α) Διά Π. Διατάγματος, εκδιδομένου κατά πρότασιν του Υπουργού της Παιδείας και Θρησκευμάτων, δύνανται αι διατάξεις του παρόντος να επεκταθώσι και επί του εν Σπέτσαις Αναργυρείου Κοργιαλενείου Εκπαιδευτηρίου ως και επί του εν Θεσσαλονίκη Εκπαιδευτηρίου της Χριστιανικής Αδελφότητος των Νέων.

β) Καταργείται πάσα διάταξις αντικειμένη προς τας του παρόντος νόμου, του οποίου η ισχύς άρχεται από της εν τη Εφημερίδι της Κυβερνήσεως δημοσιεύσεώς του.

Εις τους επί της Παιδείας και Θρησκευμάτων και Εθνικής Οικονομίας Υπουργούς ανατίθεμεν την δημοσιεύσιν και εκτέλεσιν του παρόντος νόμου.

Εν Αθήναις τη 13 Νοεμβρίου 1928

Οι Υπουργοί

Επί της Παιδείας κτλ.	Επί της Εθνικής
Οικονομίας	Οικονομίας
Βουλευτής εξ Ηλείας	Βουλευτής εξ Αθηνών
Κ. ΓΟΝΤΙΚΑΣ	Π. ΒΟΥΡΛΟΥΜΗΣ

Τα υπόλοιπα έγγραφα στο Φάκελλο αυτό της Αρχιεπισκοπής Θυατείρων είναι γραμμένα στην Αγγλική, και τούτο γιατί κρίθηκε αναγκαίο να ζητηθεί αφ' ενός η γνώμη διακεκριμένων τότε Άγγλων εκπαιδευτικών και αφ' ετέρου η ενίσχυση από το British Council, οπότε η αλληλογραφία και τα τυχόν υποβαλλόμενα έγγραφα έπρεπε οπωσδήποτε να είναι γραμμένα στην Αγγλική. Πάντως πρέπει να τονισθεί προκαταβολικά ότι η εικόνα που σχηματίζει κανείς μελετώντας ολόκληρο το περιεχόμενο του Φακέλλου

είναι κάθε άλλο παρά ολοκληρωμένη και μόνο αν υπάρχουν και βρεθούν τα αρχεία της Εθνικής Ενώσεως των εν Μ. Βρετανία Ελλήνων θα μπορέσουμε να συμπληρώσουμε τα κενά. Υπάρχουν μόνο δύο ιδιόχειρες επιστολές του Γ. Καμπίτη προς τον Μητροπολίτη Γερμανό στα Ελληνικά που δημοσιεύουμε πιο κάτω.

Στο Φάκελλο υπάρχει το πρωτότυπο του μνημονίου που ετοίμασε η Επιτροπή για τη μελέτη των εγγενών προβλημάτων στη δημιουργία του Αγγλο-Ελληνικού Κολλεγίου Αγγλίας. Υπάρχουν επίσης και αντίγραφα ενός δευτέρου σχεδίου του. Στο περιθώριο του πρωτότυπου μνημονίου, που ανήκε προφανώς στον Πρόεδρο της Επιτροπής, Μητροπολίτη Θυατείρων Γερμανό, υπάρχουν, εκτός των δαχτυλογραφημένων (σε κόκκινο) υποτίτλων (αυτοί υπάρχουν και στα αντίγραφα), παρατηρήσεις γραμμένες με μολύβι. Το περιθώριο(πλάτους τεσσάρων περίπου εκατοστών) χωρίζεται από το κύριο σώμα του μνημονίου (πλάτους 16 περίπου εκατοστών) με κάθετη κόκκινη γραμμή. Το έγγραφο αποτελείται συνολικά από έξι δαχτυλογραφημένες σελίδες, αλλά χωρίς καμιά χρονολογική αναφορά. Πάντως και το μνημόνιο αυτό θα πρέπει επίσης να ετοιμάστηκε από τον Γ. Καμπίτη, όπως φαίνεται από την ιδιόχειρή του επιστολή στον Γερμανό, ημερομηνίας 10 Νοεμβρίου 1942. Η επιστολή αυτή έχει ως εξής:

"Σεβασμιώτατε,

Σύμφων με την τηλεφωνική συνομιλίαν μας σας αποστέλλω εσωκλείστως σχέδιον υπομνήματος όπως τούτο χρησιμοποιηθή ως βάση κατά την προσεχή συνάντησίν μας με τα μέλη του British Council.

Ως αντιλαμβάνεσθε το εν λόγω σχέδιον εγράφη με τον σκοπόν όπως δώση εις τα άνωθεν αναφερόμενα μέλη μίαν ιδέαν των προθέσεών μας και να χρησιμεύση ως βάση των πρώτων συζητήσεων.

Υποθέτω ότι θα υποβληθή τούτο εις τα έτερα δύο μέλη της υπο-επιτροπής μας προς μελέτην και θα μου επιστραφούν συντόμως, μετά ή άνευ μεταλλαγών, όπως προβώ εις την δαχτυλογράφησιν και αποστολήν αυτού εντός της προσεχούς εβδομάδος.

Διατελώ μετά σεβασμού

Γ. Καμπίτης"

Το δαχτυλογραφημένο πια μνημόνιο (όπως το έχουμε στο Φάκελλο) απεστάλη από τον Γερμανό και προς τον Γενικό Γραμματέα του British Council, τον Α.Ι. White, στις 16 Δεκεμβρίου 1942, όπως καταφαίνεται από την ακόλουθη συνοδευτική επιστολή (στο Φάκελλο σώζεται βέβαια το δαχτυλογραφημένο αντίγραφό της, χωρίς την υπογραφή του Γερμανού):-

Telephone: Bayswater 2947

8, Dawson Place, W.2.

16η Δεκεμβρίου 1942

A.J. WHITE, ESQ. O.B.E.

Γενικών Γραμματέα,
THE BRITISH COUNCIL,
3, HANOVER STREET, W.1

Αγαπητέ Κύριε,

Θέμα: Αγγλο-Ελληνικόν Κολλέγιον

Είμαστε υπόχρεοι στον κ. Κακλαμάνο για αντίγραφο της ευγενούς σας επιστολής προς αυτόν ημερομηνίας 26ης Οκτωβρίου, στην οποία γίνεται εισήγηση ότι ο Καθηγητής Entwistle, η Δεσποινίς Parkinson, και ο κ. Steel, του British Council, θα έπρεπε να συναντήσουν αντιπροσώπους διορισμένους από την Εθνική Ένωση Ελλήνων Μ. Βρετανίας με σκοπό να συζητήσουν διεξοδικά την πρόταση να ιδρυθεί Αγγλο-Ελληνικό Κολλέγιο στην Αγγλία.

Σας παραπέμπουμε στην απάντηση του κ. Κακλαμάνου της 5ης παρελθόντος Νοεμβρίου σύμφωνα με την οποία μια ειδική Επιτροπή έχει δημιουργηθεί από την Εθνική Ένωση Ελλήνων Μ. Βρετανίας, υπό την προεδριάν μου, και τώρα έχω τη μεγάλη ευχαρίστηση να υποβάλω ένα Πρόχειρο Σχέδιο (Draft) για να χρησιμεύσει σαν βάση προς συζήτηση, με την παράκληση όπως έχετε την καλωσύνη ν' αποστείλετε αντίγραφο στα τρία μέλη που διόρισε το (British) Council, προς χρήση τους.

Ο κ. Καμπίτσης, από το 11, Princes Court, Brompton Road, SW3, έχει εξουσιοδοτηθεί να επικοινωνήσει μαζί σας ώστε να διευθετηθεί η πρώτη συνεδρίαση σε μια ημερομηνία κατάλληλη για όλους.

Οφείλω να εκφράσω τη λύπη όλων των μελών αυτής της Επιτροπής για την καθυστέρηση, η οποία, κάτω από τις υπάρχουσες δυσκολίες, ήταν εντελώς αναπόφευκτη.

Πιστέψατέ με,
Ειλικρινώς υμέτερος,
(Λείπει, όπως είπα πιο πάνω, η υπογραφή)

Στο μεταξύ όμως το Βρετανικό Συμβούλιο, σε συνεργασία με την Ελληνική Κυβέρνηση, ίδρυσε ένα Greek House στο 32, Grosvenor Square, W1. Φαίνεται ότι είτε ο Γερμανός είτε ο Κακλαμάνος ή κάποιο άλλο μέλος της Επιτροπής για το Κολλέγιο θα είχαν οπωσδήποτε πλησιάσει το Βρετανικό Συμβούλιο επί του θέματος που τους απασχολούσε. Υπάρχει συγκεκριμένα στο φάκελλο για το Κολλέγιο η πιο κάτω επιστολή προς τον Γερμανό με ημερομηνία 5 Νοεμβρίου 1942, η οποία αν και δεν κάνει απ' ευθείας αναφορά στο θέμα του Κολλεγίου, εν τούτοις έμμεσα αφήνει να εννοηθεί ότι το Βρετανικό Συμβούλιο θα ήταν πρόθυμο να παράσχει κάθε δυνατή βοήθεια. Ας μην ξεχνάμε ότι το 1942 οι σχέσεις Ελλάδας-Μεγάλης Βρετανίας διέρχονταν τον μήνα του μέλιτος. Παρεμπιπτόντως όμως αναφέρουμε ότι την εποχή αυτή η Αγγλική Κυβέρνηση ιδρύει, σαν αντίπραξη προς την Κυπριακή Αδελφότητα, το λεγόμενο Cyprus House στο Λονδίνο, γι' αυτό και τρεις από τους βασικούς παράγοντες στην κίνηση για τη δημιουργία του Αγγλο-Ελληνικού Κολλεγίου δεν ενδιαφέρθηκαν για το Cyprus House αφού αποτελούσαν τρία από τα βασικά στελέχη της Κυπριακής Αδελφότητας. Πρόκειται για τον Μητροπολίτη Γερμανό (ήταν ο Patron), τον Σερ Τζων Σταυρίδη (President) και τον Ιάκωβο Βίρβο (Chairman), με Αντιπρόεδρο και, στην πραγματικότητα, πρωταγωνιστή της Αδελφότητας τον Ιάσωνα Λουκιανό.

Η επιστολή του Βρετανικού Συμβουλίου προς τον Γερμανό έχει ως εξής:-

The British Council
3 Hanover Street, London W1
5η Νοεμβρίου, 1942

Αγαπητέ Δρα Γερμανέ,

Όπως ήδη θα γνωρίζετε, το Βρετανικό Συμβούλιο έχει αναλάβει την ευθύνη από Βρετανικής πλευράς για την πολιτιστική ευημερία εκείνων των υπηκόων των Συμμαχικών εθνών όσοι ζουν σήμερα σ' αυτή τη χώρα.

Μέρος της εργασίας του Συμβουλίου σε σχέση με αυτό είναι η συνεργασία με τις Συμμαχικές Κυβερνήσεις που ενδιαφέρονται για τη δημιουργία Εθνικών Σπιτιών ή Ινστιτούτων στο Λονδίνο όπου

υπήκοοι του Συμμαχικού έθνους θα δύνανται να συνεχίσουν τις δικές τους κοινωνικές και πολιτιστικές δραστηριότητες και επίσης να συναντήσουν Βρετανούς, οι οποίοι είναι φίλοι της χώρας τους και ενδιαφέρονται για τις παραδόσεις και τον πολιτισμό τους.

Σε συνεργασία με την Ελληνική Κυβέρνηση, το Συμβούλιό μου έχει πρόσφατα διευθετήσει να δημιουργήσει ένα Ελληνικό Σπίτι στο Λονδίνο, και τούτο βρίσκεται καθ' οδόν προς ίδρυσή του στο 32, Grosvenor Square, W1. Η οργάνωση του Σπιτιού έχει ανατεθεί σε μια μικρή Αγγλο-Ελληνική Εκτελεστική Επιτροπή και υπάρχει επίσης η εισήγηση για δημιουργία ενός Συμβουλίου από διακεκριμένους Έλληνες και Βρετανούς υπηκόους, οι οποίοι θα έδειχναν το ενδιαφέρον τους για Αγγλο-Ελληνική φιλία με το να γίνουν μέλη, αλλά δεν θα τους εξητείτο να λάβουν ενεργό μέρος στο έργο του Σπιτιού.

Σας γράφω τώρα για να ρωτήσω αν θα δίνετε την έγκρισή σας να συμπεριληφθεί το όνομά σας εις τον κατάλογο αυτού του Συμβουλίου, αφού και η Ελληνική και η Αγγλική Κυβέρνηση θα το θεωρούσαν τιμή τους αν συγκατανεύατε να γίνετε μέλος.

Ειλικρινώς υμέτερος
Malcolm A. Robertson

Μητροπολίτην Θυατείρων
Δρα Γερμανόν,
20 Newton Road, Bayswater, W2

Η Επιτροπή συμβουλευεται Άγγλους ειδικούς

Είδαμε ότι ο Γ. Καμπίτσης, στο Πρόχειρο Σχέδιο Εισηγήσεών του προς το Διοικητικό Συμβούλιο της "Εθνικής Ενώσεως των εν Μ. Βρετανία Ελλήνων", εισηγείτο, στην παράγραφο Γ', τη χρησιμοποίηση δύο BURSARS πασίγνωστων Αγγλικών εκπαιδευτηρίων (μεταξύ των οποίων και του Κολλεγίου Winchester). Και πράγματι, τα δυο εκπαιδευτήρια που επελέγησαν ήταν αυτό μαζί με εκείνο του Rugby. Απευθύνθηκαν επίσης και προς το University College του Πανεπιστημίου του Λονδίνου. Στο φάκελλο διασώζεται αντίγραφο επιστολής του Έκτορα Κορφιάτου, μέλους της Επιτροπής του Αγγλο-Ελληνικού Κολλεγίου, προς τον P. H. Lyon, The School House, Rugby (παρόμοια επιστολή θ' απεστάλη προφανώς και προς τα άλλα Κολλέγια). Η επιστολή έχει ως εξής:-

2α Οκτωβρίου, 1942

Αγαπητέ Κύριε,
Προσφάτως έχει δημιουργηθεί μια Επιτροπή στο Λονδίνο για να μελετήσει την ίδρυση ενός Αγγλο-Ελληνικού Κολλεγίου σ' αυτή τη χώρα, και σε σχέση με αυτό, υπάρχει πρόθεση να μελετηθεί η οργάνωση των υπαρχόντων ιδιωτικών σχολείων.

Θα το θεωρούσα, συνεπώς, εύνοια αν μπορούσατε να με προμηθεύσετε με ένα φυλλάδιο ή έγγραφο που να παρέχει την ιστορία και τους κανονισμούς του σχολείου σας.

Ελπίζω αυτό να μη σας κουράσει υπερβολικά, και με πολλές ευχαριστίες,

Παραμένω, Κύριε,
Ειλικρινώς υμέτερος,
Έκτωρ Ο. Κορφιάτος,
Καθηγητής της Αρχιτεκτονικής
Πανεπιστήμιο του Λονδίνου.

Δεν σώζεται απάντηση του Lyon, υπάρχει όμως στο φάκελλο ένα τέτοιο πληροφοριακό έντυπο (φυλλάδιο) του Κολλεγίου του.

Πολύ κατατοπιστική όμως είναι η επιστολή που έστειλε στον Γερμανό ο Διευθυντής του Κολλεγίου Winchester. Τη φορά αυτή ο Μητροπολίτης Θυατείρων

ζήτησε, και όπως βλέπουμε από την επιστολή αυτή, πέτυχε τη μεσολάβηση του Επισκόπου του Southampton. Η επιστολή έχει ως εξής:-

1η Οκτωβρίου, 1942

Σεβασμιώτατον Γερμανόν,
Μητροπολίτην Θουαίρων,
8, Dawson Place, Bayswater, W2

Σεβασμιώτατε, Ο Επίσκοπος του Southampton με πληροφορεί ότι θα θέλατε μερικές πληροφορίες για το Κολλέγιο Winchester: πραγματικά χαιρόμαι αποστέλλοντας αυτά τα λίγα σχετικά. Υπάρχουν δυο γενικά βιβλία για το Κολλέγιο που μπορώ να σας εισηγηθώ - A.F. LEACH, "THE HISTORY OF WINCHESTER COLLEGE" (DUCKWORTH & CO) και "WINCHESTER" του REV. J.D.E. FIRTH (BLACKIE). Το πρώτο εκδόθηκε πριν από καιρό, και το δεύτερο δίνει μια πιο αντιπροσωπευτική και ενημερωμένη εικόνα της ζωής του Κολλεγίου. Ελπίζω να μου επιτρέψετε να σας αποστείλω το εσώκλειστο αντίγραφο του σαν απόδειξη σεβασμού προς υμάς και τη μεγάλη Εκκλησία που αντιπροσωπεύετε σ' αυτή τη χώρα.

Μια γενική εικόνα του συστήματος και της παράδοσης του Αγγλικού Ιδιωτικού Σχολείου περιέχεται στο βιβλίο "Αγγλική Παράδοση στην Εκπαίδευση" του Sir Cyril Norwood, που εκδόθηκε από τον John Murray το 1929. Κανένα αυθεντικό βιβλίο που να καλύπτει το θέμα δεν εκδόθηκε από τότε, και οι συνθήκες τώρα αλλάζουν τόσο πολύ ώστε το εγχείρημα πρέπει ίσως ν' αναβληθεί για ένα ή δυο χρόνια μέχρις ότου τα προβλήματα, που αναφύονται τώρα, θα έχουν λυθεί. Πολλές αξιόλογες πληροφορίες οπιοσδήποτε θα περιέχονται στην αναμενόμενη έκθεση της Επιτροπής που έχει πρόσφατα συσταθεί από τον Πρόεδρο του Συμβουλίου Εκπαίδευσης υπό την Προεδρία του Λόρδου Flemming, για την οποία αναμφίβολα έχετε δει πληροφορίες στον Τύπο. Σε περίπτωση που θα ενδιαφέρουν, εσωκλείω δυο κείμενα που αναφέρονται στην εισδοχή σ' αυτό το Κολλέγιο.

Ευπειθώς υμέτερος
Spencer Leeson

Κάτω από την υπογραφή υπάρχει και ιδιόχειρη σημείωση: "Αν μπορώ να σας εξυπηρετήσω καθ' οιονδήποτε άλλον τρόπο, μη διστάσετε να μου το γνωρίσετε".

Πάντως δεν φαίνεται η Επιτροπή να κοινοποίησε το Μνημόνιο για τη δημιουργία του Αγγλο-Ελληνικού Κολλεγίου στα πιο πάνω σχολεία. Αυτό το έκανε στην περίπτωση του University College του Πανεπιστημίου του Λονδίνου, όπως βλέπουμε από απαντητική επιστολή προς τον Γ. Καμπίτση, ημερομηνίας 18 Ιανουαρίου 1943. Την επιστολή υπογράφει ο J. F. Lockwood, αλλά με διευκρίνιση ότι την Gower Street, που είναι διαγραμμένη στο επιστολόχαρτο με μαύρη γραμμή, αλλά το 12, Marine Terrace, Aberystwyth, Wales.

Η επιστολή έχει ως εξής:

18 Ιανουαρίου 1943

Αγαπητέ κ. Καμπίτση,

Χάρηκα όταν διάβασα το Μνημόνιο όπου εκτίθενται οι σκοποί του Συνδέσμου σας στην προσπάθεια δημιουργίας ενός Αγγλο-Ελληνικού Ιδρύματος στη Μεγάλη Βρετανία. Πρέπει να υπάρξει μια πολύ μεγάλη υποστήριξη για ένα τόσο επιθυμητό σχέδιο.

Ως προς τον δικό μου ρόλο στην υποβοήθηση της προκαταρκτικής δημοσιότητας, σκέφτηκα πολύ πάνω στο θέμα αυτό αφ' ότου πήρα την επιστολή σας, και τα

γενικά μου συμπεράσματα είναι περίπου ως εξής: Πρώτ' απ' όλα, υποθέτοντας ότι χρησιμοποιούμε τον όρο Μετακλασική για ν' αναφερθούμε στην περίοδο που ακολούθησε τον θάνατο του Μεγάλου Αλεξάνδρου, το υλικό είναι άφθονο για Ελληνικό φιλολογικά, ρητορικά και φιλοσοφικά σχολεία για μερικούς αιώνες· όμως υπάρχουν μερικά κενά κατά τη διάρκεια των Σκοτεινών Αιώνων, και οι πληροφορίες για τη Δυτική Ευρώπη γενικά ασχολούνται με τη διδασκαλία των Ελληνικών. Δεύτερον, νομίζω πως για τους ιδιαίτερους σκοπούς σας θα άξιζε να τονισθεί η όλη πολιτιστική επίδραση της Ελληνικής παράδοσης πάνω στην Ευρωπαϊκή και, όπου είναι ανάγκη, έξω Ευρωπαϊκής ζωής μεταξύ 323 π.Χ. και 1453 μ.Χ. Η Ελληνική προσφορά στην καλλιτεχνική και επιστημονική παιδεία δεν είναι δυνατό να εξαρτηθεί ικανοποιητικά. Αρκεί μόνο ν' αναφέρω την καλή φήμη για τα επιτεύγματα της Ελλάδας στις ιατρικές μελέτες. Όλα αυτά τα στοιχεία μπορεί να διερευνηθούν με τη μελέτη συγκεκριμένων σχολείων· όμως μια πιο γενική μελέτη (με μερικά ειδικά αποσπάσματα) θα υπήρχε μεγαλύτερη ελπίδα να προκαλέσουν το δημόσιο ενδιαφέρον, αφού η άλλοτε πορεία ίσως ν' κατέληγε σε μια προφανή αποσπασματικότητα λόγω της φύσεως των υπαρχόντων στοιχείων. Τέτοια μελέτη θα ήταν καλύτερο να μεταδώσει στον μη ειδικό αναγνώστη τι είναι το είδος της παράδοσης που ο Σύνδεσμός σας επιδιώκει να διαιωνίσει, και ποια είναι τα ακαταμάχητα κίνητρα που σας δικαιώνουν.

Αν η Επιτροπή σας θα ενέκρινε το πρόχειρο διάγραμμα ενός σχεδίου που έχω δώσει ή θα εισηγείτο οιοσδήποτε μετατροπές ή θα προτιμούσε να ετοιμάσω μια πιο λεπτομερειακή ανάλυση του σχεδίου της εργασίας μου, ευχαρίστως θ' άρχιζα δουλειά αμέσως, εφ' όσο γνωρίζω ότι ενδιαφέρεστε να μη υπάρξει αδικαιολόγητη καθυστέρηση. Θα μπορούσατε παρακαλώ να με πληροφορήσετε πότε θα θέλατε να έχετε το συμπληρωμένο χειρόγραφο του προχείρου σχεδίου (DRAFT). Πιστεύω πως θα μπορούσα να γράψω το DRAFT μου σε αρκετούς μήνες, πέστε, ίσως σε έξι με εννιά μήνες, αρκεί να μην είναι ανάγκη να ξεπεράσει τα όρια των εκατόν περίπου τυπωμένων σελίδων.

Ειλικρινά υμέτερος
J. F. LOCKWOOD

Το "Πρόχειρο διάγραμμα σχεδίου", όπως το χαρακτηρίζει ο Άγγλος αυτός καθηγητής στην πιο πάνω επιστολή του, δεν είναι τίποτε άλλο από μια πρόχειρη εισαγωγή, τρόπον τινά, σε μια ευρύτερη μελέτη με θέμα "Η Επίδραση των Ελληνικών Γραμμάτων και του Ελληνικού Πολιτισμού". Στην πραγματικότητα, μάλιστα, αυτός είναι και ο τίτλος του πρόχειρου του αυτού διαγράμματος, το οποίο έχει ως εξής:-

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ

Η Επίδραση των Ελληνικών Γραμμάτων και του Ελληνικού Πολιτισμού.

ΜΕΡΟΣ 1. ΓΕΝΙΚΑ

Κεφάλαιο 1) Η επίδρασή τους στην μετα-κλασική περίοδο (από τον Μέγα Αλέξανδρο μέχρι τον Μέγα Κωνσταντίνο, δηλ. 323 π.Χ. μέχρι 337 μ. Χ.). Όπως είναι καλά γνωστό, αυτή η επίδραση εκτεινόταν πάνω σε όλες τις χώρες που συνόρευαν με τη Μεσόγειο, την Ανατολική Μεσόγειο (Αίγυπτος, Συρία, Μικρά Ασία, Λιβύη), Κεντρική και Δυτική Μεσόγειο (Ιταλία, Γαλλία, Ιβηρική Χερσόνησος, Βόρειος Αφρική), όπως επίσης στο εσωτερικό της Ασίας μέχρι τις Ινδίες.

(Βιθυνία, Πόντος, Γαλατία, Πέργαμος, Φρυγία, Καππαδοκία, Περσία, κτλ.).

Έπαινος στην προσφορά που έγινε από την επίδραση αυτή στην ενοποίηση των λαών με το να τους δώσει ένα κοινό όργανο κατανόησης και προσέγγισης, με το να μορφοποιεί τον ιδιαίτερο πολιτισμό εκάστου από αυτούς και με το να σφυρηλατεί τις τέχνες και τις επιστήμες.

Κεφάλαιο 2) Η επίδρασή τους κατά την ονομαζόμενη μέση ή Βυζαντινή περίοδο (από τον Μέγα Κωνσταντίνο μέχρι την Άλωση της Κων/πόλεως, δηλαδή 337 μ.Χ. μέχρι το 1453 μ.Χ.). Είναι έκδηλη στην επίδραση που ασκεί η Ελληνική Φιλοσοφία πάνω στη Χριστιανική Θεολογία (οι Φιλοσοφικές και Θεολογικές Σχολές) και στην εξάρτηση ολόκληρης της πνευματικής ζωής των Βυζαντινών από τον Ελληνικό Πολιτισμό (Γλώσσα, Φιλολογία, Ιστορία, Νομοθεσία, Δημόσια και Ιδιωτική Ζωή). Η επίδραση αυτή οδήγησε στον σταδιακό εξελληνισμό της Ανατολικής Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας. Κατά τη διάρκεια των Μέσων Χρόνων η επίδραση των Ελληνικών γραμμάτων μεταδόθηκε στους Άραβες, στην Ανατολή, ενώ μεταδόθηκε στη Δύση από τους Βυζαντινούς Έλληνες "λογίους", οι οποίοι υπήρξαν οι προάγγελοι της Αναγέννησης.

Κεφάλαιο 3) Η επίδρασή τους κατά την περίοδο από την Άλωση της Κων/πόλεως και την Αναγέννηση της Ελλάδος (1453 μ.Χ. μέχρι σήμερα). Για να αποφύγω επαναλήψεις, αυτό το κεφάλαιο θ' ασχοληθεί κυρίως με την επίδραση των Ελληνικών γραμμάτων και του Ελληνικού πολιτισμού πάνω στην εξέλιξη της νεώτερης φιλοσοφίας, και του Ευρωπαϊκού Πολιτισμού, αφού η συμβολή τους προς, και η επίδρασή τους πάνω στην αναγέννηση της Ελλάδος και τη μορφοποίηση του νεότερου Ελληνισμού θα εξετασθούν στο δεύτερο μέρος του βιβλίου.

ΜΕΡΟΣ Β'

Η ΕΠΙΔΡΑΣΗ ΤΟΥ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ (1453 μ.Χ. μέχρι σήμερα)

Κεφάλαιο 1) Οι δραστηριότητες των Ελληνικών Σχολείων μετά την Άλωση της Κων/πόλεως με μια εισαγωγή για την κατάσταση της Ελληνικής εκπαίδευσης στο Βυζαντινό κράτος κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών πριν από την Άλωση. Ο επακόλουθος Ελληνικός Μεσαίωνας (16ος και 17ος αιώνες), η ανατέλλουσα Αναγέννηση του 18ου αιώνα, που ακολουθήθηκε από την ίδρυση Σχολείων σε διάφορα μέρη της Ελλάδος, μέχρις ότου επανέκτησε την ανεξαρτησία της.

Τα ονόματα των κυριώτερων σχολείων με μια περιγραφή της σφαίρας επιρροής και της σπουδαιότητας των δραστηριοτήτων τους.

Κεφάλαιο 2) Οι δραστηριότητες του Ελληνικού Ορθόδοξου Κλήρου: η συμβολή στην Ελληνική Αναγέννηση. Η περιγραφή θ' αρχίσει με μια σύντομη εισαγωγή στις σχέσεις Εκκλησίας και Έθνους πριν από την Άλωση, και στο ρόλο που διαδραμάτισε η πρώτη στην καλλιέργεια της εθνικής ενότητας. Η σημασία των Προνομιών σε σχέση με τη θέση του Κλήρου στην ηγεσία του Έθνους. Η διατήρηση της εθνικής ενότητας μέσ' από την καταπολέμηση της προπαγάνδας, η οποία επιδίωκε να σπείρει διχόνοια. Μέτρα που πήρε ο Κλήρος για τη διατήρηση και την πρόοδο των Ελληνικών Γραμμάτων. Ο Κλήρος, ως οι κατ' εξοχήν ιδρυτές των Ελληνικών σχολείων και διδάσκαλοι του Έθνους.

Ο Κλήρος, ως οι οδηγοί και οι σοφοί σύμβουλοι της αναγέννησης του Έθνους, στις επιτυχίες του οποίου

διαδραματίζουν ένα σπουδαίο ρόλο.

Κεφάλαιο 3) Οι δραστηριότητες των Ελληνικών Κοινοτήτων του Εξωτερικού: η συμβολή τους στην αναγέννηση του Έθνους. Οι λόγοι για την Ελληνική διασπορά μετά την Άλωση. Χώρες στις οποίες εγκαταστάθηκαν Έλληνες: Οι Ελληνικές Κοινότητες που ιδρύθηκαν εκεί. Ιταλία (Βενετία, Λιβόρνο, Νεάπολη, Τεργέστη,) Αυστρία (Βιέννη), Ουγγαρία (Βουδαπέστη), Γερμανία (Λειψία), Ρωσία (Οδησσός). Σύντομη περιγραφή της ίδρυσης και της δραστηριότητας εκάστης. Μια ματιά στις πιο πρόσφατα ιδρυθείσες Ελληνικές Κοινότητες.

Σημείωση: Το πιο πάνω περίγραμμα αποβλέπει να δείξει τη γενική κατεύθυνση της προγραμματιζόμενης εργασίας, και οι συνεργάτες δεν είναι υποχρεωμένοι να το ακολουθήσουν σχολαστικά. Έχουν απόλυτη ελευθερία στην ερμηνεία του θέματός τους, όπως επίσης στην κατανομή του διαθέσιμου υλικού, σε οποιοδήποτε μέρος του, εντός των καθορισμένων χρονολογικών περιόδων."

Μια έκθεση του 1930

Πριν όμως προχωρήσω στη μετάφραση του Μνημονίου για το υπό ίδρυση, το 1942, Αγγλο-Ελληνικό Κολλέγιο, θα ήθελα να παραθέσω ένα αρκετά ενδιαφέρον έγγραφο ομιλίας κάποιου αξιωματούχου του "Ελληνικού Φιλεκπαιδευτικού Συλλόγου εν Αγγλία" (πρόκειται για δαχτυλογραφημένο αντίγραφο, άνευ χρονολογίας και ονόματος του ομιλητή, αλλά από εσωτερικές πληροφορίες δύναται να χρονολογηθεί με βεβαιότητα για το 1930). Από την ομιλία, πάντως, αυτή αρυόμεθα μερικές πολύ ενδιαφέρουσες πληροφορίες. Ότι, για παράδειγμα, λειτουργούσε, ήδη από το 1929 αν όχι και πιο πριν, Ελληνικό Σχολείο στην περιοχή του Σόχο (εκεί που κατοικούσαν, στη μεγίστη τους πλειοψηφία, οι εκ Κύπρου Έλληνες μετανάστες), αλλά και στο East End, εκτός από το Σχολείο που λειτουργούσε, από του 1922, στην Κρύπη της Αγίας Σοφίας. Ότι, επίσης, υπήρχε δασκάλα, διορισμένη από τον Ελληνικό Φιλεκπαιδευτικό Σύλλογο". Αλλά και ότι, ήδη από το 1930, συνεζήτητο σοβαρά το θέμα δημιουργίας ημερησίου Αγγλο-Ελληνικού Κολλεγίου στο Λονδίνο. Η εν λόγω ομιλία-έγγραφο έχει ως εξής:

"Αξιότιμοι Κυρίες και Κύριοι,

Το Δ. Συμβούλιο του Ελληνικού Φιλεκπαιδευτικού Συλλόγου εν Αγγλία προσέρχεται και πάλιν ενώπιον υμών ινα εκθέσει όσον το δυνατόν συντόμως τα σχολικά ημών πράγματα τόσο διά την πνευματικήν επίδοσιν του υπάρχοντος Ελληνικού Σχολείου όσον και την υλικήν κατάστασιν του Συλλόγου, προσέτι δε και τας σκέψεις αυτού περί της μελλούσης δράσεως αυτού.

1) Η οικονομική κατάσταση του Συλλόγου έχει ως εξής. Κατά το διαρρεύσαν έτος εισεπράχθησαν περί τας λίρας 120, συνδρομαί του έτους 1929 και καθυστερημένων των τριών τελευταίων ετών. Εκτός τούτου Λ.Α. 5 προέρχονται (στο κείμενο υπάρχει "προσέρχονται") εκ δωρεάς γενομένης υπέρ του Συλλόγου υπό του κ. Μαυροκορδάτου. Έναντι τούτου κατά το λήξαν έτος εδαπανήθησαν Λ.Α. (ο αριθμός απουσιάζει) διά μισθόν διδασκαλίας και λοιπά έξοδα, υπολείπονται δε εν τω ταμείω Λ.Α. 2400 περίπου.

Εν τη εισπράξει των συνδρομών ο προς τούτο εντεταλμένος κ. Συνανίδης, υπάλληλος της τραπεζής Αθηνών, συναντά δυσκολίας πολλές εκ μέρους των συνδρομητών επί διαφόρων προφάσεων αρνουμένων

να καταβάλωσιν τας συνδρομάς αυτών. Είναι αληθές ότι ο Σύλλογος, παρά τας προσπάθειάς του Δ. Συμβουλίου, δεν ηδυνήθη εισέτι να πραγματοποιήσει τον σκοπόν αυτού, την ίδρυσιν δηλαδή πλήρους Αγγλοελληνικού Σχολείου. Πλην ουδενός την αντίληψιν πρέπει να διαφεύγει ότι σκοπός τόσοσιν μέγας έχει ανάγκην προς τελείωσιν, προπαντός χρηματικών μέσων ουχί ευκαταφρονήτων. Η απαρχή του τελικού μας έργου πρέπει να στηρίζεται κυρίως επί εδραίας οικονομικής βάσεως. Μόνον τοιουτοτρόπως είναι δυνατόν να αποβλέψωμεν εις την πραγματοποίησιν έργου ανταξίου της μεγαλυνύμου Ελληνικής Κοινότητος του Λονδίνου.

Ούτε δε θα αποφασίσωμεν ποτε να επιληφθώμεν έργου τόσοσιν σπουδαίου διά των γλίσχρων μέσων τα οποία διαθέτομεν, καθ' όσον ενδεχομένη αποτυχία θέλει εμπνεύσει απογοήτευσιν και εις εκείνους ακόμη οίτινες ευσμένως αποβλέπωσιν εις την απόκτησιν πλήρους Αγγλοελληνικού Σχολείου. Τούτου ένεκα πάντες οι ενδιαφερόμενοι οφείλουσι να προσφέρωσιν τον όβολόν αυτών και να προσπαθώσιν να προτρέψωσι και άλλους όπως εγγραφώσιν εις το Σωματείον ημών ίνα τοιουτοτρόπως διά κοινής προσπάθειας θέσωμεν στερεάν και οικονομικήν βάσιν ενός έργου το οποίον δεν θα έχει προσωρινόν χαρακτήρα αλλά παρά μόνιμον και διαρκή.

Κατά το παρόν έτος το Δ. Συμβούλιον απειπειράθη, πλην του Σχολείου το οποίον λειτουργεί εν τη Κρύπτη της Εκκλησίας κατά παν Σάββατον, να ιδρύσει και δύο τμήματα εις δύο διάφορα μέρη του Λονδίνου Tottenham Court Road και Eastend. Το πρώτον των τμημάτων τον ελειτουργήσε επί τινας μήνας έχον 12 περίπου μαθητάς και μαθητρίας κατ' αρχάς, οίτινες όμως ολίγον κατ' ολίγον εμειούντο και επί τέλους κατήντησε ώστε το τμήμα τούτο να έχει 3-4 μαθητάς και μαθητρίας. Ενώπιον της καταστάσεως ταύτης το Δ. Συμβούλιον προς αποφυγήν δαπάνης αρκετά σημαντικής διά τον Σύλλογον εσκέφθη ότι δεν επιτρέπεται να λειτουργεί το εν λόγω τμήμα υπό τοιούτους όρους και προέβη εις την κατάργησιν αυτού. Το έτερον τμήμα διά την λειτουργίαν του οποίου εις ουδέν απολύτως έξοδον υπεβάλλετο το Σωματείον εξακολουθεί να λειτουργεί ουχί τακτικώς. Υπάρχει όμως ελπίς όπως εις το άνω μέρος του Λονδίνου δημιουργηθεί τμήμα ευρωστότερον μετά το προσεχές έτος, εις το οποίον θα διδάσκωνται την Ελληνικήν γλώσσαν τα τέκνα των ουχί ευαρίθμων Ελλήνων των κατοικούντων εκεί. Ως βλέπετε, Κύριοι, και εν τω σημείω τούτω το Δ. Συμβούλιον προσέκρουσε εις την αδιαφορίαν των γονέων οίτινες ενώ προσφέρεται εις τα τέκνα αυτών δωρεάν διδασκαλία της Ελληνικής Γλώσσης πράγμα διά του οποίου της απέκτησαν οι ξένοι και χρήματα δαπανώσι και εις κόπους υποβάλλονται ουκ ολίγους, αδιαφορούσι και δεν φροντίζουν τι τουλάχιστον να αποστείλωσι τακτικώς τα τέκνα των ίνα εκμάθωσιν την ωραιάν ημών μητρικήν γλώσσαν διά την οποίαν δυνάμεθα αλλά και καθήκον έχομεν όπως υπερηφανευόμεθα.

Μόλις υπάρχει ανάγκη να προσθέσωμεν ότι και εις το κεντρικόν Σχολείον της Κρύπτης του ναού η φοίτησις των μαθητών και μαθητρίων είναι ανώμαλος και ουχί τακτική. Και ενώ μετά τας αρχάς του παρόντος σχολικού έτους ενεγράφησαν περισσότεροι των εξήκοντα μαθητών και μαθητριών, η φοίτησις αυτών βαθμυδόν και ιδίως μετά την σχολικήν εορτήν ηλαττώθη σημαντικώς. Είναι όμως δυνατόν διά του τρόπου τούτου να εμψυχωθώσιν εν τω έργω αυτών οι εργαζόμενοι υπέρ του Σχολείου και να ενισχύσωσι τας

προσπαθείας αυτών προς δημιουργίαν δράσεως επι ευρυτέρας κλίμακος και σπουδαιότερων και μάλλον ουσιαστικών σκοπών. Είναι δυνατόν διά του τρόπου τούτου να επιτευχθή ο τελικός σκοπός προς τον οποίον παρ' όλα ταύτα το Δ. Συμβούλιον διαρκώς ατενίζει;

Ας λεχθή ενταύθα, ότι η αυτή αδιαφορία επεδείχθη υπό των ενδιαφερομένων όταν, προ της ενάρξεως του παρόντος έτους, το Δ. Συμβούλιον ηθέλησε να βολιδοσκοπήσ η το έδαφος και να ίδη κατά πόσον θα ήτο δυνατόν να αρχίση λειτουργούσα μία τάξις κατ' αρχάς του μέλλοντος Αγγλοελληνικού Σχολείου. Δυστυχώς, οι πλείστοι των ενδιαφερομένων, ούτε καν απήντησαν εις την έκκλησιν την οποίαν απημύναμεν προς αυτούς.

Κύριοι, βλέπετε ότι δεν ηθελήσαμεν να εγκαταλείψωμεν τας γιγαντιαίας δυσκολίας τας οποίας συναντώμεν εν τω έργω ημών και να παρουσιάσωμεν ρόδινα την κατάστασιν εις ην ευρίσκονται τα σχολικά ημών πράγματα. Τουναντίον, εμφανίζομεν ταύτα εις υμάς όπως έχοσι και τα πραγματικά αυτών χρώματα. Παρ' όλα όμως ταύτα ημείς τουλάχιστον δεν απελπίζομεν. Και ήδη δε αποχωρούντες της Διοικήσεως του Συλλόγου δηλούμεν ότι ουδέποτε θέλομεν παύσει ενδιαφερόμενοι διά το Ελληνικόν μας Σχολείον και την κατά το δυνατόν προαγωγήν αυτού, διότι έχομεν την πεποίθησιν ότι, άνευ Ελληνικού Σχολείου η Ελληνική Κοινότης του Λονδίνου θα έλθει καιρός καθ' όν δεν θα υπάρχει.

Και επειδή ακριβώς δεν μας αποθαρρύνει η κατάστασις οπωσδήποτε ζοφερά και αν είναι, διά τούτο και αποχωρούντες επεληύθημεν να μεριμνήσωμεν περί του Σχολείου. Προς τούτο μία εκ των τελευταίων αποφάσεών μας είναι όπως αντικαταστήσωμεν την υπάρχουσαν διδασκάλισσαν, καν Χουρμουζίου, διά διδασκάλου. Και δεν δυνάμεθα ενταύθα να μη ευχαριστήσωμεν έτι άπαξ την καν Χουρμουζίου διά τους ατρώτους κόπους ους κατέβαλε χάριν του Σχολείου. Το όνομα αυτής έχει καθιδείχ η χάρις εις τους κόπους αυτής μετά του Ελληνικού Σχολείου του Λονδίνου και ουδέποτε θα λησμονηθή υπό πάντων όσοι εγνώρισαν τον ζήλον και την προθυμίαν αυτής εν τη εκπληρώσει του καθήκοντός της.

Εσκέφθημεν όμως ότι ο διδάσκαλος ως ισχυρότερος και μάλλον αντέχων εις τους κόπους θα δύναται να αναλάβει εργασίαν μεγαλυτέραν και να επισκέπτεται τους απανταχού του Λονδίνου Έλληνας και εν ανάγκη εξ ονόματος του Σωματείου να διδάσκει μαθήματα της Ελληνικής κατ' οίκους.

Θεωρούμεν πάντως καθήκον όπως εκφράσωμεν τας θερμάς ημών ευχαριστίας εις τον Πανοσιολογιώτατον μέγαν Αρχιμανδρίτην κ. Κωνσταντινίδην, περί του οποίου μόνον τούτου λέγομεν, ότι το έργον του Σχολείου το εθεώρησε ιδικόν του και αρρήκτως συνδεδεμένον με την αποστολήν του ως κληρικού Έλληνος εν τη αλλοδαπή.

Εν τέλει εκφράζομεν την βαθειάν ημών ευγνωμοσύνην προς τον Σεβασμιώτατον Μητροπολίτην Θυατείρων όστις μετά φιλοστοργίας μεγάλης περιβάλλει το έργον ημών και ενισχύει τούτο διά των σοφών υποδείξεων αυτού. Είμεθα ούτως εντολής έχοντες καθ' όλον το διάστημα της θητείας ημών παρά το πλευρόν ημών τον Σεβ. Μητροπολίτην ημών ως Μήτορα σοφού και πατέρα φιλοστόργου."

(Συνεχίζεται)

ENCYCLICAL OF HIS EMINENCE ARCHBISHOP GREGORIOS OF THYATEIRA AND GREAT BRITAIN

THE SIGNIFICANCE OF THE FEAST OF THE DORMITION

Dear Brothers and Sisters in the Lord,

"And Elizabeth was filled with the Holy Spirit: And she spake out with a loud voice, and said, Blessed art thou among women, and blessed is the fruit of thy womb." [Luke 1:41b-42]

Our Holy Mother Church once again invites us to celebrate the Dormition of the All-Holy Mother of God and to renew our devotion and our faith in the Triadic God; and to deepen our knowledge of the mystery of our salvation which was shewn forth to mankind 'in those days' in order to reveal and reconfirm the multifarious wisdom of God and His love towards the Human Race for whose benefit our Lord Jesus Christ, the Son and Word of God, took on flesh. It is He Who is the Benefactor and Liberator of the world from the bonds of sin and destruction.

The Feast of the Dormition of the Mother of God reveals, in common with all the feasts of Christianity, the Divine Compassion and mercy of Him of Whose life the Apostle Peter wrote: "For even hereunto were ye called: because Christ also suffered for us, leaving us an example, that ye should follow His steps" [1 Peter 2:21] In this way, we are enabled to ascend to those sublime angelic realms that Christ Himself has promised to His servants and His friends. For this reason, Christ admonishes us while at the same time promising: "Be thou faithful unto death, and I will give thee a crown of life" [Rev.2:10]

The All-Holy Mother of God became the vessel of God's choice and was "blessed among women" since she undertook to bring to fulfilment a peerless and unrepeatable mission which was entrusted to her by God. She gave suck to the Saviour of the World in human form, thereby serving together with Him in the realisation of the eternal plans of God which had been hidden from generations of mankind. As the poet of the Church says: "Gabriel the archangel, when he revealed unto thee, O Maiden, the counsel (of God) which was from everlasting, did stand before thee, saluting thee, and proclaiming: Hail, O Bridge which leadeth unto heaven; Hail, O Divine Vase of Manna; Hail, O Abrogation of the curse; Hail, O Recall of Adam, the Lord is with thee".

The Life and Death of the All-Holy Mother of God proclaims and illuminates the Mystery of the salvation of the world. The Saints of God tell out the fact of the redemption of creation and its Sanctification. With their divers sacrifices, their prayers and their love towards God, they have revealed new spiritual horizons in the life of the Human Race. They have become the mouthpieces of God, proclaiming His majesty and mercy to the farthest corners of the earth. "Their sound went into all the earth, and their words unto the ends of the world".

The Orthodox Church particularly honours and commemorates the Saints, calling them friends of God and vessels of His Grace from which gush forth the joy, hope and certainty of immortality, virtue, justice and truth taught by the Gospel of love, forgiveness and humility revealed through Christ the Lord to the world almost two thousand years ago. During her life, the All-Holy Mother of God, as "higher than the heavens", "more glorious than the Seraphim" and "Queen of the Angels", served the right-

eousness of God in a way that cannot be copied and which was hidden and entirely divine. She welcomed the true Faith of which she was the first to learn and, together with the Holy Apostles, she preserved it and handed it on to future generations as a sacred inheritance and priceless treasure for our sanctification and salvation.

For this reason, the Feast of the Dormition of the Mother of God - which our Church joins and relates to the Services of Supplication of the first fortnight of August - is a day of joy and rejoicing and of spiritual replenishment for the faithful. It is a celebration which fills our soul to overflowing with ineffable divine emotions and heavenly expectations. Thus we can put aside the ugliness of life and the spiritual poverty which we witness round about us. We should bear in mind the Mother of God and those faithful who throughout the centuries have held fast to their Faith and passed it on to us - in certain expectation that like them we will preserve it - albeit existentially participating in and being led by this joy and Faith. Thus, together with the poet of the Supplications we will repeat with confidence: "Redeem us from dangers, Pure Mother of God, who gave birth to eternal redemption and the peace which surpasseth all understanding"; and "As He, having given Himself over to death, saved my nature which was in the power of corruption and death, O Virgin implore thy Lord and Son that He deliver me from the malice of adversaries". May God deliver us from the mouths of our visible and invisible enemies, so that we may continue our Christian life and faith steadfastly and unscathed.

For this reason, brethren, let us pray yet once again for those involved in the conflict in Bosnia and in other parts of the globe. Let us pray for refugees and for those who are missing and untraced in Cyprus and other countries of the world. Let us pray for the sick, for those who live in difficult circumstances, and for those who are rejected and marginalised. Let us pray for the Clergy, the Deacons, the Priests and Bishops and Teachers of the Church. Let us pray for the Leaders of this Land, and of Greece and of Cyprus and of every land, that God may enlighten them to govern their People virtuously and righteously. Let us pray for the Youth, children, the Family, and for the peace and stability of the world and the Holy Churches of God. Let us pray that the world may come to know and put into practice in its life the Gospel of peace, love, co-operation and respect for man. Christ brought these ideals into the world as the Gospel of joy and peace; and they have been passed on by the Lady Mother of God together with the great multitude of the Faithful down through the centuries, being kept alight in their soul and in the society in which they lived until this present time.

For this reason, together with the Poet of the Church, let us fervently ask the Mother of God to receive our prayer, saying: "Lady and Mother of the Redeemer, receive the entreaties of thine unworthy supplicants, that thou mayest intercede to Him Who was born of thee. O Lady of the World, be our intercessor". Through the prayers of Thine All-Holy Mother, Christ God, have mercy upon us and save us. Amen.

London, August 1995

THE UNCHANGING PERFECTION OF GOD AND THE FREEDOM OF THE HUMAN SOUL THE TWIN FOUNDATIONS OF ORIGEN'S THEOLOGY

By Christos B. Christakis, King's College London

Origen, Christian teacher at Alexandria and Caesarea during the early third century, was the first great theologian of the church. We know him and his thought from the surprising number of his works that have survived either in Greek or in Latin translations often adjusted for fourth-century orthodoxy. The foundations of his theology are the ideas about the unchanging perfection of God and the freedom of the human soul.

Origen insists that the state of the world as it is must be accounted for strictly in terms of two factors: the omnipotent and unchanging power of God, and the free initiative of rational spirits. To explain how this can be so, he expands his remarkable theory of the origin of the world. God in whom was neither variation, nor change, nor lack of power, was the cause of all things created, He created all His creatures equal and alike, for the simple reason that there was in Him no cause that could give rise to variety and diversity.

His greatest theological work begins with the statement that God is a spirit, that God is light ("On First Principles" 1.1.1, Butterworth trans.). God is utterly transcendent and has no human attributes. God alone is unbegotten (ἀγέννητος). He is free of all matter. God, therefore, is not to be thought of as being either a body or as existing in a body, but as an uncompounded intellectual nature, admitting within Himself no addition of any kind; so that He cannot be believed to have within Him a greater and a less, but is such that He is in all parts μόνως, and so to speak, ἐνός, and is the mind and source from which all intellectual nature or mind takes its beginning ("On First Principles" 1.1.6 Butterworth trans.).

Origen is very anxious to avoid assigning any anthropomorphical features to the divinity. He defends the changeless character of God especially against the pantheistic and dualistic concepts of the Stoics, Gnostics and Manicheans. Trying to oppose the distinction between the Creator God of the Old Testament from the father of Jesus Christ, making the first a just God, the latter a good God, Origen affirms that there is only one God, who created everything out of nothing, who was the God of all the holy men of the old covenant, who promised by His prophets the coming of His son and subsequently He sent Him. There is only one God for the law, the prophets and the apostles, for the Old Testament and the New. (preface of the treatise "On First Principles", paragraph 4, Butterworth).

Anthropomorphisms like fire, breath etc. do not refer to divine realities. God is an absolutely simple intellectual nature, whose simplicity is expressed by Greek terms in Rufinus' Latin, "monad" from monos, alone, and "henad" from heis, one. As a purely intellectual nature God is not in a place, and terms which only apply to a body, such as size, cannot be applied to Him. He is invisible and cannot therefore be seen by the eyes of the body. He is the one who is and the source of being. He does not hold His existence from anything else, and everything else holds its existence from Him.

In answer to Celsus, who accused the Christians of attributing change to God, Origen states that God is continuing unchangeable in His essence, incorruptible and simple, uncompounded and indivisible and He speaks of the anthropomorphisms as the "condescension" of God to human affairs. "He did not need to undergo a transformation, as Celsus thinks we assert, nor a change from good to evil nor from virtue to vice, nor from happiness to misery, nor from best to worst... He condescends to human affairs by the economy of His providence. We show accordingly that the Holy Scriptures represent God as unchangeable, both by such words as "Thou art the same", and "I change not" (Ps. 101,27; Mal.3,6)," (Against Celsus 4,14, The Ante-Nicene Fathers volume IV).

We saw above that the defence of the goodness and perfection of the Creator God against the attacks of the Marcionites is one of the essential points of Origen's way of thinking. It was for that purpose that he built up his hypothesis of the preexistence, in order to transfer from God to the free will of man the responsibility for the unequal conditions in which human beings are born.

He followed his discussion of God with a discussion of rational creatures. "God the creator of the universe is good, just, omnipotent. When in the beginning He created what He wished to create, i.e. rational natures, He had no other reason for creating them except Himself i.e. His goodness. Since therefore He himself was the cause of everything that was to be created, and in Him there was neither variation nor change nor limits to His power, He created everyone equal and alike..." (On First Principles, 2.9.5-6, Butterworth trans.). These beings have the gift of reason as their principal attribute, and since they are rational, considered them to be naturally immortal as well. The spiritual world of rational creatures was, Origen believed, God's original creation, and the creation of the material world came later. Since they are not God, these rational creatures are not good essentially, as only God is, but they do possess free will to choose the good and the moral responsibility to do so. There are four major types of rational creatures: angels, the powers of wickedness, the animating spirits of the heavenly bodies, and human souls.

God's original creation was not a world of inequality and diversity, but a world of perfect rational harmony, in which all things shared a common nature and a common perfection. These original creatures were as like as possible to God Himself, they were rational spirits, capable of knowing and enjoying God. It was therefore upon the action of these creaturely minds that the future state of the world depended.

But Origen emphasizes that these spirits were not only rational and equal. They were also free, and therefore able to become other than what God had made them to be: "since these rational beings, which as we said above were made in the beginning, were made when before they did not exist, by this very fact that they did not exist and then began to exist, they are of neces-

sity subject to change and alteration" (Praescr. 30,1 in Norris, *God and World...* p.120).

The souls which God originally created are morally changeable for the reason that "whatever may have been the goodness that existed in their being, it existed in them not by nature but as a result of their Creator's beneficence". (Praescr. 7,3 in Norris p.120). It is therefore the nature of any being to move and to change. When such a being is also rational, the direction of its motions is determined by its own state of mind: "The Creator granted to the minds created by Him the power of free and voluntary movement, in order that the good that was in them might become their own as being preserved by their own free will" (Res. 3,2 in Norris p.121). Origen's system was based upon a belief in man's free will. He is fully conscious of the importance of free will and he devotes a whole chapter (On First Principles, Book III chapter 1) to examining it and meeting objections.

However God's purpose for His creatures was not realized. Their innate tendency to move and to alter took them not closer to God, but away from Him: "sloth and weariness of taking trouble to preserve the good, coupled with disregard and neglect of better things, began the process of withdrawal from the good" (Praescr. 7,9 in Norris p.120). The basis of Origen's whole doctrine of man is the idea that the natural tendency of the rational spirit is to seek its good in the contemplation and enjoyment of Being. He speaks of creaturely freedom as the root of evil. What he means by freedom is changeability combined with a limited capacity for the appreciation of goodness.

He tried to explain the diversity of rational creatures and denied that God created them in the ranks they now occupy. God is not partial. God alone cannot be responsible for their diversity. We must assume therefore, that each rational creature has precisely the position it merits on the basis of its free and responsible conduct. This assumption made it necessary for Origen to postulate the fall of rational creatures from an original unity with God, a fall accounted for the very existence of the material world. But this fall in no way removed from rational creatures their ability freely to choose the good, so that it is always possible for them to turn again toward the contemplation of God and reascend to their former estate. Because of this, the present rank of rational creatures (the human soul is among them) is not static. We might better consider their ranks as stages in their progress toward or away from God. "But since the rational creatures themselves... were endowed with the faculty of freewill, this freedom induced each one either to progress through the imitation of God or to deterioration through negligence. This ... was the cause of diversity among rational creatures ... " (On First Principles 2.9.5-6, Butterworth trans.)

Origen sees as the result of the fall of the rational spirits the diversification of the created order. Not all the rational creatures withdrew from God to the same degree: there were differences among them in respect to the depth of their fall. And it is from this fact that the present diversity and variety of the world stems. "From this source, it appears, the Creator of all things obtained certain seeds and causes of variety and diversity, in order that, according to the diversity of minds, that is, of ratio-

nal beings ... He might create a world which was various and diverse" (Res. 3,2 in Norris p.121). The inequalities and disharmonies of the world-order in its present state are the result of sin and its variegated structure reflects exactly the merits of the several spirits whose home it is.

For Origen, there is only one ultimate "principle" of the world order, and that is God. It is from the goodness of God that creaturely freedom derives; and under God it is to creaturely freedom that the world owes its present shape. Origen affirms strongly that the human soul is free. He is naming two directions in which the human soul may move: a positive and a negative. It may move toward God, the source of its being, the invisible and intelligible truth; or it may tend away from God, progressively dissipating unity into multiplicity, order into disharmony, truth into error.

Theoretically this process of ascent or descent of rational creatures could be interminable, but Origen was confident that while descent from God is always possible, the general trend is for rational creatures to ascend toward God. One day the love of God would prove stronger even than the freedom of man and all created spirits would return to that unity and perfection which was theirs at the beginning. This is Origen's interpretation of the eschatological hope that finds expression in Phil. 2: 10-11 "at the name of Jesus every knee should bow, in heaven and on earth and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father". In the end, all rational creatures will be saved and restored to their original state of union with God "for the end is always like the beginning" (On First Principles 1.6.2, Butterworth trans. p.53).

BIBLIOGRAPHY

TEXTS AND STUDIES

Origen on First Principles, translation by G. W. Butterworth, London 1936.

The Ante-Nicene Fathers, volumes IV and X, Michigan 1979.

Origen, *The Bible and Philosophy in the Third-century Church*, by Joseph Wilson Trigg, London 1983.

God and World in Early Christian Theology, by Richard A. Norris, London 1966.

Origen, by Henri Crouzel, translated by A.S.Worral, Edinburgh 1989.

Origen and The Doctrine of Grace, by Benjamin Drewery, London 1960.

Patrology, by Johannes Quasten, vol. II.

ORDINATION TO THE PRIESTHOOD

On Sunday 27th August, His Eminence ordained Deacon Theophanes Costa to the priesthood during the course of the Divine Liturgy in the church of St Nectarius in Battersea to serve the needs of the parishes, of Newcastle-upon-Tyne and Stockton-on-Tees.

The new priest is the son of Father Maximos Tsangarides, who serves the Greek Orthodox Community of Southend-on-Sea, and was born in 1954. He was ordained to the diaconate by Archbishop Gregorios on 7th January 1993 in the church of St John the Baptist in Haringey, being at that time a student at the "Apostolos Varnavas" seminary in Cyprus. He is now pursuing a BA in Theology course at the University of Durham.

"THE ENVIRONMENT AND ETHICS": SUMMER SEMINAR ON HALKI '95 by S. A. Mousalimas

"The Environment and Ethics" was the theme of the international conference, convened with the patronage of H.A.H. Bartholomew, the Ecumenical Patriarch, and H.R.H. Prince Philip, the Duke of Edinburgh, on the island of Heybeliada (Halki) in the Sea of Marmara, 12-18 June 1995. Theologians, environmentalists, ethicists and natural scientists were brought together in this gathering, the second annual "Summer Seminar on Halki", to address the vital issues of ecology. The Orthodox Church, the Roman Catholic Church, the Church of England, the World Council of Churches, as well as SYNDESMOS, Elliniki Etairia, the World Wildlife Fund for Nature, and the Mokichi Okada Association of Japan, were actively represented. Academics derived from the Universities of the Aegean, Athens, Bogazici, Bucharest, Edinburgh (CSCNWW), Oxford and Thessalonika, as well as the Holy Cross Greek Orthodox Theological School (Brookline, MA), the Orthodox Academy of Crete, and l' Institut de Theologie St Serge (Paris). The Ecumenical Patriarch Bartholomew presided over the opening ceremonies during which Turkish civic officials addressed the convocation with their expressions of support. In addition, members of various religious communities in Istanbul were also present and brought greetings.

In a joint statement drafted in conclusion, the active participants acknowledged that the natural environment continues to suffer deterioration although a consciousness of the crisis has been raised worldwide. The source of this paradox was located in the fact that "both the destruction of nature and our attempts to preserve nature often employ the same utilitarian presuppositions and secular response". The conference participants emphasized "an urgent need to renew our religious ethic under the pressure of the environmental crisis.... Our ethic must begin with the understanding that human beings are a part of the cosmos and that our salvation cannot be attained - apart from the rest of creation.... We must become more humble in our efforts to preserve nature for the sake of all creation and for the glorification of God." The shared Christian belief was unanimously confirmed: "one that can be seen as compatible with other expressions of faith", that all nature is closely interrelated, and that we human beings are called to serve creation with the intention of offering it back to God.

The Orthodox communities of the Archdiocese of Constantinople and neighbouring dioceses were warmly welcoming. Especially remarkable were the Orthodox Youth of Istanbul, whose young and energetic members assisted the conference with enthusiasm throughout! A few score churches are still functioning in the city. On the island of Heybeliada (Halki), the large church of St Nicholas in the town and the outlying Monastery of St George, as well as the Monastery of the Holy Trinity, are still operative; although the number of faithful who reside

here is so very small now. On the neighbouring larger island of Büyük Ada (Prinkipos) two churches were identified in its town as the participants travelled to visit the Monastery of St George Koudouna at the top of this island. The church of this monastery remains a place of pilgrimage for suprising numbers of Turkish Muslims as well as the surviving Orthodox Christians yet today. A group of bright young nuns from Serres who are currently staying in the Monastery of the Life-Giving Fountain at Balikli, generously hosted the conference participants for dinner here, in the city. And in the Archdiocese of Chalcedon, the community of the church of the Prophet Elias in Skoutari and neighbouring communities hosted a generous and festive lunch, an agape meal after the Divine Liturgy in this church, which was the final event of the conference.

The conference proceedings took place in the historic Monastery of the Holy Trinity. While monastic foundations on the closely neighbouring, smaller islands survive from the sixth century AD, and indicate the possibility of a similar establishment on Halki from that time; the earliest surviving archaeological evidence on this island dates from the ninth century. The Theological School of Halki was built into the monastery in 1844. The monastery and school were reconstructed with the current building's harmonious combination of Byzantine and neo-classical elements in 1896. The school was closed under state pressure in 1971; yet the beautiful building, its interior and its grounds with their commanding views from the top of the main hill on this island, are maintained in pristine condition as if closed just yesterday, and ready to open again tomorrow.

THE ROYAL WEDDING

On Saturday 1st July 1995, the marriage took place in the Cathedral of the Divine Wisdom in Bayswater of Crown-Prince Pavlos, eldest son of King Constantine and Queen Anne-Marie of the Hellenes, and Marie-Chantal, daughter of Mr and Mrs Robert Miller. During the ceremony, the Betrothal rite was performed by Archbishop Gregorios, and the rite of Crowning by Metropolitan Ioakeim of Chalcedon (representing His All-Holiness the Ecumenical Patriarch), Patriarch Ignatios IV of Antioch and Patriarch Diodoros I of Jerusalem.

Archbishop Gregorios of Thyateira and Great Britain also participated, together with Bishops Aristarchos of Zenoupolis, Christophoros of Telmessos and Timotheos of Militoupolis, Archimandrites Panteleimon Coulouris, Georgios Karvounis and Anthimos Eleftheriadis, and Deacons Meliton and Kyprianos. Archbishop Iakovos of North and South America was represented by Protopresbyter Charalambos Stephanopoulos, who stood with the bride's family.

In addition to the families and relatives of the bride and groom, those present at the ceremony included members of the British Royal Family (led by Her Majesty Queen Elizabeth, who was accompanied by the Duke of Edinburgh and the Prince of Wales) and members of other European Royal Families, together with the King and Queen of Jordan. The principal crown-bearers were Princes Nikolaos of the Hellenes and Felipe of Spain.

ΕΠΑΦΕΣ ΤΟΥ ΣΕΒΑΣΜΙΩΤΑΤΟΥ ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΟΥ κ. ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ

ΟΥΛΙΟΣ

1. Ευλόγησε τους γάμους του Παύλου, γιού και διαδόχου του τέως Βασιλέως Κωνσταντίνου, και της Αμερικανίδας Marie-Chantal Miller, στον Καθεδρικό Ναό της Αγίας Σοφίας Λονδίνου, ακολουθώντας παράσημ για την γιορτή διαζεύχων στο Hampton Court Palace. Το απόγευμα επισκέφθηκε την "Πανηγύρη Κυπριακού Κράσιου" που οργάνωσε η εφημερίδα "Παροικιακή" στο Alexandra Palace.

2. Τον επισκέφθηκε ο Μανώλης Λουκάς. Αργότερα αποχαιρέτησε στο αεροδρόμιο του Heathrow τον Σεβασμιωτάτο Μητροπολίτη Γέροντα Χαλκηδόνος κ. Ιωακείμ. Το απόγευμα ευλόγησε τους γάμους του Ανδρέα Φώτη και της Ελένης Μισι, και του Ανδρέα Θεοδωρού και της Αντωνίας Ίορκολεως, στον Καθεδρικό Ναό της Παναγίας στο Wood Green. Το βράδυ παρέδωσε δείπνο στην Αρχιεπισκοπή προς τιμήν του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτη Λεοντοπόλεως κ. Τίτου, στο οποίο παρέκάθησε και ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Μιλυποπόλεως κ. Τιμόθεος.

3. Ετέλεσε τη βάπτισμα, στο Παρεκκλήσιο της Αρχιεπισκοπής, του Αριστείδη Παρασκευά από την Αλβανία, με ανάδοχο τον Σταύρο Μοδινό. Αργότερα παρέκάθησε σε γεύμα που παρέδωσε ο κ. Μοδίνος, στο οποίο παρέκάθησε επίσης ο Σεβασμιωτάτος Αρχιεπίσκοπος Σινά κ. Δαμιανός μετά της συνοδείας του.

4. Τον επισκέφθηκαν διαδοχικά η Ρουμάνη Romica Diaconu και ο Σάββας Καραγιάννης. Αργότερα παρέκάθησε σε γεύμα προς τιμήν του Μακαριώτατου Πατριάρχου Ιερουσαλήμ κ.κ. Διοδώρου στο ξενοδοχείο Claridge's στο Λονδίνο που δόθηκε από την κ. K. Καρίβαλη. Το απόγευμα επισκέφθηκε την οικογένεια Charles and Lido Pikes. Το βράδυ παρέκάθησε σε δείπνο που παρατέθηκε προς τιμήν του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Κερκίλιας και Φιλανδίας κ. Ιωάννη, στην οικία του Φιλάνδου Προβεντού.

5. Τον επισκέφθηκε ο Βασιλείος Πλατάνος. Στη συνέχεια τέλεσε την κηδεία της Μαρίας Χούλη στον Καθεδρικό Ναό Αγίας Σοφίας Λονδίνου. Αργότερα προήδρευσε σθεναράς της Επιτροπής Ανακοινώσεων του Αρχιεπισκοπικού Οίκου. Στη συνέχεια παρέδωσε γεύμα στην Αρχιεπισκοπή προς τιμήν του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Σινά κ. Δαμιανού και της συνοδείας της. Το απόγευμα τον επισκέφθη ο κ. Ιωάννης Φώκας στο παρεκκλήσιο της Αρχιεπισκοπής με την οικουμένη της επισκοπικής του Μακαριώτατου Πατριάρχου Ιερουσαλήμ κ.κ. Διοδώρου, προς τον οποίο στη συνέχεια προσέφερε τσίτο. Το βράδυ προήδρευσε συνεδρίας του ΕΟΕΠΕ.

6. Παρέστη στο συνέδριο που οργάνωσε το Haringey Centre for Community Languages and Bilingualism.

7. Τον επισκέφθη ο π. Αναστάσιος Σαλαπάτας. Το απόγευμα παρέστη στην τελική γιορτή του Ελληνικού Κολλεγίου Λονδίνου. Το βράδυ προήδρευσε συνεδρίας του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου του Ιερού Ναού Αγίου Δημητρίου Edmonton.

8. Τέλεσε τη βάπτισμα του Γεωργίου, γιού του Νικόλαου και της Deborah Κοριννίου, στον Καθεδρικό Ναό Αγίας Σοφίας Λονδίνου. Αργότερα τον επισκέφθη ο Dan Purusa από τη Ρουμανία. Το βράδυ παρέκάθησε σε δείπνο που έδωσε σε ξενοδοχείο του Λονδίνου το ζεύγος Σάββα και Βασιλική Καραγιάννη με την οικουμένη των σπάνιων χρόνων εγγύμιου βίου.

9. Τέλεσε τη Θ. Λειτουργία στον Ι. Ναό Ευαγγελισμού της Θεοτόκου στο Manchester. Αργότερα τέλεσε τους γάμους στον Ιδιο Ναό του Tadayuki Miyashiro και της Αντιγόνης Κανάλη.

10. Παρακολούθησε την παράσταση "La Bayadere" του Kirov Ballet, St. Petersburg, στο London Coliseum και στη συνέχεια παρέκάθησε σε δείπνο που ενίσχυσε το Community Centre of Israel Project.

11. Το απόγευμα προήδρευσε συνεδρίας των μελών του Trust του Καθεδρικού Ναού Κοιμήσεως της Θεοτόκου και Αποστόλου Ανδρέου Birmingham. Το βράδυ τον επισκέφθηκαν στην Αρχιεπισκοπή οι κ.κ. Νικόλαος Χατζηπαύλου, Διαμαντής Πατέρας και Ανδρέας Παπαδόκης.

12. Τον επισκέφθηκαν διαδοχικά ο Χάρης Σοφοκλείδης, αντιπροσωπεία της Βοηθητικής Αδελφότητας Κυρίων Finchley και ο Μιχάλης Αμαο από τη Νιγηρία. Το απόγευμα προήδρευσε συνεδρίας της Επιτροπής Ραδιοφώνου και εκπροσώπων του U.G.A.R. Στη συνέχεια τον επισκέφθηκαν διαδοχικά ο Γενικός Πρόεδρος της Ελλάδος Γεώργιος Κωστόλας και ο Μιχάλης Περατικός.

13. Τέλεσε, μαζί με τον Σεβασμιωτάτο Μητροπολίτη Αντάνιου του Σουαζί, την κηδεία του ιερωτοπροεβυτέρου Wieszeslaw Taranowicz στον Ρωσικό Ορθόδοξο Καθεδρικό Ναό Κοιμήσεως της Θεοτόκου Λονδίνου. Το επόμενο παραστή στους εορτασμούς της διζεύχων για τα 125 χρόνια από την ίδρυση της Central Synagogue του Κεντρικού Λονδίνου.

14. Παρέστη σε δείξιμα που οργάνωσε η Λαϊκή Τράπεζα Κύπρου στο Hellenic Centre. Αργότερα παρέστη στην απονομή των διακρίματων στους φοιτητές του Ινστιτούτου Επιστημολογίας Δασκάλων Ομογενείας Μ. Βρετανίας Wood Green.

15. Τέλεσε επιμνημόσυνη δέση για τον Παΐδων Καλοδίκη στο παρεκκλήσιο της Αρχιεπισκοπής.

16. Τέλεσε τη Θεία Λειτουργία στον Ιερό Ναό Προφήτου Ηλίου Reading. Αργότερα τέλεσε τη βάπτισμα του Χρίστου, γιού του Ανδρέα και της Στέλλας Χαράλαμους, στον Καθεδρικό Ναό της Παναγίας, Wood Green.

17. Τέλεσε την κηδεία της Άννας Γεωργίου στον Ιερό Ναό Αγίου Ιωάννου του Βαπτιστού Haringey. Αργότερα προήδρευσε συνεδρίας των Βοηθών Επισκόπων της Αρχιεπισκοπής. Στη συνέχεια τον επισκέφθηκαν διαδοχικά ο Μιχάλης Παπαδόπουλος και η Τούλα Ελευθεριάδου.

18. Τον επισκέφθηκαν διαδοχικά η Doris Francis, οι Κωνσταντίνος Σιάλας και Δημήτριος Πατέρας, ο π. Θεόδωρος Γεωργίου, ο Λέων Λεωνίδας, ο Μιχάλης Κέρης, ο π. Κωνσταντίνος Γαβαριλίδης, ο Θεοφάνης Πέτρου, η Άννα Marson και η Αναστασία Κομή με τον πατέρα της Αθανάκι Οικονομίδη. Το επόμενο παραστή σε σεμινάριο στο Ελληνικό Κέντρο με θέμα "Οι Έλληνες της δεύτερης γενεάς στη Μ. Βρετανία και ο ρόλος τους στη ζωή των Ελλήνων Κοινοτήτων Ηνωμένων Βασιλείων και της Γεντεράρας τους".

19. Τον επισκέφθηκαν διαδοχικά ο Καθηγητής Ανδρέας Νικολαΐδης, η Δρ Ελλη Παπαφώτη, η Μαρούλα Μαργαρίτη, η Δρ Δημήτρα Κεραμίδη και η Μαρία Καραπατά. Αργότερα τέλεσε τον Εορτασμό στο παρεκκλήσιο της Αρχιεπισκοπής.

20. Τέλεσε τη Θεία Λειτουργία στο παρεκκλήσιο της Αρχιεπισκοπής. Αργότερα τον επισκέφθηκαν ο Edmund και η Βασιλεία Hookway μετά της θυγατρών της Ελισάβετ. Αργότερα παρέκάθησε σε γεύμα που δόθηκε για τους ηλικιωμένους στην αίθουσα του Ιερού Ναού Αγίου Νεκταρίου Battersea. Το απόγευμα τον επισκέφθηκαν ο Ανδρέας και η Αναστασία Κομή. Στη συνέχεια τέλεσε αγιασμό σε εστιατόριο στο Strand Green Rd (The Captain's Fresh Fish Restaurant).

21. Τον επισκέφθηκαν ο Γιώργος και η Μαρία Γιακουμή με την κόρη τους. Αργότερα τον επισκέφθηκαν διαδοχικά ο Φώβος Σχολιάριος και ο Αριστείδης Καραλής. Το βράδυ παρακολούθησε τη διάλεξη της Νάσσας Παπατίου, με θέμα την Κερσάοια, που δόθηκε στο Θέατρο Τέχνης.

22. Παρέκάθησε σε γεύμα με τον Γ. Μιχαηλίδη.

23. Τέλεσε τη Θεία Λειτουργία στον Ιερό ναό Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στο Coventry.

24. Τέλεσε τη Θεία Λειτουργία στην Κατακλινική Ορθόδοξη Νεκρολογία στο Manor Farm House του Haddenham. Αργότερα τον επισκέφθηκαν διαδοχικά στην Αρχιεπισκοπή ο π. Samir Gholami για Αιθιοπία και Γαβριήλ Κακάτος και ο Δρ Γεώργιος Ρουσσάκης.

25. Παρέκάθησε σε δείπνο προς τιμήν του κ. Γιαννάκη Κασουλίδη, Κυβερνητικού Εκπροσώπου της Κύπρου.

26. Τον επισκέφθηκαν διαδοχικά ο υποδιόκονος Δανιήλ και η Audrey Fyles και η Δρ Μαρία Ρουσού. Αργότερα τέλεσε την κηδεία της Ελπίδας Θεωδωράκη στον Ιερό Ναό Αγίου Νεκταρίου Battersea. Στη συνέχεια τον επισκέφθηκαν ο Θεόδωρος Νάτσιος. Το βράδυ προήδρευσε συνεδρίας στην Αρχιεπισκοπή του British Brotherhood of Officers of the Great Church of Christ.

27. Τέλεσε τη Θεία Λειτουργία στον εορτάζοντα Ιερό Ναό Αγίου Παντελεήμονος Harrow. Το απόγευμα τον επισκέφθη ο Αρχιμανδρίτης Ζαχαρίας συνοδευόμενος από τους Πανικό Στυλιανό, Χρήστο Στεφάνου και Τάσο Μένιο. Αργότερα τον επισκέφθη ο Νικόλαος Γενιάς, Πρόεδρος της Ενωσης Μαροβονομιτών Μ. Βρετανίας.

28. Τον επισκέφθη ο Αρχιμανδρίτης Τιμόθεος Λιανόπουλος. Αργότερα τέλεσε την κηδεία του Νικόλαου Κινικίου στον Καθεδρικό Ναό της Παναγίας Wood Green. Αργότερα τον επισκέφθηκαν διαδοχικά οι κυρίες Ελένη Παπαφώτη και Μαρία Μακαρίου, και ο Ανδρέας Δοματίτης. Στη συνέχεια παρέστη σε δείξιμα προς τιμήν των Κυπρίων παραπληγικών αθλητών που δόθηκε στο ξενοδοχείο Νίκη.

29. Τον επισκέφθη ο Φώτης Χρόνος. Αργότερα παρέκάθησε σε γεύμα στην οικία του Γεωργίου και της Ιωάννας Καραπατά.

30. Τέλεσε τη Θεία Λειτουργία στον Ιερό Ναό Αγίου Μάρκου του Ευαγγελιστού και Αγίας Φωτεινής στο Folkestone.

31. Τον επισκέφθη ο Θεόδωρος Χρήστος συνοδευόμενος από την αδελφή του. Το απόγευμα τέλεσε τριόγιο για την Regina Αθανασίου Οικόνου. Αργότερα τον επισκέφθηκαν οι Γιώργος Αγγελίδης και Λέον Ισράηλ από την Κωνσταντινούπολη.

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ

1. Τέλεσε τον αγιασμό στο Παρεκκλήσιο της Ιεράς Αρχιεπισκοπής. Το απόγευμα τέλεσε την Παράκληση στο Παρεκκλήσιο της Αρχιεπισκοπής και στη συνέχεια στον Καθεδρικό Ναό της Αγίας Σοφίας Λονδίνου. Αργότερα προήδρευσε συνεδρίας της Γραμματείας του ΕΟΕΠΕ.

2. Το απόγευμα τέλεσε την Παράκληση στο Παρεκκλήσιο της Αρχιεπισκοπής και στη συνέχεια στον Καθεδρικό Ναό της Παναγίας στο Wood Green.

3. Το πρωί τον επισκέφθηκαν το ζεύγος Ανδρέα Θεοδώρου. Αργότερα τέλεσε τριόγιο για τον Κωνσταντίνου Σαμουήλ στο Harley Street Clinic. Το μεσημέρι παρακάθησε σε γεύμα στην Αρχιεπισκοπή με τον Αρχιμ. Ιερώνυμο Κυκκώτη. Το απόγευμα τέλεσε την Παράκληση στο Παρεκκλήσιο της Αρχιεπισκοπής.

4. Τον επισκέφθη ο Σάββας Νικόλαος. Το απόγευμα τέλεσε την Παράκληση στο Παρεκκλήσιο της Αρχιεπισκοπής.

5. Τον επισκέφθηκαν διαδοχικά ο Νίκος Χάρης και η Δρ Μαρία Αποστολίδη.

6. Τέλεσε τη Θεία Λειτουργία στον εορτάζοντα Ιερό Ναό της Μεταμορφώσεως του Σωτήρος στο Woolwich. Αργότερα αναχώρησε για την Αθήνα.

7. Επισκέφθη τη Γραφεία της Ιεράς Αρχιεπισκοπής Αθηνών, όπου συναντήθηκε με τον Θεοφ. Επίσκοπο Μοραβιανός Μελίτωνα.

8. Επισκέφθη το Υπουργείο Παιδείας, όπου συναντήθηκε με τον Αναπληρωτή Υπουργό κ. Φίλιππο Πετράνιο και τον Τμήματάρχη κ. Δρακόπουλο. Στη συνέχεια επισκέφθη το Υπουργείο Εξωτερικών όπου συναντήθηκε με τον Υπουργό κ. Γρηγόρη Νιότη και τον Πρόεδρο κ. Ε. Σταματίου. Το βράδυ επισκέφθη την οικογένεια Παναγιώτη Γιώκα.

9. Τον επισκέφθηκε στο ξενοδοχείο Intercontinental η κ. Γεωργία Κλαουδάτου. Αργότερα επισκέφθη τον Καθηγητή Νικόλαο Μπρασιώτη και στη συνέχεια παρέκάθησε σε γεύμα με την κ. Άννα Γεωργιάδη.

10. Το πρωί αναχώρησε για την Κέρκυρα. Παρέκάθησε σε γεύμα στην Ι. Μονή Παντοκράτορος. Το απόγευμα τέλεσε Μέγα Εσπερίνο και κήρυξε στον Ιερό Ναό του Αγίου Σπυριδώνος. Το βράδυ παρέκάθησε σε δείπνο που δόθηκε προς τιμήν του από τον Σεβ. Μητροπολίτη Κερκύρας και Παζών κ. Τιμόθεο στην Ιερά Μονή της Αγίας Παρασκευής, Κονισποστή.

11. Το πρωί συμμετείχε στη λιτανεία των Ιερών Λειψάνων του Αγίου Σπυριδώνος εις ανάμνηση του θαύματος του Αγίου εναντίον των Τούρκων το 1716. Το μεσημέρι παρέκάθησε σε γεύμα στην Ιερά Μονή Παλαιοκατρίστου. Το απόγευμα παρέστη στον Εσπερίνο στον Ιερό Ναό του Αγίου Σπυριδώνος και στη συνέχεια παρέκάθησε σε δείπνο στην Ιερά Μονή των Ιερών Αγίων Θεοδώρων, στην Στράτα.

12. Τέλεσε τη Θεία Λειτουργία στον Ιερό Ναό του Αγίου Σπυριδώνος. Στη συνέχεια παρέκάθησε σε γεύμα στην Ιερά Μονή της Θεομήτορος στο Κανόνι και μετά αναχώρησε για την Αθήνα.

13. Το πρωί αναχώρησε για την Κερσάοια μέσω Ρόδου. Τον υπεδέχθη στο αεροδρόμιο της Κερσάοιας ο Καθηγητής Μηνάς Αλεξιάδης, ο οποίος και παρέδωσε γεύμα προς τιμήν του. Παρέστη στην Παράκληση στον Ιερό Ναό Ευαγγελισμού της Θεοτόκου στα Πηγάδια, όπου κήρυξε και όπου τον καλωσόρισε ο Σεβασμιωτάτος Μητροπολίτης Κερσάοιας κ. Αμβρόσιος. Στη συνέχεια παρέκάθησε σε γεύμα που παρέδωσε προς τιμήν του ο Πρόεδρος της Κοινότητας Μενετών. Το βράδυ διονυκτέρευσε στο ξενοδοχείο του Δρος Γεωργίου Λητού.

14. Τέλεσε Μέγα Εσπερίνο και κήρυξε στον Ιερό Ναό Κοιμήσεως της Θεοτόκου Μενετών. Ακολουθώντας αντιλήψεις δώρα με τον Πρόεδρο της Κοινότητας και αργότερα παρέκάθησε σε γεύμα που παρέδωσε προς τιμήν του ο Καθηγητής Μηνάς Αλεξιάδης.

15. Τέλεσε τη Θ. Λειτουργία στον Ι. Ναό Κοιμήσεως της Θεοτόκου Μενετών και αργότερα τον απενεμήθη ο Χρυσός Σταυρός της Εκκλησίας Δωδεκανήσου. Το απόγευμα παρέστη σε Λαϊκή πανηγύρη, στους χώρους προ του Ναού, με παραδοσιακούς χορούς, μουσική και τραγούδια.

16. Το πρωί επισκέφθη διάφορους αρχαιοελληνικούς χώρους μεταξύ των οποίων τα θαυμάσια μωσαϊκά στην Αρκόση. Το μεσημέρι παρέκάθησε σε γεύμα με τον Σεβ. Μητροπολίτη Κερσάοιας κ. Αμβρόσιο. Το βράδυ παρακολούθησε την παραδοσιακή δημοκρατία των ιερών σερφισμάτων προς την Παναγία, τα εσόδα της οποίας διατίθενται για τους φιλοanthρωπικούς σκοπούς του Ναού.

17. Το πρωί επισκέφθη το μικρό χωριό Πυλές και συναντήθηκε με τον Αρχιμ. Καλλίνικο Μαυροπούλου, ο οποίος διευθύνει το εκεί εκπαιδευτήριο. Στη συνέχεια παρέκάθησε σε γεύμα με τον Σεβ. Μητροπολίτη κ. Αμβρόσιο και τους Αρχόντες της Κοινότητας. Αργότερα αναχώρησε για τη Ρόδο, στο αεροδρόμιο της οποίας τον υπεδέχθη ο Σεβ. Μητροπολίτης Ρόδου κ. Απόστολος, όστις τον συνοδευσε στο ξενοδοχείο για ολιγόωρη ανάπαυση προτού αναχωρήσει για την Αθήνα αργά το βράδυ.

18. Το πρωί τον επισκέφθη στο ξενοδοχείο ο Θεοφ. Επίσκοπος Κανάπου του Πατριαρχείου Αλεξανδρείας κ. Φίλιππος. Αργότερα αναχώρησε για το Λονδίνο.

19. Το απόγευμα παρέστη σε τελετή στο Buckingham Palace, σε ανάμνηση του τέλους του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, παρουσία της Α.Μ. της Βασιλίσσης Ελισάβετ και της Βασιλικής Οικογενείας.

20. Τέλεσε τη Θ. Λειτουργία στον Ιερό Ναό Αγίας Τριάδος και Απ. Λουκά Birmingham και στη συνέχεια παρέκάθησε σε γεύμα στην οικία του Παντελή και της Μαρίας Μακρή.

21. Το πρωί επισκέφθη την εκ Κων/πόλεως ασθενή κα Nurten Nisanci. Αργότερα τον επισκέφθηκαν διαδοχικά οι ιερείς Αριστείδης Καραβόκημης με το γιο του Στράτο, και ο Αρχιμ. Τιμόθεος Λιανόπουλος. Το απόγευμα τον επισκέφθη ο Θεόδωρος Αναστασίου.

22. Τον επισκέφθηκαν διαδοχικά ο Κώστας Κυριάκος, ο ιερεύς Διονυσίου Παναγιωτήριου, και ο Καθηγητής Κωνσταντίνος Φράγκος, ο οποίος και παρέκάθησε σε γεύμα στην Αρχιεπισκοπή. Το απόγευμα προήδρευσε συνεδρίας των Κηδεμόνων του Trust Δεσποίνης Κομή, στην οποία παρόντες οι Κηδεμόνες Αρχιμ. Αθανάσιος Φεσφόρος και Κύπρος Νικόλας, και ο Αρχιμ. Μόξιμος Λαυριώτης και ο κ. Ανδρέας Χατζηνάνου.

23. Τέλεσε τη Θ. Λειτουργία στο Παρεκκλήσιο της Αρχιεπισκοπής. Αργότερα τον επισκέφθηκαν διαδοχικά ο εκ Κύπρου ιερεύς Χαράλαμπος Αντωνίου με τη πρεσβυτέρα του συνοδευόμενος από τον π. Ανδρέα Πίττα, και οι κ.κ. Ευαγγέλιος Δεληγιάννης και Ευστάθιος Αρμπατζής.

24. Το πρωί επισκέφθη την κα Nurten Nisanci. Το απόγευμα τον επισκέφθη ο π. Robert Gribben από την Αυστραλία, με τον οποίο παρέκάθησε σε δείπνο στην Αρχιεπισκοπή.

25. Τέλεσε τη Θ. Λειτουργία στον Καθεδρικό Ναό της Αγίας Σοφίας Λονδίνου. Στη συνέχεια τέλεσε την κηδεία του Κωνσταντίνου Αδ. Χατζηπαύλου. Αργότερα επισκέφθη την οικογένεια του μεταστάτον στο σπίτι τους. Το απόγευμα τον επισκέφθηκαν διαδοχικά το ζεύγος Γεωργίου και Δωρως Κωνσταντίνου, η Αναστασία Ψώνη και η Κωνσταντία Στυλιανού. Το βράδυ τον επισκέφθηκαν μέλη του Συμβουλίου της Κοινότητας Αγίου Δημητρίου Edmonton.

26. Τον επισκέφθηκαν οι δίδοντες Ελευθέριος Ευαγγέλιος και Αθηνάγγελος Χρυσόνης.

27. Τέλεσε τη Θ. Λειτουργία στον Ιερό Ναό Αγίου Νεκταρίου Battersea, όποτε και χειροτόνησε σε πρεσβύτερο τον δίδοντα Θεοφάνη Κωστή. Στη συνέχεια τέλεσε το 40ήμερο μνημόσυνο της Ελπίδας Ε. Θεωδωράκη. Το απόγευμα τον επισκέφθηκαν ο Κυριάκος και η Λουκία Σάββα, από την Αφρική, με την οικογένειά τους.

28. Τον επισκέφθηκαν οι Αρχιμανδρίτες Καλλίνικος Δεμενιόπουλος και Αθανάσιος Παπασιώρη, και ο Δρ Γεώργιος Ρουσσάκης. Το μεσημέρι παρέδωσε γεύμα στον Σύμβουλο της Ελληνικής Πρεσβείας Δημήτριο Αλεξανδράκη και τη συζύγο του Αγγέλα Μπαλά, Πρόεδρο της Ελλάδος, οι οποίοι μετατίθενται στη Σερβία. Το απόγευμα τον επισκέφθη ο ιερεύς Λάμπρος Ανδρεάδης με την οικογένειά του.

29. Τέλεσε τη Θ. Λειτουργία στον εορτάζοντα Ιερό Ναό Αγ. Ιωάννου Βαπτιστού, Haringey. Το απόγευμα τον επισκέφθη ο ιερεύς Αριστείδης Καραβόκημης, συνοδευόμενος από τον γιο του.

30. Τον επισκέφθηκαν διαδοχικά η Μαρία-Διονυσία Μοζάκη, η Κυρία Χαράλαμους, ο νέος Γενικός Διευθυντής της Λαϊκής Τράπεζας στο Λονδίνο Δρ Σπύρος Επισκόπου και ο νέος Εξωτερικής-Προϊστάμενος της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής Άγγιλος Ανδρέας Δομνιανός συνοδευόμενος από την προκάτοχό του Δρα Ελλη Παπαφώτη. Το μεσημέρι παρέδωσε γεύμα στην Αρχιεπισκοπή προς τιμήν του αφιμετρουμένου Υπάτου Αρμολή της Κύπρου Άγγελου Αγγελίδη.

HIS EMINENCE ARCHBISHOP GREGORIOS' DIARY

JULY

1. In the morning, His Eminence was present at the marriage of Crown-Prince Pavlos of the Hellenes and Miss Marie-Chantal Miller at the Cathedral of the Divine Wisdom in Bayswater, conducting the ceremony of the Betrothal. Later, he was present at the Wedding Breakfast held at Hampton Court Palace. Returning from the reception, he visited the Cyprus Wine Festival at Alexandra Palace (in North London).
2. In the morning, he received Manolis Doukas. Later, he bid farewell to Metropolitan Ioakeim of Chalcidon on his departure from Heathrow Airport to return to his see. In the afternoon, he blessed the marriages of Andreas Foti & Stella Mishi and Andreas Theodorou & Antonia N. Sophokleous at the Cathedral of Wood Green. In the evening, he entertained Metropolitan Titos of Leontopolis and Bishop Timotheos of Miltiopolis to supper at Thyateira House.
3. In the evening, he baptised Aristides Papasavva from Albania in the chapel of the Archdiocese, with Stavros Modinos acting as sponsor. Afterwards, Mr Modinos entertained the Archbishop, together with Archbishop Damianos of Mount Sinai and his companions, to supper.
4. During the morning, he received Romica Diaconu from Rumania, and Savvas Karayiannis. He attended the luncheon in honour of the Patriarch of Jerusalem at 'Claridge's' Hotel that was given by Mrs K. Karivali. In the afternoon, he visited Lido and Charles Pikes. In the evening, he attended the dinner in honour of Archbishop Ioannis of Karelia and All Finland, held at the Finnish Ambassador's residence.
5. In the morning, he received Vassilios Platanias. Later, he presided at the funeral of Mrs Maria Houli at the Cathedral of the Divine Wisdom in Bayswater. Returning to the Archdiocese, he presided at a meeting of the Thyateira House Building Committee. He entertained Archbishop Damianos of Mount Sinai and his companions to lunch. In the afternoon, he received the family of Ioannis Fakas. Later, after a short service in the chapel of the Archdiocese, he entertained Patriarch Didoros I of Jerusalem to tea. In the evening, he presided at a meeting of the secretariat of EFPEE at Thyateira House.
6. In the morning, he attended a seminar organised by the Greek Section of the Haringey Centre for Community Languages and Bilingualism.
7. In the morning, he received Father Anastasios Salapatias. In the afternoon, he attended Hellenic College's Speech Day and Graduation ceremony. In the evening, he presided at a meeting of the Committee of the church of St. Demetrios in Edmonton.
8. In the morning, he baptised the son of Nikolaos and Deborah Comninos at the Cathedral of the Divine Wisdom in Bayswater, giving him the name Georgios. In the afternoon, he received Dan Pupaza from Rumania. In the evening, he attended the dinner-party at the Imperial Hotel given to celebrate the fortieth wedding anniversary of Mr & Mrs Savvas Karayiannis.
9. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy at the church of the Annunciation in Salford (Manchester). In the afternoon, he blessed the marriage of Tadayuki Miyashiro and Antigoni Kanaris at the same church.
10. In the evening, he attended a performance of the ballet 'La Bayadere' given by the Kirov Ballet from the Maryinsky Theatre, St. Petersburg, at the London Coliseum and the supper given in continuation in aid of the Community Centre in Israel Project.
11. In the afternoon, he presided at a meeting of the members of the Trust of the Cathedral parish in Birmingham. Returning to London in the evening, he received Nikolaos Hadjipateras, Diamandis Pateras and Dr Andreas Papadakis.
12. During the morning, he received Haris Sophocles, a deputation from the Ladies' Auxiliary Association of Finchley, and Michalis Amas from Nigeria. In the afternoon, he presided at a meeting between the Broadcasting Committee and London Greek Radio (LGR). Later he received Georgios Kostoulas (Consul-General of Greece), and Michalis Peratikos.
13. In the afternoon, he presided together with Metropolitan Antony of Sourouz at the funeral of Protosphyrius Wlaczslaw Taranowicz (1901-1995) at the Russian Orthodox Cathedral of the Dormition of the Mother of God in Ennismore Gardens. In the evening, he attended the celebratory service for the 125th anniversary of the establishment of the United Synagogue held at the Central Synagogue in London's West End, as well as the reception in the Synagogue's Beth Hamidrash that was held beforehand.
14. In the evening, he attended a cocktail party organised by the Cyprus Popular Bank at the Hellenic Centre; and later he was present at the presentation of diplomas to EFPEE students in Wood Green.
15. In the morning, he presided at a memorial service for Phaedon Kalodakis in the chapel of the Archdiocese.
16. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy for the Community of the Prophet Elias in Reading. Returning to London, he baptised the son of Andreas and Stala Charalambous at the Cathedral of the Dormition in Wood Green, giving him the name Christos.
17. In the morning, he presided at the funeral of Anna (Hani) Georgiou at the church of St. John the Baptist, Haringey. In the afternoon, he presided at a meeting of the assistant bishops of the Archdiocese at Thyateira House. Later, he received Michalis Papadopoulos, and Mrs Tzoula Eleftheriadou.
18. He received Miss Doris Francis, Konstantinos Sioras and Dimitrios Pateras, Father Theodoros Georgiou, and Leon Leonidas during the morning; and Michalis Keris, Father Konstantinos Garivaldis, Theophanis Petrou, Miss Anna Marson, and Mrs Anastasia Koumi and her father Agathoklis Oekonomidis during the afternoon. In the evening, he attended a seminar entitled 'Second Generation Greek People in Britain and their role in the life of the Greek Communities here and in the mother countries' and held at the Hellenic Centre.
19. In the morning, he received Professor Andreas Nikolaidis. During the afternoon he received Dr Elli Papaphoti and Mrs Maroula Marangou, Dr Dimitra Keramida, and Miss Maria Karapatea. Later, he celebrated Vespers in the chapel of the Archdiocese.
20. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy in the chapel of the Archdiocese. Afterwards, he received Edmund and Vassilia Hookway together with their daughter Elisavet. At midday, he had lunch with elderly members of the congregation of St. Nectarius, Battersea. In the afternoon, he received Andreas and Anastasia Koumis. Later, he held an Aghiasmos for the opening of 'The Captain's Fresh Fish Restaurant' in Stroud Green.
21. At midday, he received Mr & Mrs George Yiakoumis and their daughter. During the afternoon, he received Fivos Scholarsios, and Aristidis Karelis. In the evening, he attended a lecture about the Karpasia Peninsula and the town of Rizokarpassos at the Theatro Technis and which was given by Miss Nassa Patapiou.
22. He dined with G. Michalidis.
23. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy at the church of the Transfiguration of Christ the Saviour in Coventry.
24. In the morning he celebrated the Divine Liturgy at the Orthodox Youth Camp held at Manor Farm House in Hedenham near Bungay in Suffolk. Returning to London, he received Father Samir Gholam of the Antiochian parish in London; Andreas Theodorou, Ioannis Ioannidis, Marios Naziris & Gavriel Kakatos; and Dr Georgios Roussakis.
25. In the evening, he attended a dinner given in honour of Mr Yiannakis Kasoulidis, Spokesman of the Government of Cyprus.
26. During the morning, he received Sub-deacon Daniel and Audrey Fyles, and Dr Maria Roussou. Later, he presided at the funeral of Elpidia Theodoraki at the church of St. Nectarius, Battersea. In the afternoon, he received Theodoros Natsios. In the evening, he presided at a meeting of the (British) Brotherhood of Officers of the Great Church of Christ at Thyateira House.
27. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy in the church of St. Pantaleimon in Harrow on the occasion of its patronal festival. In the afternoon, he received Archimandrite Zacharias accompanied by Pannikos Stylianou, Christos Stephanou and Tassos Menikos. In the evening, he received Nikolaos Yenias, Chairman of the Union of Marathovouniotas in Great Britain.
28. In the morning, he received Archimandrite Timotheos Lianopoulos. At noon, he presided at the funeral of Nikolaos Kyriakos at the Cathedral in Wood Green; and afterwards received Mesdames Elli Papaphoti and Maria Makariou there. In the afternoon, he received Andreas Dometakis at Thyateira House. Later, he attended a reception in honour of the athletes from Cyprus who had participated in the Paralympic Games, and which was held at the Niki Hotel in Paddington.

29. In the morning, he received Fotis Chronos. Later, he had lunch at the house of Georgios and Ioanna Karapateas.

30. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy at the church of Ss. Mark the Evangelist & Photine in Folkestone.

31. In the morning, he received Theodoros Christou and his sister. In the afternoon, he read a Trisagion for the late Mrs Regina Athanasiou Oeconou. Returning to Thyateira House, he received Yorgi Angelidis and Leana Istrati from Constantinople.

AUGUST

1. In the morning, he conducted an Aghiasmos in the chapel of the Archdiocese. In the evening, he celebrated the Service of Supplication in the same chapel, and at the Cathedral of the Divine Wisdom in Bayswater. Returning to Thyateira House, he presided at a meeting of the Secretariat of EFPEE.
2. In the evening, he attended the Service of Supplication in the chapel of the Archdiocese; and later he presided at the same service at the Cathedral in Wood Green.
3. In the morning, he received Mr & Mrs Andreas Theodorou. At midday, he read a Trisagion for the late Konstantinos Samouli at the Harley Street Clinic. Returning to Thyateira House, he entertained Archimandrite Ieronymos Kykkotis to lunch. In the evening, he attended the Service of Supplication in the chapel of the Archdiocese.
4. In the morning, he received Savvas Nikolaou. In the evening, he attended the Service of Supplication in the chapel of the Archdiocese.
5. He received Nikos Charis in the morning and Dr Maria Apostoldi in the afternoon.
6. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy at the church of the Transfiguration of Christ the Saviour in Woolwich on the occasion of its patronal festival. He left for Greece in the evening.
7. In the morning, he visited the offices of the Archdiocese of Athens, meeting Bishop Meliton of Marathon.
8. In the morning, he visited the Ministry of Education where he met Philippos Petsalnikos (Deputy Minister), and the Ministry of Foreign Affairs where he met Grigoris Niotis (Assistant Minister), Mr Drakopoulos (Head of Department) and Ambassador E. Stamatiou. He also visited the family of his nephew, Panayiotis Yiorkas.
9. In the morning, he was visited at his hotel by Mrs Georgia Kloudadou. Later, he visited Professor N. Bratsiotis. He had lunch with Mrs Anna Georgiadi.
10. In the morning, he left for Corfu, having lunch at midday at the Monastery of the Pantokrator. In the evening, he presided and preached at Vespers in the church of St Spyridon. Afterwards, he was the guest-of-honour at a dinner given for him by Metropolitan Timotheos of Kerkyra and Paxoi at the Monastery of St Parasceve, Koenopiastri.
11. In the morning, he participated in the procession of the relics of St Spyridon in commemoration of the miracle in 1716 by which the Turkish siege of the island was lifted. At midday, he had lunch at the Monastery of Palaeokastritsa. In the evening, he attended Vespers in the church of St Spyridon; and afterwards had supper at the Monastery of the Saints Theodore in Stratia.
12. In the morning, he presided at the Divine Liturgy in the church of St Spyridon. After lunch at the Monastery of the Mother of God in Kanoni, he left to return to Athens.
13. In the morning, he left Athens for Karpathos, flying by way of Rhodes. On arrival at the airport, he was met by Professor Minas Alexiades, who entertained him to lunch. He attended the Service of Supplication in the church of the Annunciation, Pigadion, where he preached and later responded to an address of welcome by Metropolitan Amvrosios of Karpathos. Following the service, he a guest at the dinner given by the Chairman of the Community of Menetes. He spent the night at the hotel of Dr Georgios Litos.
14. He had lunch with Mrs Phani Bras. In the evening, he presided and preached at Great Vespers in the church of the Dormition of the Mother of God, Menetes, being offered commemorative gifts on behalf of the Community. He had supper at the house of Professor Alexiades.
15. In the morning, he presided at the Divine Liturgy in the church of the Dormition, Menetes, and later had the Gold Cross of the Church of the Dodecanese conferred on him. In the evening, he attended a gathering outside the church during which traditional dances were performed by young people and adults. This was followed by supper.
16. In the morning, he visited various historic sites, including that of Arkasia with its impressive mosaics. At midday, he was entertained to lunch by Metropolitan Amvrosios. In the evening, he attended the traditional auction of the votive offerings that had been made to the church of the Dormition and which was held in aid of its funds.
17. In the morning, he visited the small village of Pyles, where he was received by Archimandrite Kallinikos Mavroleon, with whom he visited the school of which he is the principal. Afterwards, he had lunch at a restaurant with the Metropolitan and various community leaders. Later, he left Karpathos for Rhodes, where he was received at the airport by the local Metropolitan, Apostolos, who then accompanied him to the 'Palace of Rhodes' Hotel. Later, the Metropolitan accompanied him back to the airport when he left to return to Athens.
18. In the morning, he was visited at his hotel by Bishop Philemon of Kanopos. He returned to England in the evening.
19. In the afternoon, he was present at the service held in front of Buckingham Palace in the presence of Her Majesty the Queen and members of the Royal Family to commemorate the end of the Second World War.
20. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy at the church of the Holy Trinity and St Luke in Birmingham. Afterwards, he was entertained to lunch by the family of Panteis and Maria Makris. In the afternoon, he visited Mrs Nurten Nisanci. Returning to Thyateira House, he received Father Aristides Karavokyris and his son Stratos, and Archimandrite Timotheos Lianopoulos. In the afternoon, he received Theodoros Anastasiou.
22. During the morning, he received Kostas Kyriakou and Father Dionysios Papadimitriou. He entertained Professor Constantinos Frangos to lunch. In the afternoon, he held a meeting with Archimandrite Athanasios Theocharous and Kypros Nicholas (as Trustees of the Despina Koumis Trust), Archimandrite Maximos Lavriolis and Andreas Hadjiannou.
23. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy in the chapel of the Archdiocese. Afterwards, he received Father Charalambos Antoniou and his wife, together with their nephew, Father Andreas Pittas. During the afternoon, he received Evangelos Delyiannis and Elstathios Arambanos.
24. In the morning, he visited Mrs Nurten Nisanci. In the evening, he entertained the Revd. Robert Gribben, Parish Minister of Wesley United Church in Melbourne, Australia, to supper.
25. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy in the Cathedral of the Divine Wisdom in Bayswater. In continuation, he presided at the funeral of Constantinos Ad. Hadjipateras. In the afternoon, he went to visit the family of the late Mr Hadjipateras. Returning to the Archdiocese, he received Georgios and Dora Constantinou, Mrs Anastasia Psoti, and Mrs Constantia Stylianou. In the evening, he received members of the committee of the Community of St Demetrios, Edmonton.
26. During the morning, he received Deacons Eleftherios Evangelou and Athanasios Chrysanis.
27. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy in the church of St Nectarius, Battersea, during the course of which he ordained Deacon Theophanes Costa to the priesthood. Following the Liturgy, he presided at the 40-days Memorial Service for Mrs Elpidia E. Theodoraki. Returning to the Archdiocese, he received Kyriakos and Loukia Savva from Africa, together with their family.
28. In the morning, he received Archimandrites Kallinikos Demenopoulos and Athanasios Papastavrou and Dr Georgios Roussakis. At midday, he entertained Dimitrios Alexandrakis and his wife, Aglaia Balta, to lunch. In the afternoon, he received Father Lambros Andreakis together with his family.
29. In the morning, he celebrated the Divine Liturgy in the church of St John the Baptist, Haringey, on the occasion of its patronal festival. In the evening, he received Father Aristides Karavokyris and his son.
30. During the morning, he received Mrs Maria-Dionysia Mouzaki, Miss Kyriaki Charalambous, Spyros Episkopou (newly-appointed General Manager of the Cyprus Popular Bank in London), and Dr Elli Papaphoti and Andreas Damianos. At midday, he entertained the High Commissioner of the Republic of Cyprus to lunch at Thyateira House. During the afternoon, he received Bro. Daniel, and Nikos Katsaros.